

MÉTÉO

Aujourd'hui: nébulosité partielle et possibilité d'averses. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

Max.: 30; Min.: 19

CHEF
MA 1450

Toujours à la 25e
minute de l'heure

SEMAINE: 50 CENTS. SAMEDI: \$1.00 (Taxes en sus)

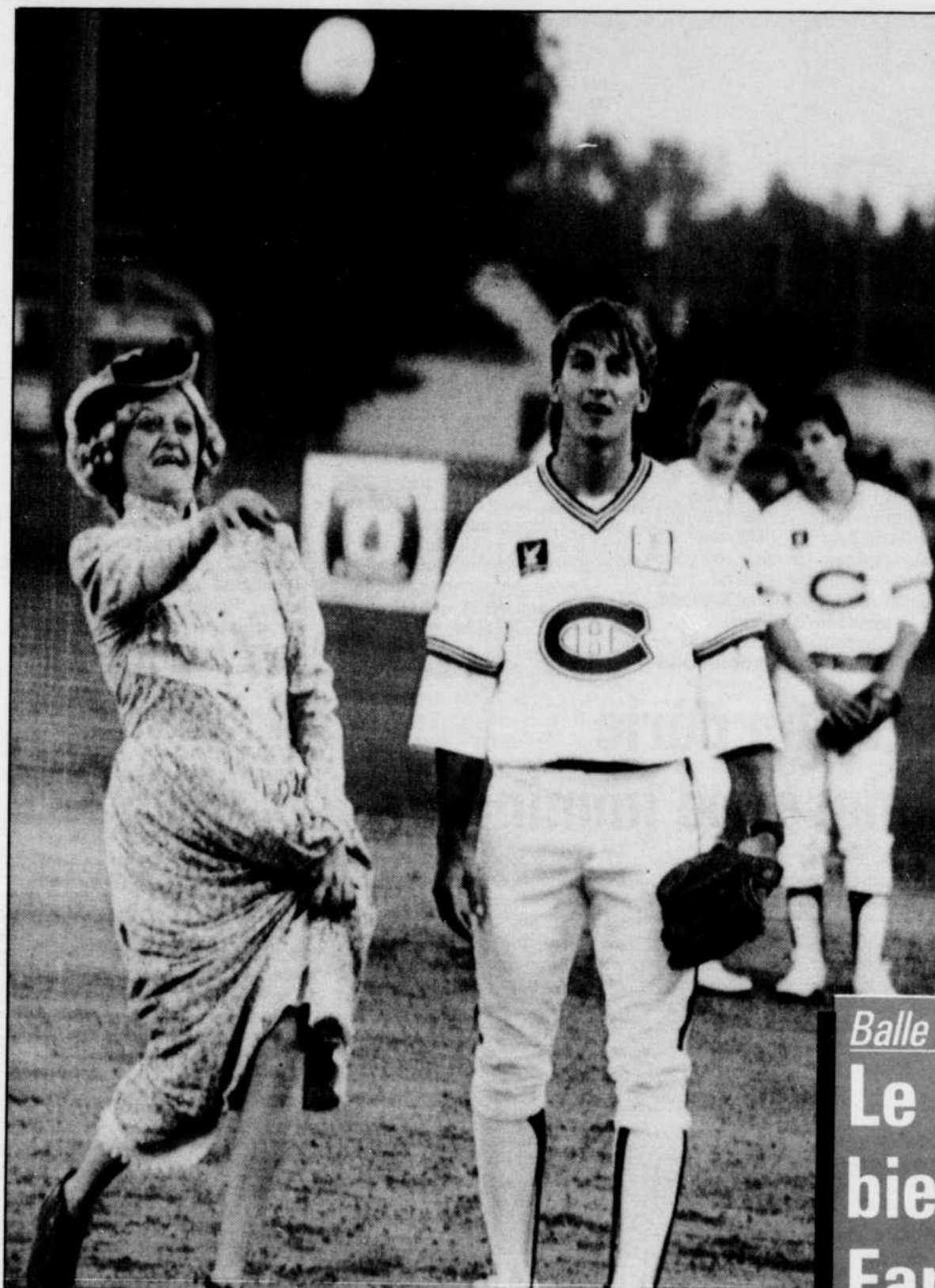
MARDI

La Voix de l'Est

Louez un instrument pour le prix d'une chanson
Aline Couture-Paré
Gaétan St-Onge
Propriétaires
328, rue Principale
Granby
378-6963
L-17030

STUDIO DE MUSIQUE
ANDRÉ COUTURE LTÉE

VOL. 57 — NO 56 — GRANBY, 27 août 1991



Dorimène Desjardins lance la première balle du match de balle lente qui opposait, hier, la formation du Canadien à une équipe de bénévoles de Farnham, sous les yeux amusés de Stéphan Lebeau.

photo Alain Dion

L'URSS en mutation

La grande marche vers la liberté

— pages 2 et 3

Postes: la grève générale imminente

— page 8

Balle lente

Le Canadien bien battu à Farnham

— page 27

Agassi perd à Flushing Meadow

— page 24



LES NOUVEAUX MODÈLES 1992 SONT ARRIVÉS

NOUVEAU MODÈLE GC



LE PLUS GRAND MANUFACTURIER DIESEL AU MONDE

17448



Angle Principale et voie d'accès
de l'autoroute, Granby 378-8484

Mulroney reconnaît l'indépendance des républiques baltes...

Robert Russo

KENNEBUNKPORT, Maine
Presse canadienne

Tout en soulignant que les «Etats-Unis et le Canada représentent la liberté et l'indépendance», le premier ministre Brian Mulroney a fait savoir hier que le Canada établira des relations diplomatiques avec les républiques baltes de l'Union soviétique.

M. Mulroney a aussi laissé entendre au cours d'une conférence de presse que le Canada et les Etats-Unis fourniront une aide alimentaire à l'Union soviétique pour l'aider à traverser l'hiver qui, peut-on prévoir, sera dur.

A propos de l'indépendance de la Lettonie, de la Lituanie et de l'Estonie, le président américain George Bush a déclaré au cours de la même conférence de presse que les Etats-Unis n'avaient pas encore décidé d'établir des relations diplomatiques avec ces Etats.

M. Mulroney a ajouté que le Canada établira des relations diplomatiques avec les Etats baltes parce qu'«en ce qui nous concerne, c'est le moment approprié».

«D'abord, le Canada et les Etats-Unis n'ont jamais reconnu l'annexion des Etats baltes à l'Union soviétique. Le Canada et les Etats-Unis ont affirmé dès le début que cette annexion était illégale, aussi sommes-nous demeurés tout simplement conséquents durant plus de 50 ans.»

M. Mulroney a ajouté: «Les Etats-Unis et le Canada représentent la liberté et l'indépendance. C'est notre seule raison de vivre».

A Vilnius, la capitale lituanienne, le président Vytautas Nadsbergis a pris connaissance avec satisfaction de la position adoptée par le premier ministre canadien: «C'est la bonne marche à suivre et j'aimerais serrer la main de M. Mulroney».

Voyage de Wilson

Parlant de l'aide à l'Union soviétique, M. Mulroney a dit: «Le président et moi avons accep-



Le président Georges Bush et le premier ministre Brian Mulroney, au cours d'une conférence de presse donnée lundi depuis la maison d'été du président américain.

photo CP

té aujourd'hui d'appuyer très activement tout effort pour acheminer de l'aide alimentaire à l'Union soviétique, afin de s'assurer qu'elle pourra répondre à ses besoins essentiels, tout au long de ce qui est clairement une période difficile et pleine de défis».

Le ministre du Commerce international Michael Wilson

«rencontrera dans un avenir rapproché des représentants des républiques baltes et se rendra à Kiev (capitale de l'Ukraine) où nous espérons avant longtemps ouvrir un consulat général, comme nous nous l'avons déjà annoncé», a ajouté M. Mulroney.

M. Mulroney s'est empressé de noter qu'il n'y avait aucun paral-

lèle entre la reconnaissance de l'indépendance de l'Ukraine et toute reconnaissance d'un Québec indépendant, si jamais cette province votait pour la séparation lors d'un futur référendum.

Canada uni

«L'Union soviétique a décollé de l'intégration illégale et totalitaire d'Etats qui ont finalement constitué l'Union soviétique», a-t-il déclaré.

«Le Canada a été le résultat d'un grand rassemblement démocratiques de personnes, Anglais et Français, qui voulaient l'indépendance. Mais je n'ai pas le moindre doute, absolument aucun doute, concernant la question de l'unité canadienne.

«Les Canadiens demeureront ensemble.»

Accompagné de sa femme et de ses enfants, M. Mulroney est depuis dimanche en visite informelle à la résidence d'été du président Bush.

MM. Bush et Mulroney ont été d'accord pour affirmer qu'expédier d'importantes sommes d'argent en Union soviétique à ce moment-ci serait inutile.

«Qu'est-ce que vous allez faire avec cet argent? A qui allez-vous l'envoyer?», a dit M. Mulroney.

«Le pays est sens dessus dessous, à ce qu'il nous semble.»

... Tandis que Bush parle d'une reconnaissance imminente

KENNEBUNKPORT
Agence France-Presse

Le président George Bush a déclaré, lundi, que les Etats-Unis étaient «très, très près» de reconnaître l'indépendance des républiques baltes, mais, affirmant ne pas vouloir risquer «l'anarchie» en agissant de «façon précipitée», a refusé de suivre l'exemple de pays européens qui ont déjà franchi ce pas.

«Nous avons une certaine responsabilité (...) Je ne veux pas

être partie à une erreur qui pourrait susciter l'anarchie en URSS», a déclaré M. Bush lors d'une conférence de presse à Kennebunkport, dans le Maine, avec le premier ministre canadien Brian Mulroney, dont le pays venait juste d'annoncer qu'il reconnaissait formellement la Lituanie, l'Estonie et la Lettonie.

D'autre part, tout en annonçant qu'il accélérerait le déblocage de 315 millions de dollars US de garanties de crédits pour l'URSS,

M. Bush a répété qu'en dépit des changements «spectaculaires» qui se déroulent dans ce pays et qui signifient «la mort du communisme», il n'était pour l'instant pas question pour les Etats-Unis d'accroître leur assistance.

Le président américain a estimé que le mouvement des Etats baltes et d'autres républiques soviétiques vers l'indépendance était «inexorable», mais a souligné que des problèmes importants restaient à régler, par exemple le contrôle des frontières entre les Etats baltes et l'URSS, avant que Washington ne décide d'envoyer des ambassadeurs dans ces Etats.

«Nous sommes très, très près de reconnaître l'indépendance» des trois républiques baltes dont les Etats-Unis n'ont jamais accepté l'incorporation forcée dans l'URSS en 1940, a déclaré M. Bush, se déclarant «convaincu» que la Lituanie, l'Estonie et la Lettonie seraient «libres». Mais «les autres reconnaissent que nous avons peut-être des responsabilités différentes que d'autres pays dans le monde en ce qui concerne une décision aussi grave», a-t-il dit en référence au poids et à l'impact qu'aura la décision américaine.

BREVES

Loukianov démissionne

MOSCOU—Le président du Parlement soviétique, Anatoli Loukianov, a annoncé lundi sa démission, tout en réfutant les accusations de complicité avec les auteurs au coup de force de la semaine dernière à Moscou. Anatoli Loukianov, qui était le numéro deux de la hiérarchie soviétique, ne faisait pas partie du Comité d'Etat pour l'état d'urgence qui a tenté de renverser Mikhaïl Gorbatchev.

Directeur de la télé limogé

MOSCOU—Le président Mikhaïl Gorbatchev a limogé lundi par décret le directeur de la radio-télévision soviétique, M. Leonid Kravtchenko, a annoncé l'agence TASS.

M. Kravtchenko avait déjà été démis de ses fonctions à la fin de la semaine dernière par le président russe Boris Eltsine, qui n'avait pas compétence sur ce média, placé depuis juin sous la tutelle directe du président soviétique.

URSS-Parlement

MOSCOU—«Nous ne savons pas de quoi sera fait demain», déclare en riant Alexandre Iakovlev à la sortie du parlement soviétique, au bras du maire de Leningrad Anatoli Sobtchak, une réflexion qui résume bien l'atmosphère d'interrogations et de remises en cause qui régnait hier parmi les députés soviétiques.

C'était l'ambiance des jours graves, et tous les députés du Soviet suprême de l'URSS, ou presque, étaient présents pour cette session extraordinaire du parlement, qui se tenait une semaine après le coup d'Etat.

Soljenitsyne

NEW YORK—Alexandre Soljenitsyne s'est refusé lundi à commenter les événements actuels d'Union soviétique.

Son épouse Natalya a déclaré par téléphone que ni son mari ni elle ne formuleraient de commentaires pour l'instant.

«Les événements ne sont pas encore terminés. Cela change toutes les heures. Faire des commentaires au milieu de ce processus n'aurait pas de sens», a-t-elle dit.

La CEE

ALPBACH, Autriche—La Communauté européenne aimerait venir en aide à l'URSS, mais ne sait à qui s'adresser à Moscou, a déclaré lundi Jacques Delors, président de la Commission de la CEE.

Lors d'une conférence de presse, il a dit qu'un programme d'assistance d'un milliard de dollars, récemment approuvé en faveur de l'Union soviétique pour cette année, avait été suspendu en raison du putsch manqué de la semaine dernière contre le président Mikhaïl Gorbatchev.

LA QUOTIDIENNE

418
9455

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-17364

SOMMAIRE

Agenda	7
Commentaire	8
Décès	23
Économie	16
Jeux	22
Petites annonces	18
Sports	24
Statistiques	26

La Voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 6h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

L'éclatement de l'URSS à travers les yeux d'une Ukrainienne d'ici

SAINT-PIE



Benoit Lapierre

Née de mère ukrainienne et de père russe, Marianne Lisenko a grandi dans l'URSS de Staline et de Kroutchev.

Et lorsqu'elle a voulu en sortir pour de bon, il lui a fallu tenir tête aux agents du KGB qui s'étaient mis en travers de sa route.

Aujourd'hui, c'est confortablement installée dans la belle campagne de St-Pie, au Québec, qu'elle assiste à la fin du régime communiste et à l'éclatement de la puissante URSS, naguère crainte et respectée tant à l'Est qu'à l'Ouest.

«J'attends ce moment-là depuis que je suis revenue au Québec. C'était dans l'air depuis très longtemps et voilà que ça se produit enfin, grâce à Dieu, grâce à la persévérance du peuple», lance Marianne Lisenko.

Très optimiste, Mme Lisenko garde cependant les deux pieds sur terre, car elle sait qu'il faudra plus que des discours de leaders politiques pour remplir l'estomac des Russes ou des Ukrainiens. «En Union soviétique, tout le monde court pour trouver le lait et le pain de tous les jours et selon moi, il faudra encore quelques années avant que ça change.»

Pour Marianne Lisenko, les déclarations d'indépendance de l'Ukraine, des états baltes et des



Marianne Lisenko d'origine ukrainienne (à droite), en compagnie de ses deux petits, Stéphanie et William, et de sa nièce Lilia Starunova, de nationalité russe.

photo Alain Dion

autres républiques ne sont qu'un juste retour des choses. Elles avaient été forcées d'entrer dans l'Union des républiques», rappelle-t-elle. Mais maintenant que ces peuples ont recouvré la liberté, elle sait qu'ils auront énormément de problèmes à surmonter, le premier étant un problème d'organisation politique. Car, souligne Marianne, l'ancienne URSS avait au moins une qualité, elle était extrêmement bien structurée. «J'ai peur à l'anarchie; il va falloir que les gens se disciplinent.»

Une histoire extraordinaire

Mariée à un Ontarien d'origine Ukrainienne — il se prénomme Boris comme le nouveau héros de la Russie — et mère de deux enfants, William, 9 ans et Stéphanie, 8 ans, Marianne Lisenko avait 22 ans lorsqu'elle a quitté l'URSS pour retourner au Québec après 13 dures années passées derrière le Rideau de Fer.

«Notre histoire est un peu extraordinaire», avoue-t-elle, tout en racontant qu'elle est venue au

monde en Belgique, que sa famille a émigré au Québec en 1952 et qu'elle y est restée jusqu'en 1960. «A cette époque, il y avait beaucoup de nostalgie dans le cercle d'immigrés ukrainiens de Montréal et un jour, mon père a décidé de que nous allions retourner en URSS», poursuit Marianne.

La famille Lisenko s'est donc retrouvée à nouveau dans la région industrialisée de Lissitchansk, en Ukraine, ville qui se trouve dans le riche bassin

houiller de Donbass. C'est là que Marianne a vécu jusqu'en 1973, année où les autorités soviétiques l'ont autorisée à retourner au Canada. Car il y avait déjà cinq ans qu'elle se battait avec les fonctionnaires pour obtenir cette permission, invoquant le fait qu'elle était naturalisée canadienne même si elle ne détenait pas de certificat de citoyenneté.

Elle établit donc le contact avec l'ambassade canadienne, contact qui devint très étroit vers la fin, ce qui ne passa pas inaperçu. Un jour, à Kiev, des agents du KGB sont allés la cueillir à l'hôtel où elle était descendue et la conduisirent dans une prisons où sont jetés les vagabonds. Une semaine après, bien qu'elle ne soit ni intoxiquée ni malade, on la transfère dans un hôpital offrant des traitements, disons, particuliers.

«C'était juste de l'intimidation: on voulait me faire peur. Mais moi, je connaissais le code criminel soviétique bien mieux qu'eux et je savais qu'ils n'avaient pas le droit de me garder. Je leur disais: «Je n'ai pas peur de vous; j'observe les principes de Lénine que vous avez oubliés.» Ils me répondaient: «Nous sommes des héros de l'Union soviétique; tu sais ce qu'on fait avec des petites filles comme toi?», raconte Marianne, en prenant une grosse voix pour imiter ses goelliers.

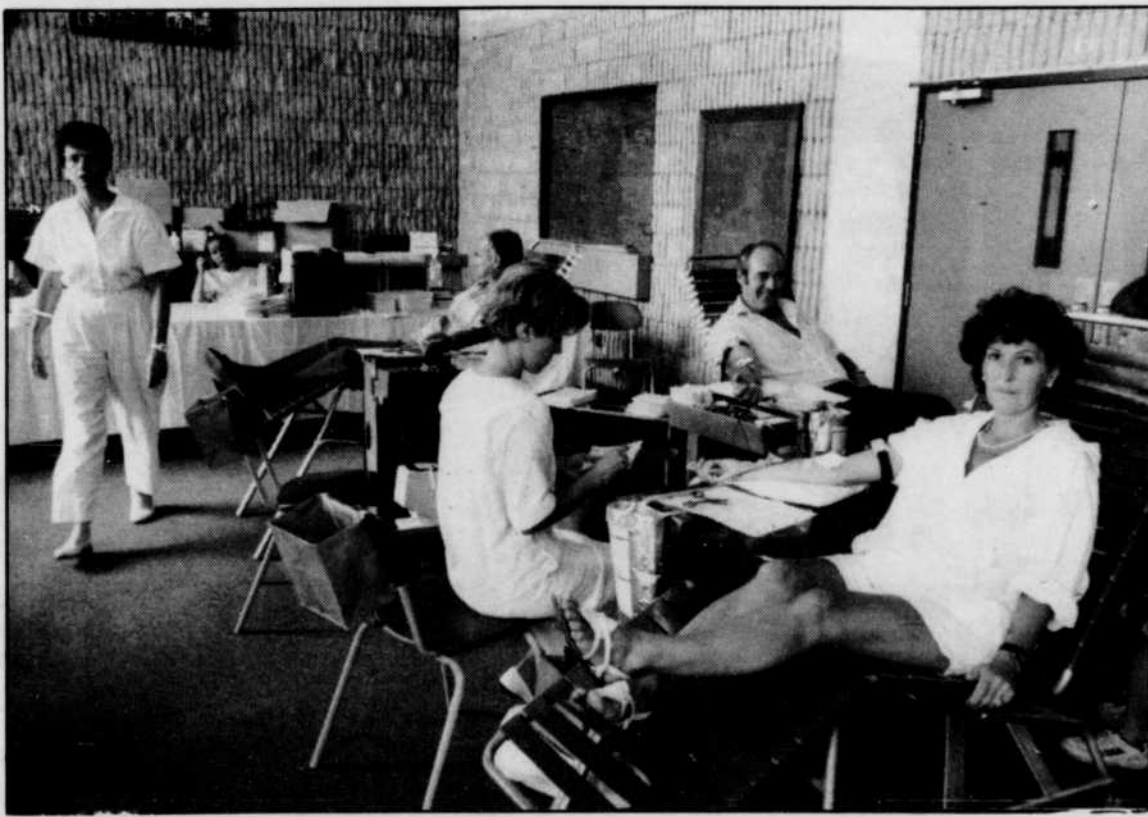
Mais Marianne a finalement gagné sa cause et obtenu le précieux passeport qui lui a permis de revenir au Québec. «Si cela s'était passé 10 ans avant, je me serais sans doute retrouvé au goulag. Mais en mai 1972, le président américain Richard Nixon a visité Kiev et les autorités soviétiques voulaient montrer qu'elles étaient respectueuses des droits humains.»

Au mois de mars, Marianne a accueilli à Mirabel sa nièce de 17 ans, Lilia Starunova, qui arrivait directement de Moscou. Lilia, qui pour le moment ne parle que le russe (elle est issue d'une famille russe se prétendant ukrainienne), a confirmé que la nourriture était alors extrêmement rare dans la capitale soviétique. Elle qui passe actuellement son premier été au Québec n'a pas du tout envie de retourner là-bas...

Collecte de sang du maire de Bromont

La Croix-rouge a recueilli 97 chopines de sang hier à l'occasion de la collecte annuelle du maire de Bromont qui s'est déroulée au centre sportif et culturel. L'organisme humanitaire n'a malheureusement pas réussi à dépasser l'objectif de 150 donneurs qu'il s'était fixé. La collecte du maire de Bromont était organisée conjointement par la Croix-rouge et le Club de l'âge d'or de Bromont.

photo Alain Dion



LA PENSÉE DU MATIN

"QUAND deux personnes s'aiment vraiment, ni l'un ni l'autre n'a besoin de faire des concessions."

GUY BUSSIÈRE

OUVERT TOUS LES DIMANCHES de 9 h à 16 h

Le service **PHARMAPRIX** Galeries de Granby

L17805



A la suite du dernier et 4e hold-up de la fin de semaine, commis à la Tab Tek de la rue Principale, le bandit, probablement pressé, a «oublié» son vélo. Les policiers ont mis la main sur la monture, mais non sur le voleur. En arrière-plan, le commerce détroussé à la pointe du couteau

photo Pierre Beaudin

Quatre hold-up en 48 heures: l'oeuvre de deux voleurs

GRANBY (RG)

La police n'avait rien de neuf à dire, hier, concernant les quatre hold-up commis en moins de 48 heures, ce week-end, à Granby.

On croit que deux individus ont perpétré chacun deux des hold-up. Un premier bandit s'est attaqué, revolver à la main, vers 20 h 30 vendredi, à la Pharmacie Jean Coutu du centre-ville. Une demie-heure plus tard, il récidivait au dépanneur Ultra des Cantons, angle 139 et 112, dans le Canton de Granby.

Les deux vols lui auraient rapporté plusieurs centaines de dollars. Dans ce cas, à la fois la

SM et la SQ enquêtent.

Un autre malfaiteur, armé d'un couteau, s'en est pris au dépanneur Drummond, samedi soir. Il a pris la fuite en vélo. Vingt-quatre heures plus tard, un type détroussait, de la même façon, la Tab Tek, rue Principale. Cette fois, le voleur a «oublié» sa bicyclette sur les lieux. Les enquêteurs de la SM ne pouvaient, hier, confirmer s'il s'agissait bel et bien du même individu, mais il y a fort à parier que ce soit le cas.

Un record...

Jamais Granby et sa région immédiate n'ont été si durement

touchées par les vols qualifiés qu'au cours des dernières semaines. Quatre hold-up en 48 heures, voilà une statistique digne d'une métropole. Encore faut-il ajouter à ce nombre, les quatre vols à main armée, commis depuis le début de l'été, qu'on impute au «bandit bronzé». D'autres vols qualifiés ont été perpétrés, mais leurs circonstances les classent à part.

Rares sont les auteurs de ces vols qui aient été appréhendés. Les délais d'intervention et les jours qui passent jouent en leur faveur.

Hier, ni la SQ ni la SM ne possédaient de pistes valables permettant d'espérer une arrestation imminente.

Peu d'espoir de sauver Chaussures Unico

SAINT-PIE NP

La Banque nationale de Paris entretient peu d'espoirs de voir repartir l'usine de Chaussures Unico, de Saint-Pie, qui avait fermé ses portes à la mi-juillet. Un acheteur potentiel, lui aussi spécialisé dans la chaussure, s'est bien présenté, mais la banque demeure peu optimiste quant à la conclusion de cette transaction.

«On a peu d'espoir de voir la vente se conclure. On va voir s'il y a moyen de négocier avec l'acheteur, mais à défaut de quoi, on va liquider», explique Jean Hurtubise, directeur-adjoint des affaires juridiques à la BNP.

La Banque nationale de Paris était le principal prêteur de Chaussures Unico. Elle a repris le dossier lors de la fermeture de l'entreprise, aux grandes vacances de juillet.

Chaussures Unico employait quelque 140 personnes à l'usine de Saint-Pie. La fermeture, que les employés ont appris au retour des vacances, les a pris totalement par surprise. L'entreprise avait encore

des contrats devant elle jusqu'en novembre, ont indiqué des travailleurs.

La direction de Chaussure Unico a refusé jusqu'à présent d'expliquer les raisons de cette fermeture. «Je n'ai aucun commentaire à faire», a déclaré hier encore le directeur-général de l'entreprise, Jean-Claude Cadieux.

Mais selon le maire du village de Saint-Pie, Gaétan Adam, la fermeture d'Unico serait définitivement liée à la levée des quotas d'importations, voilà quelques années. «Ils ne sont plus capables de produire des bottes en compétition avec des pays comme la Malaisie, la Corée. Le coût de la main-d'oeuvre était bien plus bas là-bas, même s'ils ne payait pas des salaires de 20\$ l'heure ici», explique-t-il.

Chaussures Unico aurait aussi fait face à de mauvaises créances en 1990. Elle aurait notamment perdu 100 000\$ dans la faillite des magasins de chaussures Trans-Canada. Le montant de sa dette à la Banque nationale de Paris dépasserait le million de dollars.

SURVOL

Rentrée scolaire à Provençal

SAINT-CÉSAIRE — Les écoliers de la commission scolaire Provençal, qui couvre les municipalités de Rougemont, Saint-Césaire, Saint-Paul d'Abbotsford et Ange-Gardien, reprennent le chemin de l'école cette semaine. La rentrée a lieu le 29 août pour tous les élèves des écoles primaires. Les étudiants des secondaires II et III seront accueillis le 29 août, de 9h à 10h, et ceux des secondaires III et IV, de 13h à 15h. Les élèves du secondaire I se rendront à la polyvalente le 30 août, de 9h à 15h.

Mesurez votre profil cardio-vasculaire

MARIEVILLE — Les citoyens de Marieville sont invités à mesurer leur risque personnel de maladies cardio-vasculaires le 11 septembre, au 282, rue Ouellette à Marieville. Des spécialistes de la santé évalueront la taille, le poids, le niveau de cholestérol, la tension artérielle, etc. et conseilleront les visiteurs sur leur alimentation.

5 000 000 \$

(Approximatif)

TIRAGE



MERCREDI

Ça change pas le monde. Sauf que...



Canton de Granby: le système d'épuration du secteur de la rue Fréchette défectueux

Benoît Lapierre
CANTON DE GRANBY

Mis en place en 1982, le système d'épuration qui dessert 90 propriétés du secteur de la rue Fréchette, dans le canton de Granby, ne fonctionne plus très bien et la municipalité de l'Environnement demande à la municipalité d'y remédier.

L'inspecteur municipal du canton de Granby, Paul-André Bouchard, a expliqué que le problème se situait au niveau de l'un des deux grands champs d'épuration qui font partie du système en question. Son rendement n'étant pas suffisant, les eaux qui en ressortent sont considérées comme étant dangereuses pour l'environnement.

Ces champs d'épuration sont reliés à deux fosses septiques elles-mêmes branchées à un réseau de conduites d'égouts. La grande majorité des résidences raccordées à ce réseau sont situées rue Fréchette; les autres se trouvent sur les rues Monty, Courtemanche et Reynolds.

L'avis de correction concernant ce problème a été émis il y a

déjà environ un an par le ministère de l'Environnement, mais l'affaire n'avait pas été ébruitée.

Projet-pilote

Plutôt que de tenter d'augmenter la capacité de traitement du champ d'épuration défectueux, la municipalité souhaiterait l'équiper d'un tout nouveau type de stations d'épuration spécialement conçues pour desservir un faible nombre de propriétés.

«Nous avons demandé au ministère de l'Environnement de considérer cela comme un projet-pilote, mais nous n'avons pas encore reçu de réponse», a indiqué M. Bouchard. Il a ajouté que si le projet de la municipalité obtenait un tel statut, le deuxième champ d'épuration serait lui aussi équipé d'une de ces «stations d'épuration biologiques.»

Le système d'épuration particulier dont est pourvu le secteur de la rue Fréchette avait été créé en 1982 afin d'empêcher que les puits artésiens soient contaminés par les champs d'épuration (sur beaucoup de propriétés, ces champs se trouvaient beaucoup

trop près des puits).

Certes, le Canton aurait pu faire en sorte que le secteur de la rue Fréchette soit desservi par le réseau d'égout de la ville de Granby. Cette solution avait d'ailleurs

été envisagée, mais les deux municipalités ne parvinrent jamais à s'entendre sur le prix.

Le problème auquel le Canton est confronté dans le secteur de la rue Fréchette est fort similaire à

celui qui devra aussi être résolu dans les secteurs des rues Irwin, Martin et Principale, où bon nombre de propriétés sont dépourvues d'installations sanitaires adéquates.



Le système d'épuration qui dessert 90 propriétés du secteur de la rue Fréchette, dans le canton de Granby, ne fonctionne plus très bien.

Tellement de fraîcheur, pour si peu...

BETTERAVES gr. moyenne, prod. local, Can. # 1 2.27 sac 25 lb	RAISIN BLEU prod. Ontario, Can. # 1 panier 2 litres 1.97 LE CHOIX DU JARDIN
LAITUE EN FEUILLES gr. 24, prod. local, Can. # 1 31.97	FLOCON DE MAÏS (avec son de maïs) CERTIFIÉS BIOLOGIQUES 1.97 (250 g)
HÉ LES AMIS ! VEZ FAIRE LA FÊTE AVEC NOUS LE SAMEDI 31 AOÛT 1991 ! Pour toi, il y aura des TOURS DE PONEYS GRATUITS , tes amis Frippe, Frippe et M. Kiwi seront présents. On t'attend au 794 Principale, Granby dès 10 h	FROMAGERIE CHEDDAR JAUNE OU BLANC 2.97 lb
JARDIN DU MONT 794 Principale, Granby HEURES D'OUVERTURE Lundi, mardi et samedi de 8 h 30 à 18 h Mercredi, jeudi et vendredi de 8 h 30 à 21 h Dimanche de 9 h 30 à 17 h 30	BISCUITERIE BÂTONNETS ENROBÉS 2.87 lb
POISSONNERIE DOIGTS DE GOBERGE à saveur de crabe 3.47 lb	KIWIS gr. 42, prod. Nouvelle-Zélande, Can. # 1 51.97
	CHOU-FLEUR gr. 12, prod. local, Can. # 1 .87 ch.

L16968

SURVOL

Manif à vélo: bénévoles demandés

GRANBY — Le comité organisateur de la manifestation cycliste du 8 septembre, en faveur de la piste cyclable Farnham-Granby, recherche des bénévoles pour cette journée. Ces personnes devront dis-

poser d'un véhicule pour pouvoir transporter les bicyclettes des cyclistes en difficulté. D'autres bénévoles sont aussi demandés pour les premiers soins et le maintien de l'ordre. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Bruno Turcotte, au 375-9066, ou Pierre Lemieux, au 372-2098.

VENTE 12h

Grands spéciaux dans tout le magasin



Jeudi 29 août '91

S. SETLAKWE
MEUBLES
1204 Principale, Granby 378-9049

L20270

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant
67320226

Simon composez à Montréal le 751 8688 ou sans frais
le 1 800 563 8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST
N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS.
Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 La Groupe Vidéotron Inc. Tous droits réservés.

LE PANIER A SALADE

Tiré?...

BROMONT — Un automobiliste circulant sur l'autoroute 10 au cours de la nuit de samedi à dimanche a eu la surprise de sa vie quand un projectile a été lancé sur son auto du haut du viaduc surplombant la borne kilométrique 80. Croyant d'abord qu'il s'était fait tirer dessus, il s'est rendu à la SM de Bromont pour confier sa mésaventure aux poli-

ciers. Ceux-ci ont informé la SQ qui, patrouillant dans le secteur, a bientôt intercepté trois adolescents. Deux d'entre eux ont été semoncés. L'autre, celui qui a lancé le caillou, verra le Directeur de la protection de la jeunesse s'occuper de son cas.

Transférés...

COWANSVILLE — Patrick Langlois, blessé dans un accident

survenu dimanche à Dunham, est hors de danger. Dimanche soir, à cause de la gravité de ses blessures, il a été transféré à l'hôpital St-Vincent-de-Paul, de Sherbrooke. Passager dans la voiture d'un ami, il était demeuré emprisonné dans l'auto renversée dans un champ de maïs. Par ailleurs, Ghislain Piette, un jeune homme de 19 ans, d'Ange-Gardien, repose toujours aux soins intensifs de l'Hôpital Général de Montréal. Son état est toujours critique. Sa voiture a quitté le chemin Kempt, à Ste-Sabine, dimanche matin. Le jeune homme était parti de St-Alexandre vers 2 h et ce n'est que vers 7 h que son véhicule a été trouvé. C'est donc dire qu'il a passé au moins quatre heures dans son auto démolie, au fond d'un fossé boueux, souffrant d'un traumatisme crânien et de

sous conditions. L'une d'elles lui défend d'avoir des armes en sa possession, sauf pour les fins de son emploi. Or, le jeune accusé est un militaire. L'interdiction ne vaut donc que lorsqu'il est en congé. Vendredi soir, Parent a présumément tiré plusieurs coups de feu à l'extérieur du domicile de ses parents, rue Denison ouest.

L'inquiétude des voisins a donné lieu à un court siège policier. Le jeune s'est rendu sans résistance. Il a plus tard expliqué qu'il venait de nettoyer ses armes et voulait savoir si elles étaient en bon état de fonctionnement. Il a passé le week-end à la prison de Cowansville.

Blessé...

GRANBY — Un jeune auto-



photo Pierre Beaudin

fractures aux jambes, avant d'être secouru.

Libéré...

GRANBY — Stéphane Parent, un militaire de 19 ans, a été inculpé hier d'utilisation négligente d'une arme à feu. Il a nié sa culpabilité devant le juge Donald Bissonnette. Le magistrat a fixé son enquête préliminaire au 30 septembre et l'a entretemps libéré

mobile a subi de légères blessures dans l'embardée de son auto, vers 14 h 45 hier. L'accident, dont les circonstances restaient hier imprécises, s'est produit dans la bretelle d'accès de la 10, à la hauteur du kilomètre 68. Le blessé a été conduit par ambulance au CHG.

Richard Gosselin

Grange complètement rasée par un incendie dans le Canton

CANTON DE GRANBY
(RG)

Une grange du canton de Granby a brûlé comme une boîte d'allumettes, au cours de la nuit de dimanche à lundi.

Une passante a donné l'alerte, peu après minuit: les flammes commençaient à ravager la grange située à l'angle de la rue Dufferin et du chemin Dale.

Dépêchée sur les lieux, une brigade de pompiers granbyens n'a rien pu faire pour contrer l'avance du sinistre. Dès leur arrivée, les hommes dirigés par le chef Jacques Drouin savaient que leurs efforts seraient vains.

Aussi, leur travail a-t-il surtout consisté à sauvegarder une mai-

son voisine qui servait de piste d'atterrissage aux tisons.

Moins d'une heure après le début du feu, la grange, propriété de M. Denis Dion, s'écroulait au sol, dans un nuage incandescent.

Personne n'a subi de blessures au cours du combat contre l'élément destructeur, qui a duré une partie de la nuit.

La cause du sinistre sera difficilement décelable puisque le bâtiment a été rasé. On sait que la grange, quoique vide, était tout de même alimentée par Hydro-Québec. L'hypothèse de rongeurs se faisant les dents sur les fils peut être valable.

Les pertes pourraient atteindre 40 000 \$.

L'ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS DU QUÉBEC

Granby, le 22 août 1991

Cher(e) dirigeant(e) d'entreprise,

C'est avec grand plaisir que je communique avec vous pour la première fois cette année à titre de président de votre section au sein d'une organisation qui oeuvre déjà depuis 120 ans au service des manufacturiers.

Les activités de l'année 1991-92 vont reprendre sous peu et je désire débiter l'année en vous présentant le nouvel exécutif de votre association. Celui-ci est composé de: Réal L. Fournier, Louise Lapointe, Pierre Lapointe, Andrée Lamarche ainsi qu'André Tétreault. Chaque membre de l'exécutif poursuit le même but: être le lien entre les industriels de Granby et de la région et l'Association des Manufacturiers du Québec et aider les PME en adressant leurs besoins, leurs inquiétudes et leurs préoccupations. Nous visons tous la création d'un climat qui favorise la compétitivité des manufacturiers de Granby et de la région, et ce à l'échelle mondiale.

Etant depuis déjà quatre années au sein de l'exécutif régional, à titre de directeur, cela m'a permis de voir à quel point l'Association des Manufacturiers du Québec peut bénéficier ses membres. Grâce à son personnel très compétent dans leur domaine et à la création de comités au niveau provincial tel celui de la PME dont je fais parti, l'A.M.Q. est de plus en plus proche de ses membres et peut ainsi répondre efficacement aux attentes de ses membres.

Je vous invite à titre de président pour l'année 91-92, à vous joindre à nous et à participer activement aux activités mensuelles qui se veulent une façon de recueillir l'information pertinente et nécessaire sur quelques dix sujets d'actualité qui seront traités par des spécialistes.

Sur ce, je vous souhaite bon succès dans vos affaires et n'oubliez surtout pas que nous serons toujours disponibles pour les ressources les plus importantes de notre organisation: nos membres.

ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS DU QUÉBEC

Claude Robichaud
Président
Chapitre de Granby et région

L'Association des manufacturiers du Québec est heureuse et fière de vous présenter les membres de son nouvel exécutif pour l'année 1991-92. De gauche à droite nous avons: Mme Louise Lapointe, directrice; Mme Andrée Lamarche, secrétaire et trésorière; M. Pierre Lapointe, directeur et ex-président; M. Claude Robichaud, président et M. Réal Fournier, vice-président. N'oubliez pas que chaque membre est à votre disposition et afin de faciliter les contacts, vous pouvez communiquer avec eux à leur adresse d'affaires.

M. Claude Robichaud
Vice-président
LES CAOUTCHOUC
FALPACO INC.
1153 Roberval
Granby, QC J2G 8C8
Tél. (514) 378-3348
Tél. (514) 375-9073

M. Réal L. Fournier
Président
LE POINT
D'INTERROGATION
Cabinet-conseil en
information
347 Louis-Hébert, C.P. 517
Granby, QC J2G 8E9
Tél. (514) 777-0626
Tél. (514) 777-1222

M. Pierre Lapointe
Directeur de la production
NETTOYEUR SHEFFORD INC.
165 St-Hubert
Granby QC J2G 5M7
Tél. (514) 372-3341
Tél. (514) 372-3363

M. André Tétreault
Président
INDUSTRIES ANDRÉ
TÉTREAULT INC.
236 Cyr
Granby, QC J2G 4B8
Tél. (514) 375-4070

Mme Andrée Lamarche
Présidente
GROUPE CONSEIL
LAMARCHE & DESROCHES
INC.
329 Louis-Hébert
Granby, QC J2G 4P8
Tél. (514) 378-8852

Mme Louise Lapointe
Directrice
Relations aux industries
CCE-GRANBY
91 Principale
Granby, QC J2G 2T7
Fax: (514) 375-8708

Le Mouvement Québec, qui compte aujourd'hui environ 40 000 membres à travers la province, fourbit ses armes depuis mai et entend dévoiler son plan d'attaque au début de septembre.

Les deux objectifs majeurs connus qu'il s'est fixés sont de s'assurer que le gouvernement Bourassa laisse les Québécois décider, par référendum, avant le 26 octobre 1992, de leur avenir constitutionnel et d'orienter la population vers le seul choix logique qui est, selon lui, la souveraineté.

Même si le calendrier de ses activités n'est pas entièrement complété, révèle M. Jean-Luc Nappert, trésorier de la section Granby Brome-Missisquoi, MQ

Le Mouvement Québec s'apprête à faire parler de lui

tiendra, dès septembre, des ateliers de discussions. M. Nappert souligne aussi que des personnalités, membres du mouvement, prononceront également à compter de cet automne des conférences en faveur de la souveraineté du Québec.

M. Nappert précise d'ailleurs que le conseil d'administration du MQ, qui compte 14 membres dont plusieurs proviennent des centrales syndicales et des partis souverainistes, se réunira à Montréal le 3 septembre et qu'à l'issue de cette rencontre, il rencontrera la presse pour lancer son plan d'action national.

«MQ s'est donné le rôle de chien de garde auprès des Québécois qui souhaitent qu'il y ait un référendum», a-t-il dit, précisant que sa section compte 500 membres en règle environ. Le coût d'adhésion au mouvement est de 5 \$.

M. Nappert souligne que le MQ ne reçoit aucune aide pécuniaire du Parti québécois, du Bloc québécois comme d'ailleurs des centrales syndicales qui l'appuient, notant toutefois que, sur le plan technique, le mouvement peut compter sur ces derniers. Il précise qu'actuellement ses seules sources de revenus proviennent, outre des cartes de membre, de la

vente de macarons et de T-shirts à l'effigie du mouvement.

Pour sa part, M. François Leblanc, coordonnateur national du MQ, soutient que le mouvement, qui est constitué de 13 sections régionales, est très dynamique en région, «beaucoup plus qu'à Québec et Montréal».

Lors d'une conversation téléphonique, M. Leblanc a expliqué en fin de semaine que l'apport financier des centrales syndicales se fait par l'adhésion de ses membres. «La CSN, a-t-il révélé, a promis récemment, par résolution, que 25 000 de ses membres adhèreraient au MQ et, dans le

cas de la FTQ, nous pourrions compter sur 20 000 adhésions environ.»

La CEQ n'a pas encore pris semblable engagement, souligne M. Leblanc, notant toutefois que le conseil exécutif de cette centrale doit se réunir prochainement et qu'une décision favorisant le MQ de façon plus tangible pourrait être prise.

Il révèle aussi que des groupes d'étudiants envisagent actuellement la possibilité de mettre sur pied «une vaste coalition nationale» en faveur de la souveraineté du Québec.

AGENDA SPORTIF

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Princesse: Pétanque en matinée.

Bingo organisé par le MAHG, tous les mardis à 19h15, au Centre d'exposition Choinière, 288 Bourget.

Vestiaire Notre-Dame, tous les mardis et mercredis de 13h à 16h, et tous les jeudis de 17h à 20h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Le groupe Renaissance Al-Anon se réunit tous les mardis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph.

A venir

Cours de bridge organisé par le club Les 4 As, en après-midi ou en soirée. Inf.: 375-2763 et 375-5085.

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant

25303093

Simon composez à Montréal le 751 8688 ou sans frais le 1 800 363 8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

LL16840-4

Il est strictement interdit de réimpression (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les réimpression. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 Le Groupe Vidéotron Inc. Tous droits réservés.

AVANT



DU JAMAIS VU chez

nutri/système

cliniques minceur

APRÈS



Notre cliente, Andrée Scott de Granby, a perdu 75 1/2 lb

MasterCard

VISA

L20410

PERDEZ TOUTES LES LIVRES QUE VOUS DÉSIREZ

Pour seulement

10\$ par semaine *

Offre spéciale du 27 août au 4 septembre inclusivement

NUTRI-SYSTÈME
Pour être belle
beau et en santé

777-3636

* Disponible au centre de Granby seulement • Aliments en sus

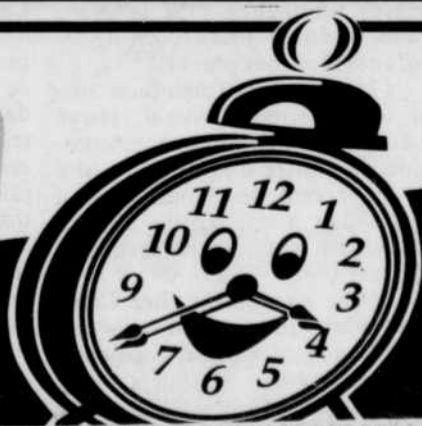
770 Principale, Granby

Heures d'ouverture

**Lundi au jeudi: 9 h à 21 h
Vendredi: 9 h à 17 h**

VENTE 12h

Grands spéciaux dans tout le magasin



Jeudi 29 août '91

S. SETLAKWE
MEUBLES

1204 Principale, Granby 378-9049

COMMENTAIRES

Valère Audy



A propos de la piste cyclable Granby-Farnham

Le projet de piste cyclable Granby-Farnham retient toujours l'attention de ceux qui réclament sa concrétisation. Et ceux qui s'y objectent ne décrochent pas de leur position.

Nous ne reviendrons pas aujourd'hui sur ce que nous avons déjà écrit en commentaire. Ceux qui n'ont pas lu ou qui ne se souviennent plus n'ont qu'à retourner à l'édition du mardi 13 août qui insistait sur la valeur du projet tout en repoussant les prétextes des opposants.

Ce qu'il convient aujourd'hui de signaler, c'est que certains agriculteurs jouent un jeu dangereux, qu'un comité restreint pourrait possiblement aider à résoudre le problème posé et que ceux qui en ont les moyens doivent envisager immédiatement une mobilisation au cas où, pour quelques agriculteurs seulement, le projet serait menacé.

Publiquement comme en privé, quelques agriculteurs y vont d'hypothèses dramatiques dans l'espoir de justifier leur attitude et de gagner leur cause. Nous ne relèverons pas ici les craintes qu'ils expriment de façon à ne pas donner de mauvaises idées à ceux qu'ils défient et provoquent.

Mais il convient de rappeler que, de leurs propos, ces agriculteurs viennent d'eux-mêmes de suggérer et de s'exposer ainsi au mal contre lequel ils veulent apparemment se protéger. C'est une réaction malhabile à un danger exagéré.

Ce n'est pas de cette façon que les agriculteurs en question marqueront des points dans leurs rapports avec les citadins qui sont les consommateurs de leurs productions. Heureusement, cependant, que les agriculteurs n'ont pas tous cette attitude.

Quant à la proposition d'un comité restreint, pourquoi ne pas essayer d'en prendre avantage?

Tout à coup qu'elle permettrait aux promoteurs et adversaires du projet de dialoguer et d'en venir à une entente dans la sérénité. Les scènes publiques ne sont pas toujours appropriées pour discuter dans le calme et dans le respect, pour opérer des revirements sans que ceux qui aient à les faire perdent en même temps la face.

Et puis, comme il n'est pas exclu que les adversaires aient des craintes raisonnables, il faut que celles-ci soient entendues pour que les autres en prennent conscience et que les solutions appropriées, le cas échéant, soient envisagées et appliquées.

Mais ceux qui tiennent à la piste cyclable doivent déjà penser aux gestes à poser advenant que les agriculteurs opposés au projet ne démontent pas.

Ils doivent trouver le moyen d'empêcher que l'assiette de la voie ferrée qui doit être cédée aux municipalités pour servir de piste cyclable soit revendue à quelques agriculteurs.

Ils doivent veiller à ce que ce projet de plein-air intéressant toute la région ne soit pas bloqué par quelques personnes seulement... en convainquant les municipalités concernées ou en obtenant qu'un organisme régional sans but lucratif puisse s'approprier le site et mener le projet à bonne fin.

Les promoteurs doivent cependant faire vite, car le temps presse, et obtenir un appui massif de tous les intéressés.

La ronde des grèves a commencé au Québec

Le service postal perturbé dans plusieurs villes

Lia Lévesque

MONTREAL
Presse canadienne

Au Québec tout comme dans le reste du Canada, les Postes ont fonctionné au ralenti, hier, frappées par des grèves tournantes dans plusieurs villes, dont Montréal.

Selon M. Francis Bénard, dirigeant pour la région du Montréal métropolitain du Syndicat des postiers, le service a dû fonctionner à 50 pour cent de sa capacité, puisque les deux grands centres que sont Montréal et Toronto étaient touchés.

À Québec, le travail était aussi au ralenti, selon M. Pierre Bernier, permanent syndical pour la région de Québec — qui couvre le reste du Québec à l'exception du Grand Montréal. Pourtant officiellement, Québec et la plupart des 34 sections locales de son territoire ne débrayaient pas encore hier.

Sherbrooke et Valleyfield, par contre, étaient touchées par des débrayages, tout comme Montréal.

Pour le moment, il n'y aurait pas eu de violence aux abords des centres de tri et succursales postales du Québec où il y avait piquetage.

Là où la direction aurait eu recours à des briseurs de grèves — au centre de tri de Ville St-Laurent, selon le syndicat — les autobus aux vitres teintées seraient entrés sous escorte policière.

À Valleyfield, selon M. Bernier, il y aurait eu "de fortes discussions", mais pas de violence.

Messageries en demande

Pendant que les grèves tournantes touchaient plusieurs villes, les services de messageries, eux, fourbissaient leurs armes.

Parce que la grève n'en est qu'à ses débuts, l'augmentation du chiffre d'affaires dans les messageries ne fait que commencer à se faire sentir.

Chez Purolator, la porte-parole Carol Salomon estime que sa compagnie a expédié 10 à 15 pour cent de plus de courrier, autant au Canada qu'au Québec.

Chez Courrier Express, le président Jean-François Sauriol n'enregistre qu'une légère augmentation, d'environ deux pour cent, estime-t-il. "Les gens sont en situation d'attente", puisqu'on ne parle pour le moment que de grèves tournantes. "Si la grève dure quelques jours", dit-il, les affaires croîtront plus vite.

Chez Courrier Champion aussi, le directeur général Hergé Levac sentait déjà une augmentation du chiffre d'affaires de 10 à 15 pour cent dès lundi. Mais il s'attendait à une hausse plus significative au cours des prochains jours.

Même phénomène chez Courrier Même Jour, où Mme Monique Bouchard parle d'augmentation du volume d'affaires, mais sans pouvoir encore le chiffrer.



Jean-Claude Parrot, président du Syndicat des postiers du Canada, a déclaré, hier, qu'il faut s'attendre à une grève générale des Postes.

photo PC

Chèques gouvernementaux

Pendant ce temps, de grands clients gouvernementaux des Postes ont fait savoir comment ils procéderaient pour l'émission de leurs chèques.

À la Régie des rentes du Québec, les chèques ont été postés plus tôt que prévu. Ils ne seront toutefois encaissables que le 29 août. Rien n'est changé pour ceux qui reçoivent leur chèque par dépôt direct.

Pour les chèques d'aide sociale, le ministère de la Main-d'œuvre et de la Sécurité du revenu a simplement fait savoir que "toutes les mesures ont été prises pour que les bénéficiaires reçoivent à temps par la poste leur chèque". Ceux-ci ne pourront de toute façon être encaissés avant le 30 août.

Les chèques d'allocations familiales et de sécurité de la vieillesse n'ont pas été postés plus tôt, contrairement à ce qui a déjà été annoncé. Les envois respecteront les horaires réguliers, a indiqué Santé et Bien-être social Canada.

Au service d'assurance-chômage, on rappelle aux prestataires qu'ils peuvent apporter leur déclaration au centre d'emploi du Canada le plus proche. Les chèques seront livrés "de façon habituelle", indiquait Emploi et Immigration Canada.

Par ailleurs, les trois syndicats d'Hydro-Québec représentant les techniciens, employés de bureau et de métiers, ont accordé leur appui au Syndicat des postiers du Canada.

Dans un communiqué, hier, le porte-parole Luc Chabot demandait même à ses membres, par solidarité pour les postiers et facteurs, "de ne pas distribuer les comptes d'électricité qui pourraient leur être remis par les gestionnaires d'Hydro-Québec".

Par ailleurs, le Conseil du patronat a demandé une intervention gouvernementale pour mettre fin au conflit, estimant que les Postes sont un service essentiel, au même titre que le téléphone, l'électricité ou le gaz.

Une grève générale à l'horizon prévient Parrot

Presse canadienne

Les grèves tournantes vont se poursuivre, mais une grève générale illimitée peut être déclenchée à tout moment, a prévenu lundi le président du Syndicat des postiers, M. Jean-Claude Parrot, après trois jours de grèves tournantes à divers endroits du pays.

Ces grèves tournantes vont se poursuivre pendant les négociations officielles qui ont lieu à Ottawa, a souligné M. Parrot, mais la situation ne peut pas s'éterniser.

Des points importants du contrat de travail, en litige depuis 26 mois, ne sont toujours pas réglés et la grève générale, selon lui, semble maintenant la seule solution.

Même si ces premières journées de grève n'ont pas été marquées par des événements violents comme en 1987, on a tout de même rapporté certains incidents.

La police de Toronto, par exemple, fait enquête sur la découverte de 20 sacs de courrier, en provenance des États-Unis, qui flottaient sur le lac Ontario, à une centaine de mètres de la rive.

À Montréal, la police a escorté un autobus rempli de cadres, qui s'est frayé un chemin à travers les piquets de grève d'un centre de tri.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

VICE-PRÉSIDENT, FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thoun

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ
Sylvain Denault

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

27-28 AOÛT

L'ÉCHANGE SPORTIF DE L'ANNÉE!

Faites partie de notre panthéon

Apportez-nous un article de sport usagé et,
en retour, **nous vous offrirons le repas!**

Sortez vos vieilles raquettes de tennis ou de squash, skis, gants de boxe ou de baseball, bâtons de hockey ou vos patins; tout équipement de chasse, de pêche, de sport nautique, roulis-roulants, planches à surf, à voile ou jeux de société sur tableaux (ex.: dards) seront aussi acceptés pendant la durée de cette offre*. L'usure de l'article importe peu.

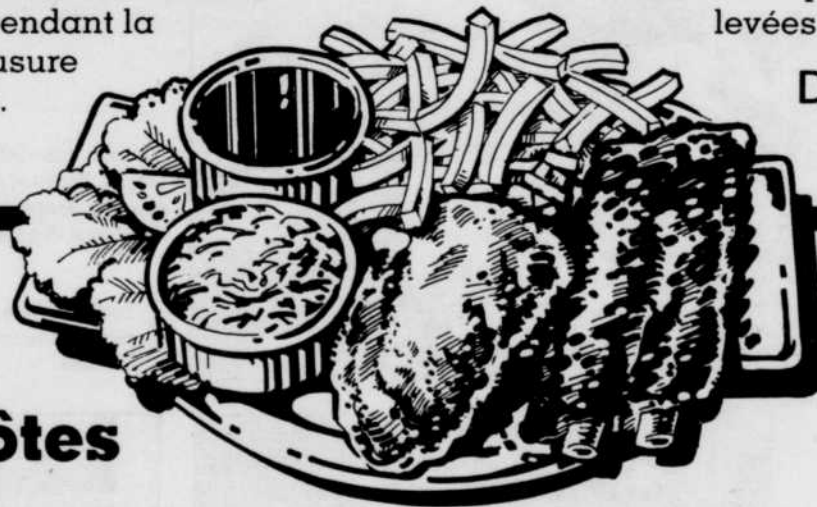
L'objet qui vous est cher sera par la suite immortalisé dans notre établissement. Alors dénichiez dans votre grenier, garage ou sous-sol la relique sportive que vous aimeriez nous confier. Nous vous réservons une place de choix et une portion de poulet et côtes levées digne d'un champion.

De 17 h à 22 h

* Tant qu'il y en aura

**Gratuit:
Combo
poulet & côtes**

Poulet, côtes levées,
salade de chou, sauce et frites.



Venez fêter...

... vos anniversaires,
succès d'entreprise,
conquêtes, victoires
sportives et plus encore.

LA CAGE AUX SPORTS
RESTAURANT

750 Principale, Granby

Une division de  RESTAURANTS SPORTSCENE INC.

L17838

À NE PAS RÉPÉTER

Quelle profonde déception pour **Roch Paquette** qui pensait voir et revoir jusqu'à la fin de ses jours les différentes étapes de la construction de sa maison... car il vient d'apprendre qu'il n'y avait pas de film dans la caméra empruntée à sa mère!

Fallait voir, au souper du tournoi de golf de la ville de Farnham, **André Coupal**, le président de la Chambre de commerce de l'endroit, proposer un modèle assez spécial de maison au conseiller **Benoit Bellavance**...

Aux deux concours de bogey, l'ordinateur n'avait que l'embaras du choix pour désigner les gagnants chez les hommes comme chef les femmes... Les prix sont allés à **Réal Ouimet**, le chef de police de Bromont, **Denise Caron**, **Jean-Maurice Lalanne** et **Pierrette Patenaude**...

Si certains se sont amusés à dire que ce tournoi avait été tout croche, c'est parce que leurs balles partaient dans toutes les directions... ce qu'ils ont mis sur le dos de la pluie... Mais à part ça, tout a fort bien été, grâce au travail de **Normand Plouffe** et **Francine Choinière** avec la collaboration de **Bernard Beaudry**...

Flash d'été

...Au Festival de la pomme

photos Patrick Daigneault



Environ 5 000 personnes ont visité le Festival de la pomme de Rougemont en fin de semaine.

BONNE FÊTE...

27 AOÛT:

- Gabriel Lussier, 71 ans;
- Marie Grenier;
- Claude Dutilly;
- Alain Bessette, 8 ans;
- Denise Couture Brunelle;
- Jean Prud'Homme;
- Luc Perrier, 34 ans;
- Marc Larivée, 32 ans;
- Daniel Tarte, 37 ans;
- André Beauregard, 46 ans;
- Francine Girard, 43 ans;
- Alain Landry, 35 ans;
- Jeannine Robillard, 51 ans;
- Ovide Bachand, 61 ans;
- Alain Laverrière, 37 ans;
- Diane Arès, 30 ans;
- Richard Daigneault, de Waterloo;
- Diane Chevrier, 40 ans;
- André Gaucher, 33 ans;
- Suzanne Jodoin;
- Guy Beauchemin, de Roxton Falls, 22 ans;
- Roger Girard, 54 ans;
- M. et Mme Marcel Brunelle, de St-Valérien, 42e anniversaire de mariage;
- André Bédard et Nancy Tardif, anniversaire de mariage;
- Rita et Émerie Désilets, 53e anniversaire de mariage;
- Rita et Luc Bernard, 25e anniversaire de mariage.



Vincent, Jean-Sébastien, Marie-Claude, Nicole et Alexandre Moore qui ne semblaient pas du tout malheureux de croquer dans les bons fruits juteux

Lucille Mercier, du Kiosque de la pomme arborait fièrement le fruit défendu.



L'orchestre n'a pas toujours eu une foule d'auditeurs, mais il a toujours réussi à séduire les enfants.



Quoi de mieux qu'un bon petit jus avant de reprendre la promenade. Marouska et Jasmine Côté semblent bien d'accord avec maman là-dessus.



SERVICE de L'ESTRIE

Le spécialiste en appareils électroménagers

385 Dufferin, Granby 777-5544



Un policier de la SQ accusé de trafic de stupéfiants

QUEBEC
Presse canadienne

D'autres plaintes seront vraisemblablement portées, mercredi, contre le policier de la Sûreté du Québec arrêté dimanche sous diverses accusations reliées au trafic de stupéfiants.

C'est ce qu'il a été possible d'apprendre hier au palais de justice de Québec, au cours de la brève comparution de Louis Sansfaçon, âgé de 33 ans, qui a plaidé non coupable aux quatre chefs d'accusations pesant sur lui: possession simple, possession dans le but de faire le trafic (deux chefs) et trafic de stupéfiants.

D'apparence calme et vêtu sobrement, M. Sansfaçon, à l'emploi de la section des stupéfiants du quartier général de Québec depuis environ deux ans et demi, a entendu le juge Pierre Verdon, de la Cour du Québec, chambre criminelle, fixer à demain la tenue de son enquête sur cautionnement.

A sa sortie de la cour, l'avocat

du policier comptant 13 ans de service au sein de la SQ, Me André Gaulin, s'est montré peu loquace.

«Je n'ai pas grand-chose à dire. J'ai appris les dénonciations en même temps que vous, a-t-il lancé aux journalistes. Je n'ai même pas pu rencontrer mon client avant sa comparution.»

Quant à Me Robert Parrot, avocat de la couronne, il a admis ne pas connaître ni la nature ni la quantité des stupéfiants saisis. Il ne sait rien non plus concernant les accusations additionnelles pouvant toucher le policier qui était en congé de maladie depuis le 26 juillet.

Me Parrot a fait savoir, dans

cette veine, que le dossier a été remis entre les mains de Me Martin Chabot, un procureur de la Beauce.

«Les procureurs de la couronne de Québec sont mal placés pour travailler dans le dossier puisqu'ils connaissent bien le policier Sansfaçon, avec lequel ils ont déjà eu des contacts», a-t-il indiqué.

POUR CERTAINES TÉLÉS, BARBARA HENDRICKS EST LA SOEUR DE JIMI.



Radio-Québec n'ignore pas que le culte l'emporte souvent sur la culture.
Mais d'après nous, la culture c'est d'apprécier
autant une grande cantatrice qu'un virtuose de la guitare.

Rideau. Mardi 21 h ou samedi 15 h.

Productrice déléguée : Micheline Guertin

L'autre télé. L'autre vision.



La meilleure
école de musique
reconnue pour
apprendre le chant
et tous les
instruments pour
enfants et adultes
Permis du ministère
No CP 0233
OUVERT 12 MOIS/ANNÉE
L-17266

AUX PETITS OISEAUX
131 Principale, Granby
378-0352

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
81996401
Sinon, composez à Montréal le 251 8688 ou sans frais
le 1 800 563 8688
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST
N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!
L16840-1

MULTI STARS

La nouvelle saison
début le
8 septembre
surveillez nos
annonces
du 29 août au
7 septembre
pour connaître
votre horaire.

372-0339
777-0836
375-3550
L 2071

La vente Jeep de l'année



1 500\$ + 1 000\$ = 2 500\$

remise de Chrysler

rabais du concessionnaire

de remise

ou taux de crédit du fabricant*

Votre concessionnaire vous offre également ces autres aubaines:

Si vous avez toujours voulu un Jeep, voici la vente Jeep que vous attendiez. Notre plus grosse vente de l'année vous propose un choix stupéfiant sur une vaste sélection de robustes Jeep Cherokee et Jeep YJ.



Taux de crédit du fabricant ou 1 000\$ de remise*
C'est l'aubaine de l'année sur le Jeep Comanche!



Taux de crédit du fabricant ou 750\$ de remise*
C'est l'aubaine de l'année sur le Jeep YJ!

La bête de somme Jeep développe le plus de puissance dans sa catégorie et offre en option le système de quatre roues convertible à la volée. Construction Unicadre robuste et charge utile impressionnante standard de 670 kg (1 475 lb).

GARANTIE 7/15
Voir un concessionnaire pour les détails.

Il est doté de la technologie Jeep légendaire des quatre roues motrices et d'un moteur grand rendement - le plus puissant de sa catégorie.

* Offres mutuellement exclusives sur des véhicules sélectionnés et à l'intention des particuliers seulement. Crédit sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. En vigueur du 22 juillet 1991 jusqu'à ce que Chrysler Canada Ltée y mette fin. Cette offre annule et remplace toute autre offre précédente et ne peut être combinée à aucune autre. Les offres s'appliquent seulement aux véhicules en stock chez les concessionnaires. Les véhicules loués au détail donnent droit aux remises en argent seulement.

Les Voitures Granby Inc.
Granby 378-9921

Bessette Automobiles Inc.
Cowansville 263-4000



Venez vite profiter de notre plus grosse vente de l'année!

Ottawa sert mal l'unité nationale

—Les premiers ministres

Steve Merti

WHISTLER
Presse canadienne

Les premiers ministres du Canada ont reproché hier au gouvernement fédéral de prêcher l'unité tout en érodant les liens qui gardent le Canada uni.

Les réductions budgétaires d'Ottawa ont diminué les programmes sociaux, le réseau des chemins de fer et le réseau routier national ainsi que la stabilité de certaines industries régionales stratégiques, ont déclaré les premiers ministres à la première session de leur 32e rencontre annuelle.

La conférence de deux jours se déroule au chic Château Whistler - sans le premier ministre québécois Robert Bourassa.

M. Joe Ghiz, premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard, a condamné avec passion la décision fédérale de réduire unilatéralement les paiements de transfert aux provinces pour les programmes à frais partagés comme le bien-être social.

Établissant un lien entre la réforme constitutionnelle et la stabilité économique, le premier ministre de l'Ontario Bob Rae a ajouté que le droit aux programmes à frais partagés devrait être enchâssé dans la Constitution.

Mme Rita Johnston, première ministre de la Colombie-Britannique, hôte et présidente de la conférence, a noté que des ententes fiscales négociées sont aussi importantes pour l'unité nationale que toute autre question constitutionnelle et qu'elle n'était pas prête à voir le gouvernement fédéral s'en retirer.

Québec absent

Pour la deuxième année consécutive, le Québec a boycotté la conférence des premiers ministres. L'an dernier, à la suite de la faillite de l'Accord du lac Meech, le premier ministre Robert Bourassa avait juré de ne plus participer à une rencontre provinciale.

Jetant un coup d'oeil sur le fauteuil vide, qui avait été réservé pour le Québec, à la gauche de Mme Johnston, les premiers ministres ont l'un après l'autre regretté l'absence de M. Bourassa.

Pour sa part, M. Ghiz s'est déclaré ouvertement en faveur d'une reconnaissance du Québec comme société distincte.

«Je suis prêt à offrir au Québec et à donner aux Québécois les outils spéciaux dont ils ont besoin afin d'ancrer, de promouvoir et de préserver leur culture différente et leur langue différente», a déclaré M. Ghiz.

M. Gary Filmon, premier ministre du Manitoba a répété qu'il fallait tenir une conférence économique des premiers ministres et il a invité M. Bourassa à y participer si elle avait lieu.

M. Filmon a indiqué qu'il regrettrait l'absence du Québec à la conférence, «car sur le plan économique, ils ont autant à gagner d'une conférence des premiers ministres que chacun de nous ici».

Le pouvoir gris

Des premiers ministres des provinces maritimes, Don Cameron, de Nouvelle-Écosse, et Frank McKenna, du Nouveau-Brunswick, ont noté que le Canada atlantique avait besoin d'un meilleur réseau routier.

M. Clyde Wells, de Terre-Neuve, a rappelé que les pêcheurs de sa province avaient vu leurs récoltes diminuer de moitié à cause des pêches abusives des flottes de chalutiers européens.

M. Grant Devine, de la Saskatchewan, et Don Getty, de l'Alberta, sont aussi présents.

Bravant une bruine froide pendant plus d'une heure, quelque 1000 personnes âgées ont manifesté devant le lieu de rencontre des premiers ministres leur inquiétude concernant l'avenir du système d'assurance-santé fédéral.

Des activistes réclamant une intervention plus vive contre le sida ainsi que quelques grévistes s'étaient rendus à Vancouver en autobus.

Le premier ministre ontarien est sorti de l'hôtel et est allé leur serrer la main. Et Mme Johnston a reçu des porte-parole des manifestants dans l'hôtel.

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
61130603

Simul. composez à Montréal le 251 8688 ou sans frais
le 1 800 563 8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST
N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 Le Groupe Média-Info. Tous droits réservés.

les spécialistes!

depuis 1962

De tout en musique

STUDIO DE MUSIQUE
ANDRÉ COUTURE L.TÉE

328 Principale, Granby
378-6963

Réforme de la santé: le PQ dans l'eau chaude

Frédéric TREMBLAY

QUEBEC
Presse canadienne

Si le Parti québécois vote contre le projet de loi 120 sur la réforme de la santé, demain à l'Assemblée nationale, comme on s'y attend, il aura eu à prendre une décision difficile, sinon déchirante.

Décision difficile, admet-on au PQ, d'abord parce que le parti était parvenu, en commission parlementaire, à faire accepter une centaine d'amendements au projet de loi original, en abattant un travail gigantesque.

Le PQ, précise-t-on, aurait souhaité, en réalité, pouvoir contribuer à l'adoption d'une réforme de la santé qui aurait fait l'unanimité dans tous les camps.

Au printemps, le PQ avait joué un rôle actif entre le gouvernement et les médecins, en agissant comme intermédiaire au moment où les relations entre les deux parties étaient extrêmement tendues.

Décision difficile aussi pour le Parti québécois, parce qu'elle se heurtera aux résistances d'un certain nombre de députés péquistes ayant été l'objet du «jeu normal des groupes de pressions», comme n'a pas cherché à le cacher, hier, en entrevue à La Presse Canadienne, le député péquiste Rémy Trudel, porte-parole de l'Opposition en matière de santé.

Encore dimanche, le chef du PQ lui-même, Jacques Parizeau, à l'issue d'une session de travail à Beauport, ne cachait pas son déchirement face à la position que son parti devrait adopter dans le dossier, en confiant: «Je vous avouerais qu'entre les deux (pour ou contre le projet de loi) mon coeur balance».

Poursuivant sur le sujet, le chef péquiste ajouta: «Certains jours, je suis plutôt contre, certains jours je suis plutôt pour».

Amendements majeurs

C'est le résultat de deux mois de négociation derrière des portes fermées entre le ministre de la Santé Marc-Yvan Côté et les médecins qui a mis le Parti québécois dans l'embarras.

Rémy Trudel avait qualifié de «net recul» du ministre Côté les changements survenus à la suite de ces discussions, qui ont eu pour effet de transformer le projet de loi 120 en «un immense collage» d'où on ne peut retrouver «le fil conducteur».

Deux objectifs fondamentaux de la réforme, croit le PQ, ont été

ainsi sacrifiés, soit une réelle décentralisation des soins de santé au Québec, et la garantie d'une répartition équitable des effectifs médicaux en région.

Pour pallier à ces importantes carences du projet de loi, Rémy Trudel a fait savoir qu'il déposerait, cet après-midi, à l'Assemblée nationale, «cinq propositions d'amendements majeurs au projet de loi 120 sur la réforme de la santé qui reprennent la trame de ce qui a été complètement raté jusqu'à maintenant».

Ces amendements de principe seront inévitablement battus par la forte majorité libérale en Chambre.

Même s'il a refusé, hier, de préciser quel sera le vote du PQ sur le projet de loi 120, M. Trudel a indiqué que le sort qui sera réservé aux amendements qu'il présentera constituera «un enjeu déterminant sur l'orientation de la position du PQ».

Ce n'est que ce matin, après le caucus des députés péquistes, que M. Trudel fera enfin connaître officiellement les intentions de sa formation politique face au projet de loi 120, bien que tout semble déjà indiquer que le PQ votera contre.

Rappelons que le Parlement a été convoqué aujourd'hui et demain en session extraordinaire, spécialement pour permettre l'adoption du controversé projet de loi.

Questions

Profitant de cette courte reprise des travaux parlementaires, le Parti québécois questionnera le gouvernement sur d'autres dossiers, dont la question constitutionnelle et le projet Grande-Baleine.

En entrevue, hier, le leader adjoint de l'Opposition en Chambre, le député François Gendron a déclaré qu'il était temps «de mettre un terme à la confusion dans le dossier Grande-Baleine».

M. Gendron a aussi souligné que le PQ dénoncera «l'absence totale du premier ministre dans n'importe quelle aberration qui s'est dite au cours de l'été advenant un Québec souverain».

Le député péquiste d'Abitibi-Ouest songe particulièrement à la question du découpage territorial du Québec, que certains ont soulevée dans l'hypothèse de la souveraineté.

L'économie et l'éducation seront aussi au menu des questions abordées par le Parti québécois.

Plein la vue.

L'appareil-photo Sure Shot en prime.

En achetant ou en louant aux termes d'un contrat de crédit-bail le NP 1020 ou le NP 1520 de Canon, vous recevrez le populaire appareil-photo automatique Sure Shot de Canon, gratuitement.

Convivial, avantage par une conception compacte et un besoin d'entretien minimal, le NP 1020 est pourtant doté d'un large éventail de caractéristiques. Il convient particulièrement aux petites entreprises débordantes d'activité.

Doté d'un panneau de commande convivial et d'une gamme étendue de fonctions, le NP 1520 polyvalent de Canon représente le premier choix des petites entreprises en pleine croissance.

Des copies presque... photographiques. Et des photos presque... plus vraies que l'original.



Ou plein les poches.

Épargnez jusqu'à
1 000 \$

En vous procurant un NP 2020 de Canon avec reprise de votre copieur actuel, vous pouvez épargner jusqu'à 1 000 \$ sur le prix d'achat.

Si un grand avenir se profile pour votre entreprise, le NP 2020 de Canon est votre copieur. Grâce à des options comme l'alimenteur automatique de documents, le boîtier à papier de 1 000 feuilles et un grand choix de trieuses, le NP 2020 possède tous les atouts nécessaires pour s'adapter à votre vitesse de croisière.

Deux offres fantastiques de Canon. En vigueur du 10 juin au 30 août.

CDS

COWANSVILLE DACTYLO SERVICE INC.

113 Albert, Cowansville 263-2748

Un coup de ciseau dans le prix!

- Profitez de cette offre avantageuse en téléphonant ou en télécopiant à l'un de nos représentants. Ou encore, postez ce bon-rabais à:

(NOM ET ADRESSE
DU DÉPOSITAIRE)

- NOM
- PRÉNOM
- CÔTE
- VILLE
- N° DE TÉLÉPHONE
- MARQUE D'ÉCRITURE
- Le Canada copie sur Canon.

VENTE 12h

Grands spéciaux dans
tout le magasin



Jeudi 29 août '91

S. SETLAKWE
MEUBLES
1204 Principale, Granby 378-9049

NEVEZ FÊTER

L'AOÛTÉ

MARDI 27 AOÛT '91

HOT DOG gracieuseté de
Boutique **4** EPINGLES Boutique

BLÉ D'INDE gracieuseté de
PRONAT Servis de 17 h à 20 h

En soirée
BRIGITTE LEBLANC en spectacle!
C'est un rendez-vous!

POINTE ST-JACQUES

150 St-Jacques,
Granby

L20280

Procès pour viol: manif devant la Cour suprême

Jim Brown

OTTAWA
Presse canadienne

Une centaine de personnes - surtout des femmes - ont manifesté lundi devant l'édifice de la Cour suprême du Canada pour dénoncer la décision de ce tribunal de casser la loi qui interdisait à un accusé d'agression sexuelle d'évoquer, pour sa défense, le comportement sexuel de sa victime au cours de son procès.

«Il y a une guerre contre les femmes, et la Cour suprême vient de nous retirer notre dernier instrument de défense», a déclaré devant la foule Mme Judy McSkimming, du Centre d'aide aux victimes de viol d'Ottawa. Elle a par la suite demandé à la ministre de la Justice Kim Campbell de soumettre un nouveau projet de loi pour remplacer celui qui a été renversé par un jugement partagé, à sept voix contre deux, la semaine dernière.

«Peut-être qu'ils pourront le formuler d'une façon que la Cour suprême ne jugera pas offensante», a-t-elle dit.

La manifestation a été ponctuée d'une algarade avec un pro-

testataire isolé d'âge moyen, qui a pris la défense du jugement en réclamant la «liberté d'expression», et a bousculé une des manifestantes.

La députée libérale Marlene Catterall, qui s'était jointe aux manifestantes, a lancé son propre appel à la ministre de la Justice, avançant qu'une législation destinée à protéger les droits des femmes «obtiendrait l'accord de tous les partis» si la ministre Campbell dépose un projet de loi en Chambre, au retour des vacances des parlementaires, le mois prochain. Mais elle a reconnu qu'il pourrait être difficile de rédiger un tel projet de loi à la lumière du récent jugement du plus haut tribunal du pays.

La ministre Campbell a fait savoir qu'elle étudierait le jugement avant de décider de la suite à lui donner.

En invalidant l'article 276 de la loi, la Cour suprême a affirmé qu'elle le jugeait contraire à la Charte des droits parce qu'il privait l'accusé d'une défense pleine et entière.

LE MAGAZINE AM À CHEF MA 1450

**UNE EXPLOSION
D'INFORMATIONS!**

Autres chroniques:

- Psychologie
- Sexologie
- Cinéma
- Diététique
- Médecine vétérinaire etc.



Hélène Martel
Collaboratrice



Marie Elaine
Animatrice



Jeanine Vandem
Clairvoyante



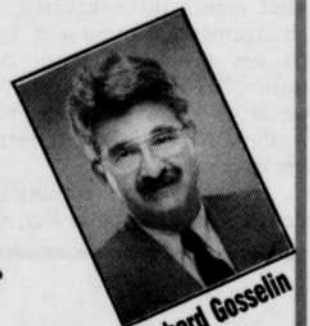
Francine Beaudoin
Chronique du livre



André Bergeron
Chronique voyages



René Larocque
Les petites misères
de la vie quotidienne



Dr. Richard Gosselin
Médecine

Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h

Avis de correction

Veuillez noter que, dans l'annonce de L'ACADÉMIE DE L'AIR DE L'ESTRIE INC. parue dans notre édition du samedi 24 août dernier, l'adresse était erronée. Vous auriez en effet dû lire l'adresse suivante: 41, boul. de l'Aéroport et non 41, boul. Bromont.

Nous nous excusons de ce contretemps. L20814

L'AIDE AUDITIVE



Des milliers de malentendants ont retrouvé le plaisir de bien entendre grâce à l'aide auditive. Cet appareil est si petit qu'il se glisse aisément et confortablement dans le canal de l'oreille.

Laflamme et Ass.

Audioprothésistes

378-6746

320, boul. Leclerc Ouest, bureau 8
Centre commercial Frontenac, Granby

17303

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

CE SOIR !

(Comme à tous les mardis)

**- Soirée des Dames -
Repas à 1/2 prix**

L17633

5330 Foster, Waterloo 539-3150

T'AI CHI



ÉCOLE DU
SOLEIL LEVANT

T'AI CHI

Le style du Soleil Levant par le maître
Mychel Grondin 28 ans d'expérience dont
15 ans de maîtrise.

Cet automne...

**la santé
c'est
important!**

Session pour débutants

Période d'inscription
du 25 au 31 août
et du 1er au 7 septembre

L20724

310 Principale, Granby 777-0957

CE SOIR

**PARTY de la
RENTRÉE**

(CLUB JEUNESSE)

**14-18
(ANS)**



**Calarel
SUPER club**

**4\$
à l'avance
5\$
à la porte**

**MARDI
27
AOÛT 91
20:00 H.**

AUCUNE
BOISSON
ALCOOLISÉE

800 PRINCIPALE, GRANBY

BILLETS EN VENTE CHEZ:

poly&ons

Galeries de Granby

L17981

SATISFACTION

C'est toujours les mêmes qui gagnent!



INTEGRA à partir de
14 800 \$*



VIGOR à partir de
27 500 \$*



LEGEND à partir de
39 475 \$*



En faisant l'essai d'une éprouvez un sentiment de c'est que ce sentiment dure propriétaire d'une Integra.

Acura a remporté le plus la clientèle pour la quatrième

ACURA sur route, vous satisfaction. Le plus beau, tout le temps que vous êtes d'une Vigor ou d'une Légend.

haut taux de satisfaction de année consécutive**

* Frais de port et taxes en sus
** Sondage de l'indice de satisfaction du client d'une voiture neuve de J.D. Power and Associates

ACURA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES ACURA

ÉLÉGANCE ACURA
1144, rue Principale
GRANBY
378-4969

L17498

ÉCONOMIE

Lait: dépôt du rapport final

Le désaccord avec l'échéancier proposé persiste

Rolande Parent

MONTREAL
Presse canadienne

Le comité de médiation mis en place par la Fédération des producteurs de lait du Québec pour régler les dissensions entre producteurs de lait de consommation et producteurs de lait de transformation s'apprête à déclarer forfait et à déposer ses recommandations finales, vendredi, auprès de la Régie des marchés agricoles et du gouvernement du Québec.

Malgré les nombreuses rencontres organisées au cours des derniers mois, des producteurs de lait de transformation continuent de réclamer des changements plus radicaux et des délais de réalisation plus courts que ceux proposés par le comité de médiation.

M. Claude Rivard, président de la Fédération des producteurs de lait du Québec, affiliée à l'Union des producteurs agricoles du Québec, a reconnu hier que deux éléments suscitent toujours l'opposition des producteurs de lait de transformation.

Il importe de savoir qu'à l'heure actuelle les producteurs de lait de transformation reçoivent sept cents de moins pour un litre de lait que les producteurs de lait de consommation.

Le comité de médiation propose que cette disparité disparaisse graduellement d'ici 1996. Des producteurs de lait de transformation sont plus pressés et visent plutôt 1994.

L'autre point de friction a trait à la compensation financière sus-

ceptible d'être versée aux producteurs de lait qui ont acheté des quotas au cours des cinq dernières années.

Pierre Brault, un des principaux instigateurs du mouvement de grogne au sein des producteurs de lait de transformation se dit d'accord avec le comité de médiation «au niveau des grands principes, mais en désaccord sur les échéances proposées.»

«Comme la médiation n'a pas permis d'en arriver à une entente sur les échéanciers et les modalités d'application, je retourne devant les producteurs», a-t-il expliqué.

Les membres de son syndicat avaient notamment voté, en mars dernier, pour une harmonisation des prix entre producteurs dans un délai d'un an.

Intair-Nationair: mariage annulé

MONTREAL
Presse canadienne

La prise de contrôle d'Intair par Nationair n'aura pas lieu.

Les deux sociétés n'ont en effet pu s'entendre sur les conditions de la transaction, a annoncé hier par voie de communiqué le transporteur Nationair.

On se rappellera qu'en avril dernier, Lignes aériennes Intair avait annoncé que le président de Nationair, Robert Obadia, avait obtenu un droit d'option qui lui aurait permis de prendre «une participation importante» dans la portion d'Intair qui n'a pas été vendue à Canadien International.

Ce droit d'option était valable jusqu'au 31 décembre 1991. La porte-parole de Nationair, Lyne Lortie, déclarait hier que cette option n'existait plus dorénavant et que les négociations entre les deux groupes étaient bel et bien terminées.

Hier, on a indiqué que «les deux compagnies aériennes n'ont

pas pu s'entendre sur une transaction qui aurait donné à Nationair le contrôle d'Intair». Cela «malgré la bonne volonté des deux parties et la collaboration des syndicats».

Mme Lortie a signalé que «c'est surtout le risque financier qui était trop élevé (pour Nationair)» qui fut la pierre d'achoppement des pourparlers.

L'entente envisagée, ajoute-t-on, «prévoyait la mise en service de trois Boeing 737-300 en remplacement des Fokker-100 présentement utilisés par Intair».

Puisque la transaction n'est pas survenue, Nationair indique avoir pris les dispositions nécessaires pour offrir aux opérateurs de tours les sièges qui auraient été utilisés sur Intair pour la saison automne et hiver. Puisqu'en prévision de l'entente, les deux sociétés avaient pris des engagements auprès de certains voyageurs, Nationair mettra en service un Boeing 757 additionnel à sa flotte qui en comporte déjà quatre.

BOURSE DE MONTRÉAL

Ch					Ch					Ch					Ch					Ch					Ch					Ch				
Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net
A à B																																		
ADS	1400	45	45	45	+	5	Cascades	4840	465	460	460	-	15	Janick	800	115	15	15	-	4	HyTr2.88	150	117	17	17	+	1	Un Carb	1800	425	25	25	+	4
Agnico E	6200	95	5	5	-	4	Cascades	3250	85	85	85	-	5	Jean Cl A	9520	125	25	25	+	1	Ryco	2500	124	23	23	+	1	Total Sales	4776					
Agro.pr	1100	18	18	18	+	3	Capitol	14500	180	155	160	+	5	Umy End	400	165	5	5	+	1	Syl Syst	400	165	5	5	+	1	BTN	8500	18	18	18	+	5
Agromex	1000	15	15	15	-	3	ICap A	10420	120	111	112	-	18	ILGS Inc	1250	165	165	165	+	5	SR	1017	475	475	475	+	1	BTN	7000	190	185	185	-	5
Air Canada	13800	18	8	8	-	4	ICap B	1516	114	114	114	+	1	Labatt	2600	125	25	25	+	1	SR	1000	105	105	105	+	5	BTN	3000	325	320	325	+	15
Alta.energ	3910	114	14	14	+	1	ICap C	1043	111	111	111	+	1	Lac Min	188	118	18	18	+	1	SR	1000	130	130	130	+	1	BTN	18500					
Alta N. Gs	4800	114	14	14	+	1	ICap D	1200	370	370	370	+	1	Laidlaw B	12250	114	13	13	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
Alcan Alu	121478	124	23	23	+	1	ICap E	2000	485	485	485	+	1	Laidlaw A	100	113	13	13	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
Am. Bann	5000	125	25	25	+	1	ICap F	2700	123	23	23	+	1	Lamco Inc	21	150	150	150	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
Arco	1500	140	140	140	-	10	ICap G	200	116	16	16	+	1	Lap Ver	1750	485	485	485	+	5	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
Astral B	500	99	9	9	+	1	ICap H	1100	31	31	31	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
Atco I	22000	112	12	12	-	1	ICap I	530	125	25	25	-	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
Auberges	700	215	215	215	+	1	ICap J	5000	143	43	43	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
Audrey	28200	215	205	205	-	10	ICap K	500	95	5	5	-	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
Audrey.w	2000	25	25	25	+	1	ICap L	1000	110	10	10	-	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
AutoStock	1500	325	325	325	+	1	ICap M	1000	252	252	252	+	2	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
Avco	1700	42	42	42	+	1	ICap N	1700	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BC Tel	16136	120	19	19	+	1	ICap O	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BC GAS	150	115	15	15	+	1	ICap P	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BC Sro	500	139	39	39	+	1	ICap Q	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	5000	45	5	5	-	1	ICap R	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	51229	445	44	44	+	1	ICap S	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	1504	125	25	25	+	1	ICap T	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	200	124	24	24	+	1	ICap U	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	2500	17	7	7	-	1	ICap V	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	1000	300	300	300	+	1	ICap W	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	200	124	24	24	+	1	ICap X	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	1000	300	300	300	+	1	ICap Y	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	200	124	24	24	+	1	ICap Z	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	1000	300	300	300	+	1	ICap AA	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	200	124	24	24	+	1	ICap AB	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	1000	300	300	300	+	1	ICap AC	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	200	124	24	24	+	1	ICap AD	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	1000	300	300	300	+	1	ICap AE	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	200	124	24	24	+	1	ICap AF	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	1000	300	300	300	+	1	ICap AG	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	200	124	24	24	+	1	ICap AH	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	1000	300	300	300	+	1	ICap AI	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	200	124	24	24	+	1	ICap AJ	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	1000	300	300	300	+	1	ICap AK	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	200	124	24	24	+	1	ICap AL	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	1000	300	300	300	+	1	ICap AM	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	200	124	24	24	+	1	ICap AN	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	1000	300	300	300	+	1	ICap AO	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	200	124	24	24	+	1	ICap AP	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	1000	300	300	300	+	1	ICap AQ	1000	170	170	170	+	1	Lasmo Can	1000	17	7	7	+	1	SR	21500	18	18	18	+	1	BTN	450	101	101	101	+	1
BCI wt	200	124	24	244																														

La place des femmes

WASHINGTON (AFP) — Les femmes assumaient en 1990 moins de trois pour cent des hautes directions des compagnies américaines les plus importantes — dites «Fortune 500» — selon un rapport de l'organisation féministe Feminist Majority Foundation (FMF). Des 6502 postes aux échelons vice-présidence ou supérieur des plus importantes compagnies américaines, 175 seulement (2,6 pour cent) sont occupés par des femmes. «Au rythme actuel, il faudra attendre l'année 2466 — ou plus de 450 ans — avant d'atteindre une parité avec les hommes pour les positions de hautes directions», a estimé Eleanor Smeal, ancienne présidente de la National Organization for Women (NOW), actuellement présidente de la FMF. Les conseils d'administration des compagnies Fortune 500 ne sont pas plus peuplés de femmes, selon cette étude. 254 des 5384 administrateurs (soit 4,5 pour cent) de ces sociétés étaient des femmes en 1990. Les femmes sont mieux représentées aux postes de direction de moindre importance. Elles ont occupé 40 pour cent de ces positions en 1990 (24 pour cent en 1976).

Météomédia

MONTREAL (PC) — Météomédia, une filiale de la société Lavalin Communications, a finalement été vendue à la société ontarienne Pelmorex Communications. Tant chez Lavalin que Pelmorex, on refusait hier de dévoiler les détails financiers de la transaction, les deux entreprises étant privées et n'étant pas sujettes à des obligations de divulgation de certaines données financières. L'acquisition est sujette toutefois à l'approbation du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). Même si son siège social

est à Toronto, Pelmorex Communications est dirigée par un Montréalais d'origine, Pierre L. Morrisette. Il fut de 1983 à 1986 le président et chef de la direction de la société Cancom, ce qui l'avait contraint à l'époque de déménager dans la capitale ontarienne. Lors d'un entretien téléphonique avec la Presse Canadienne, M. Morrisette se réjouissait de l'acquisition de Météomédia non seulement pour des motifs financiers mais aussi parce que cela le justifiait dorénavant d'avoir une résidence à Montréal. Actionnaire majoritaire de Pelmorex Communications, M. Morrisette ajoutait d'ailleurs qu'il examine avec son conseil d'administration l'hypothèse d'un déménagement du siège social de son entreprise à Montréal. Météomédia distribue sur le câble des informations météorologiques en français et en anglais. Elle rejoint environ six millions de foyers à travers le Canada. La compagnie emploie 110 personnes et son siège demeurera à Montréal, assure M. Morrisette. Son chiffre d'affaires annuel est estimé à plus de 15 millions \$ par année, la société recevant 0,22 \$ mensuellement de chacun des abonnés.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire Sears "Réclame pour la rentrée des classes" insérée dans Le Plus du 25 août, à la page B8, l'illustration de la télécommande avec le télécouleur no 14301 n'aurait pas dû paraître; ce modèle n'est pas vendu avec télécommande. A la page B9, les illustrations des magnétoscopes nos 30500 et 30120 ont été transposées. Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L20694

BAR LAITIER
RESTAURANT **O Cornet**

Déjeuner à volonté

Dîner à volonté

Souper à volonté

Comptoir à salade - comptoir à pain
variété de pain et beurre

2 soupes maison - 16 plats chauds

Breuvage, ouvert 7 jours / semaine
à compter de 6 h 30

1498 Principale, Granby 777-3033 L20614



loto-québec

RÉSULTATS
loto-québec

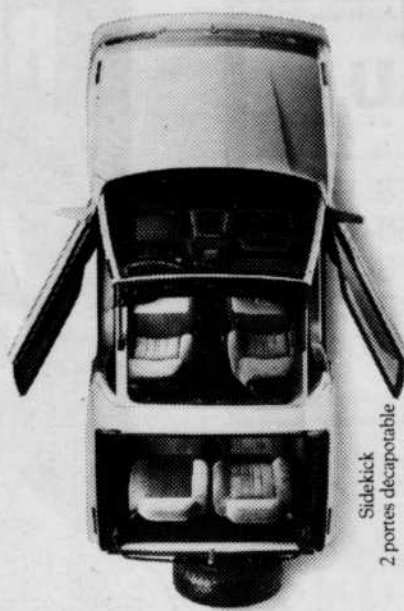
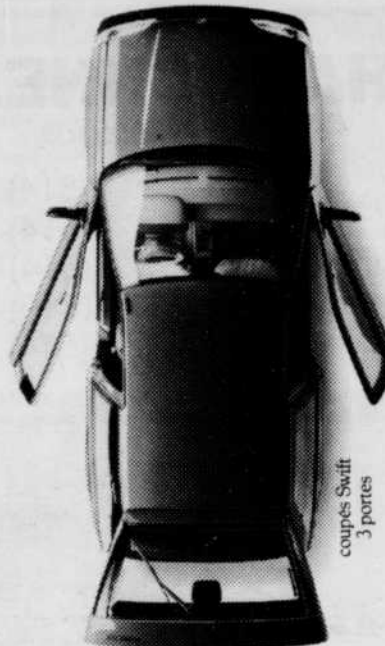
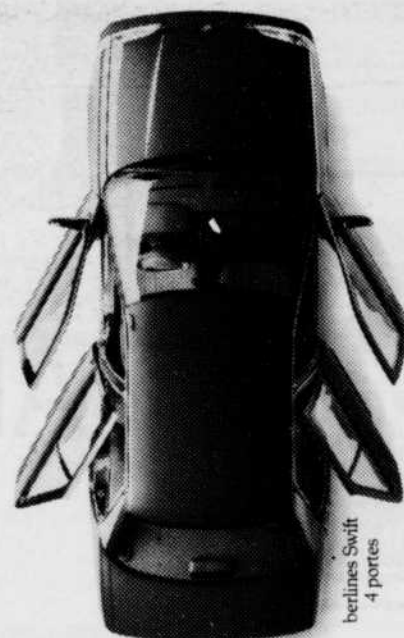
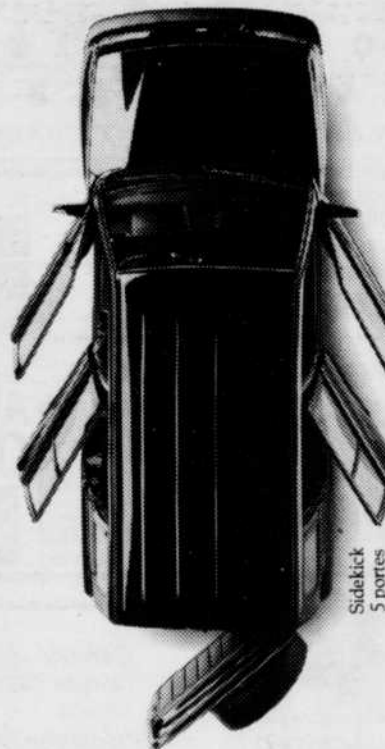
Tirage du 91-08-26

Vous pouvez
 miser jusqu'à
 21 h les soirs
 de tiragesProchain tirage:
91-08-28

1	2	4	14	17
24	25	29	30	31
32	35	40	45	48
51	55	57	65	68

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Nos Suzuki vont sortir
à pleines portes.Sidekick
2 portes décapotablecoupés Swift
3 portesberlins Swift
4 portesSidekick
5 portes200 \$ de remise en argent pour
chaque porte que vous achetez.

Offre valide pour un temps limité.



Guy Bissonnette Suzuki

144 Denison

372-2007

*Chez les concessionnaires participants, pour les modèles suivants: Sidekick 5 portes; Sidekick 2 portes décapotable (versions JLX, JLX 70^e anniversaire et JA, boîte automatique seulement); berlins Swift 4 portes, boîte automatique, (L, GL et GLX seulement); coupés Swift 3 portes, boîte automatique.

N 4958

L'École d'Andrée enr.

- a) Cours d'anglais
 - b) Dix semaines consécutives à raison de deux heures par semaine.
 - c) Maximum de quatre élèves par cours
 - d) Session commençant le 9 septembre
 - e) Informations et inscriptions dès maintenant **378-4575**
 - f) Il s'agit de cours intensifs
- Professeure diplômée : Andrée Major Meneghetti
ÉCOLE : 43 René, Granby L17769

CHARBONNEAU

Messagerie rapide

Granby: (514) 378-1298
St-Jean: (514) 358-1298
St-Hyacinthe: (514) 778-1298
Drummondville: (819) 478-1298
Boucherville: (514) 859-6402 L20408

Les mardis BÉBÉ

Aucuns frais de séance de pose le mardi pour les enfants de 0 à 1 an

photo . griffée liette senay

541 CASAVANT, GRANBY 777-8600 Avec rendez-vous L-17819

INSCRIVEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT À LA PRÉ-MATERNELLE

Cours privés pour enfants de 3 à 5 ans.

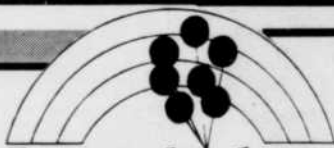
1 MOIS de cours GRATUIT

ÉCOLE DE MUSIQUE



AUX PETITS OISEAUX

331 Principale, Granby 378-0352 L-20321



Inter-kids ENR.
ÉCOLE D'ANGLAIS POUR ENFANTS

Les cours se donneront le jeudi soir de 18 h 30 à 20 h

- Méthode spécialement conçue pour jeunes de 5 à 12 ans
 - Vocabulaire et activités adaptés à chaque groupe d'âge
 - Bricolage, jeux, diapositives, musique
- Pour info: 378-8143

Inscription: 3 et 4 septembre de 18 h 30 à 20 h à l'école Parkview, 50 Lorne à Granby L20723

VENTE LOCATION SERVICE SONORISATION

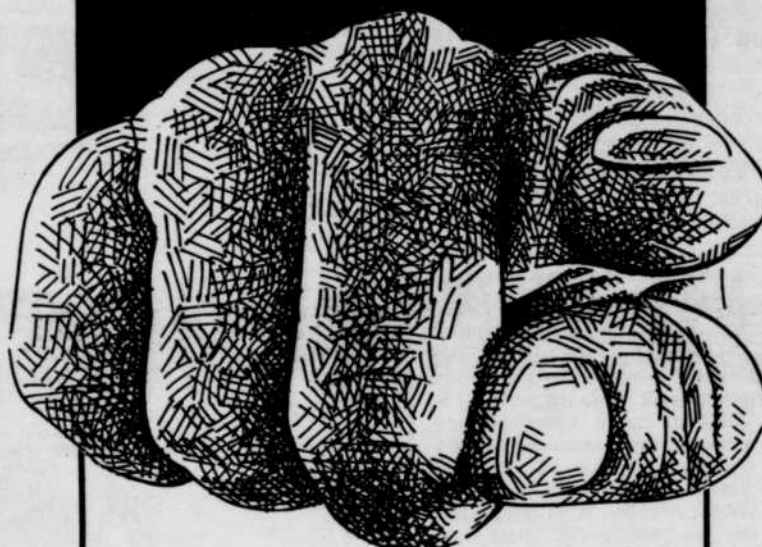


Acoustix Québec

MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON

2015, route 104, Farnham 293-3295 L-17934

VOUS N'AVEZ PAS REÇU VOTRE JOURNAL AVANT 7 H CE MATIN?



APPELEZ-NOUS

du lundi au vendredi entre 6 h 30 et 16 h 30 et le samedi de 7 h à 10 h au

375-6951

Notre principale préoccupation, c'est de vous offrir un service efficace et rapide en tout temps.

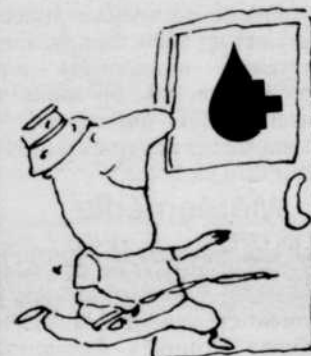
La Voix de l'Est

Service aux abonnés

CHEF MA 1450

demeure toujours LA radio de notre région

MOI, JE DONNE DU SANG CET ÉTÉ!



La Société canadienne de la Croix Rouge

Armée jusqu'aux dents



MANQUEZ PAS

LE MEILLEUR!

LE LAIT

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain



PETITES

ANNONCES



Claude Fournier Ctr.

VENDEUR DE L'ANNÉE

On a toujours assez de temps quand on l'emploie bien.

C-7560

LA CAPITALE CTR, 378-8461

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A-A-A ATTENTION!
VOUS QUI ÊTES ACHETEUR de "Deal", reprise de banque, 3 c.c. bois franc, 2 salles de bain. A qui la chance?

CANTON SHEFFORD, tout rénové, piscine et beaucoup d'inclus. Toute offre sera considérée.

TONY VAN DOORN, 378-8461
La Capitale maître courtier.

A ST-CÉSARE: bord de l'eau, maison 7 1/2 pces, avec garage, sous-sol servant d'atelier. 59,500\$. 469-5569

BROMONT II: Bungalow brique 1975, 28x40, garage attenant, terrain env. 32,000 p.c. non loin d'un ruisseau. Situé rue Papineau (près Rte 139, entre Granby-Cowansville), 7 min. seulm. usine IBM. Occupation immédiate. Prix 79,900\$ nég.

GUY LANGDEAU
agent, 375-1696
Imm. J.P. Roy Inc. ctr.

CHALET 4 SAISONS aires ouvertes, à 5 min. de Bromont, arbres à maturité. Taxes 300\$. Vente rapide. Tranquillité, intimité. Inf. 539-4565, 372-4616 Michel.

ÉCHANGE: UNE FERME POUR UNE MAISON

Très beau site près du lac Témiscamingue, 600 acres dont 200 cultivés, 2 bâtiments 32x100 et 42x100. Maison 12 pièces. A 10km de Ville-Marie. Région de chasse et pêche. Inf. (819) 629-2358

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

"Collé Aux Galeries", bungalow brique 5 1/2, rue super tranquille impeccable super aubaine. Hyp. 9%. Dépêchez-vous ne la rater pas. Imm. Multi-Plus Léo ou Marie Tétreault 243-6448/469-3613 sans frais.

GRANBY: aubaine incroyable, magnifique cottage brique avec garage en-dessous, 3 c.c., 8 ans, piscine h/t, deck, 20,000 \$ en bas de la valeur marchande. Libre rapidement. Agissez maintenant.
Inf. Jacques Giard, 375-2472, Re/Max Avant-Garde (1989) Inc. ctr.

PLUS DE
3 MILLIONS
DE VENTE EN '91

LES PLUS BEAUX
JUMELÉS EN VILLE!

RUE WINDSOR: Attenant au parc Terry-Fox, 3 c.c., terrain bien paysager, urgence de vendre!

RUE CHOQUETTE: Jumelé avec grandes pièces, 3 c.c., sous-sol presque fini, le salon ouvert sur le parc.

RUE BABIN: Un petit bijou avec sous-sol fini, design spécial avec son entrée, salon et séjour, 4 c.c., et beaucoup plus.

RUE ALLAN: Excellent secteur, puits de lumière sur le toit, 3 c.c., fenêtre-serre, accès direct au s-sol, pour vente rapide, TRANSFERT.

PIERRE BRISSETTE
378-8461
La Capitale maître courtier
201-C7453

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

TRANSFERT

CHERCHE PROPRIÉTÉ DANS GRANBY
3 + 1 c.c. sous-sol fini avec salle de jeu, neuve ou rénové, avec possibilité de location. URGENT!

HUGUETTE BROUSSEAU ou
MURIELLE POULIN
La Capitale maître courtier, 378-8461

589 - SHEFFORD: Bungalow 2 c.c., armatures mélamine, sous-sol avec poêle à bois, garage, directeur sur la rivière, prix demandé 53,000\$.

659 - GRANBY: Bungalow brique, 2 c.c., avec sous-sol fini, piscine h.t. 24 pieds, dans les 70,000\$. TRANSFERT, faut vendre!

CLAUDE FOURNIER courtier inc. 378-8461
La Capitale maître courtier.

SECTEUR GALERIES: Très CHOUETTE et IMPECCABLE, maison, 3 c.c., FOYER au s-sol, BEAUCOUP d'inclus, ÉVAL: 85,000\$.

MODERNE, MODERNE: 26x42, SUPERBE, pièces aérées, 3 c.c., même niveau, salle d'eau ARR. à C.C.M., décor RAFFINÉ, s-sol presque fini, DANS LE PRIX.

LA CAMPAGNE: À 5 min. de la ville, bung. brique, très propre, 4 c.c., foyer, abri, faut visiter.

SUPER ACHAT: différente des AUTRES, très MODERNE, 3 c.c., SUPERBE CUISINE, excellent PRIX.

RUE STE-THERÈSE: Cottage int. des PLUS CHARMANTS, 3 ou 4 C.C., TERRAIN MERVEILLEUX, rien à lui faire. PEU DE TAXE.

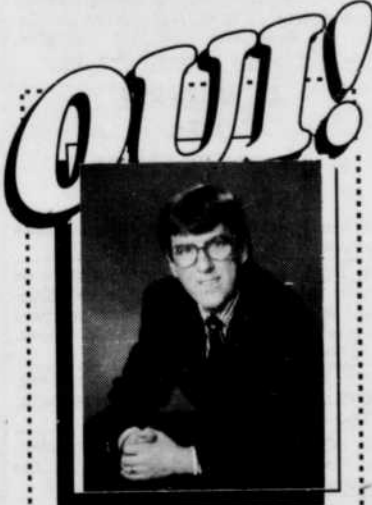
SECTEUR DES ÉCOLES: Tout brique, TRÈS INTÉRESSANT, 3 c.c., C'EST IMPECCABLE, faut la visiter.

ST-ALPHONSE: Confortable maison, SUPER "LOOK", foyer, BEAUCOUP de POSSIBILITÉS, terrain magnifique, BON PRIX.

DIRECTEMENT SUR FAIRWAY DU 9: Bromont, IMPECCABLE bung., 3 c.c., garage, beau terrain, VUE INCROYABLE du GOLF et pistes de ski.

440 STE-CÉCILE: Cottage âgé, RÉNOVÉ, très INTÉRESSANT, 3 c.c., PEU DE TAXE, garage, 66,900\$. FAITES UNE OFFRE!

POUR TOUTES TRANSACTIONS
IMMOBILIÈRES, N'HÉSITEZ PAS
À CONTACTER FRANCINE LÉGARÉ
La Capitale maître courtier. 378-8461



Pierre Brissette
CELUI QUI VEND!
378-8461

La Capitale

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

TRANSFERT: ACHAT SPLENDIDE!
TOUT BRIQUE, ULTRA MODERNE, 3 C.C.
TRÈS BEAU TERRAIN. FAUT VENDRE
26 DE LANORAIE
CONTACTEZ FRANCINE LÉGARÉ
378-8461, La Capitale maître courtier

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX constr. 1 an, brique et vinyle, quartier résidentiel recherché: 2 grands 5 1/2 pces, aspirateur central, grande cuisine, cuisinette avec comptoir-lunch, grand salon avec porte-patio donnant sur balcon, s-sol presque fini. Un bail de 3 ans pour loyer du haut; logis du bas bail d'un an ou libre rapidement si désiré par l'acheteur. Prendrait aussi échange pour bungalow, maison mobile, maison à revenus de 4 à 8 logements, terrain, etc. 777-7565

GRANBY: 12 logements constr. 83, plancher béton, système d'intercom, 6x4 1/2, 6x5 1/2, revenus de 59,400\$/an, à vendre à 7.25 X les revenus bruts. 372-2474

MAGNIFIQUE DUPLEX à vendre, en bas du prix de l'évaluation. Taxes amél. loc. payées, revenus 12,900\$/année, situé paroisse St-Luc, loyer libre à l'acheteur si désiré. Terrain en acompte serait considéré. Inf. 378-1348, 372-9413

6 LOGEMENTS constr. 1970, au 151, boul. Fortin, Granby. Revenus 23,520\$. Prix: 167,000\$. Comptant: 20,000\$ ou accepterais collatéral, bateau, etc. 375-9858

208 TERRAINS À VENDRE

AUBAINE! TERRAIN BOISÉ
20,100 p.c. résidentiel, aucun remplissage. Canton Granby. Inf. 375-9930

210 COMMERCES À VENDRE

CANTINE MOBILE sur roues, 8 x 20
Inf: 372-2161.

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

TENTES-ROULOTTES à vendre et à louer, très propres, avec frigo, à partir de 1,400\$. 378-0149

214 BÂTISSES COMMERCIALES

A ÉCHANGER

Immeuble commercial très rentable, sur rue Wellington à Sherbrooke pour fonds de commerce ou bâtisse dans la région.
(514) 773-0532, demandez Jacques.

225 OCCASION D'AFFAIRES

POUR UN SERVICE MOBILE de lavage de véhicules, d'équipement lourd ou de bâtiments. A vendre: camion 1 tonne, équipé système lavage à pression. 539-2793

TOUT \$ COMPTANT - PROFITS \$ ÉLEVÉS

COKE, PEPSI, MINUTE-MAID, FRITO-LAY, NESTLÉ, PLANTERS, LIPITON, VAN HOUTTE - et plusieurs grandes marques mondiales. NOUVEAU! UNIQUE! MINIATURES CENTRES DE RAFFRAICHISSEMENTS. Parfait concept éprouvé pour des centaines de petites entreprises dans votre région, qui doivent aller à l'extérieur tous les jours pour se procurer une collation ou un breuvage. Possédez votre propre affaire en argent, complètement automatique. TEMPS PLEIN ou TEMPS PARTIEL.
INVESTISSEMENT 15 950 \$
APPELÉZ AUJOURD'HUI POUR VOTRE BROCHURE EN COULEURS
(514) 633-2111 (24 HRS)

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA CENTRE-VILLE: 1 1/2 meublé colonial, 255\$; 2 1/2-3 1/2 moderne, AUSSI grand 6 1/2, pour octobre, sous-sol fini avec foyer, 595\$ et 3 1/2 en construction. 378-4121.

AAA LIBRES IMMÉDIATEMENT très grands app. avec chambre séparée, peinturés à neuf, tous meublés, chauffés, éclairés, porte-patio; 2 1/2, 355\$; 3 1/2, 365\$; Près des Galeries, pas d'enfants, ni d'animaux, au 575 Duvernay, coin Foch, 777-1860

APP: 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, très propre, centre-ville. Et aussi: 5 1/2 à louer près du parc industriel, 378-6340, 378-4890

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES IMM.

Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, prise de stationnement.
378-1328

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, rue St-Hubert, libre 1er sept., 325\$/mois. 378-7574

★ ATTENTION! ★

3 1/2, meublé avec meubles modernes mélamine et cuir, très joli, au 726 Principale, libre imm. 378-1772 ou 375-7055

AU CENTRE-VILLE à proximité du Cégep, appartement spacieux et sécuritaire de 3 1/2 pces (demi sous-sol) situé au 190 rue St-Jacques à Granby. Tapis neuf, larges fenêtres, chauffage électrique aux frais du locataire, rénovations récentes, disponible immédiatement, 365\$/mois. Inf: 372-7764

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. ou juillet. 365\$. 378-4486, 378-4640

BEAU 3 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude, pour personne seule, 12 sept., 229 Dufferin. 3 1/2, 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, libre. 375-1726.

CENTRE-VILLE: 1 1/2-2 1/2 MODERNES, meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495

LIBRES IMM. sept. oct., 2 1/2, 3 1/2, très grands, meublés, chauffés, eau chaude, repeints, buanderie, balcon, près centre-ville. 375-7735

ST-CÉSARE: 3 1/2 MEUBLÉ

Mois gratuits, très propre, porte-patio, salle de lavage, tranquille. 378-1328

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

2 1/2 PCES MEUBLÉ, au 157D St-Antoine Nord, près de l'hôpital et du CEGEP, peinturé à neuf, eau chaude fournie. Libre imm. 245\$/mois. 375-4793.

3 1/2, meublé, près des Galeries, libre imm. 275\$/mois; Aussi 2 1/2, près lac Boivin, meublé, 225\$/mois, libre imm. 372-9324, 375-7168, 372-9070

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ, ou meublé, balcon, porte-patio, balayeuse centrale, secteur de choix, rue Évangéline près des Galeries, libres immédiatement et novembre, 350\$ et 375\$ par mois. S'adresser au 99 Bourassa, 372-3590.

3 1/2 À LOUER, dans le centre-ville, très propre, rénové à neuf, meublé, chauffé, éclairé, service lav.-séch., 318\$/mois, libre 1er sept. 378-7422.

MOIS DE DÉCEMBRE GRATUIT

4 1/2 à partir de 400 \$/mois
5 1/2 à partir de 485 \$/mois
Aux Jardins de l'Estrie
rue Elgin, Granby

375-7872
372-9082
375-1398

241-C7428

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

ÉTUDIANT cherche étudiant(e) pour partager son app. grand 4 1/2, meublé à neuf, 140\$/mois, 1 mois gratuit. 372-1419
Pascal

243 MAISON À LOUER

A BROMONT: à sous-louer semi-détaché, 4 c.c., plus sous-sol, véranda, meublé, près des pistes de ski, 685\$/mois. 534-4055

A ST-ALPHONSE GRANBY à la campagne, grand 4 1/2, sur un étage, bois franc, grand terrain, 375\$/mois. Inf. 375-6546

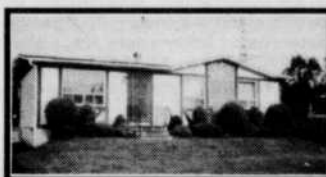
Claude Fournier
Vendeur
DE L'ANNÉE
378-8461



652 - GRANBY: Bungalow 3 c.c., moderne, impeccable, échangeur d'air, cheminée, aspirateur central, système d'alarme, piscine, patio 20x14, prix intéressant.



684 - GRANBY: Rue Léger, bungalow refait à neuf, spacieux, éclairé, presque la perfection, si vous voulez une maison, clé en main, faut voir!



689 - À QUELQUES MINUTES DE GRANBY: Bungalow 3 c.c., avec sous-sol fini, cheminée, pour aussi peu que 63,500\$.



692 - VALCOURT: Cottage rénové, 2 c.c., impeccable, en campagne, prix demandé 44,000\$, peut être loué pour 450\$/mois.

CLAUDE FOURNIER
COURTIER INC. 378-8461
La Capitale Maître courtier.

201-C7452

243 MAISON À LOUER

MAISON MOBILE À LOUER: 14x68, sur terrain loué, au parc Fontainebleau, chemin St-Paul, porte patio, grande galerie couverte 10x26, cour asphaltée double, au 425 Desmarais (face au motel des Pins). Ménage fait à neuf à louer pour 1er septembre, 450\$ par mois terrain inclus. 263-3278 (répondeur) ou 372-6409.

SEMI-DÉTACHÉ à louer, 3 c.c., 2 salles de bain, armoires mélamine, planchers bois franc, frais peint, etc. 1 mois gratuit, libre immédiatement. Inf. 777-3674

SEMI-DÉTACHÉ 3 c.c., 2 salles de bains, armoires en chêne, planchers de bois franc, sous-sol, grand patio, asphalte et gazon, 660\$ par mois, 48 Bélair, libre imm. 372-7738

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA- Contrôle du prix de ton loyer, sécurité, partage. Si tu es intéressé, appelle-nous à la Coopérative La Volière, 3% non meublé, 1er étage, 310\$/mois, libre 1er sept. Au 750 rue La Volière. Inf.: jour: 375-2360, soir: 375-6243.

AAA- GRAND 4%, GRANBY

Bon secteur. Armoires mélamine, libre imm. Inf: 777-1728, 469-2070 sans frais

AA- SECTEUR HAUTE-VILLE

GRANDS 4%-5%, près du lac Boivin, libres imm. 539-0636

AH! AU 60 LEROUX

J'ai un grand 4% avec case de rangement sur l'étage, aspirateur central, intercom, stationnement privé et stationnement pour visiteurs, 375\$/mois, libre imméd. Tél.: 378-0508

APPARTEMENTS RÉNOVÉS À NEUF

3% - 4% - 5%
Nouveaux prix et promotion spéciale
- Tapis;
- Entrée l/s;
- Intercom;
- Terrain de jeux;
- Piscine;
- Parc.

110 Orléans app. 24
Cowansville: 266-0369

ATTENTION!

Place du confort, luxueux, grand 4%, bien éclairé, avec de grandes fenêtres, porte patio, balcon privé, libre imméd. références exigées. Prix 375\$ à 395\$/mois. Réservez maintenant: 777-7684.

AU CENTRE DU GRANBY HISTORIQUE
RUE MOUNTAIN, 3%, chauffé, libre 1er septembre. Inf. 378-8461 ou 372-1649
PIERRE BRISSETTE
La Capital maître courtier.

AU 544 MAISONNEUVE, GRANBY 4% luxueux, très grand, bien éclairé, case de rangement. Libre 1er juillet.
378-3472 ou 375-7055

AU 66 ST-CHARLES S. 3% libre, insonorisation supérieure, tranquille, bien éclairé, L-Vais., 350\$, 1 mois gratuit; au 134 St-Georges, pour personne seule, 3% chauffé, eau chaude fournie, stationnement, 320\$ 777-0244, après 18h 372-1636

3 1/2 - 4 1/2
5%

ÉCLAIRÉ - CHAUFFÉ
Près des services
Service de conciergerie
Pour en discuter
Inf: 777-3398
777-6039
C7986

1 MOIS GRATUIT

Avec ascenseur

Dans un immeuble neuf

3 1/2 - 4 1/2

A partir de 375\$/mois

- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et parc industriel.

375-9631 372-2746

372-0054

244-C7781

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4% (6 logements), libres imm. et 1er juil. 370\$ à 380\$. 378-4486, 378-4640

★ A1-3 1/2-4 1/2 ★

Libres août-sept.-oct.

Armoires mélamine blanche, comptoir lunch, tapis gris perle, à partir de 375\$ 5%, frais peint, 96 Fournier
265 Simonds, 51 Pinard, 372-2474

A GRANBY: 3%-4%, frais peints, propres, bien situés. Libres, 1 mois gratuit. Jour: 539-4308, soir: 539-0721.

A GRANBY: 4%, frais peints, immeuble propre et tranquille, asp. central, inst. lave-vaisselle, etc. 378-8287 ou 777-3010.

A SOUS-LOUER 4%, septembre gratuit et rabais à discuter, 2e étage, très propre, laisse stores; Mob. salon ivoire, 3 mcx. 375\$; Table ronde 42" blanche, 4 chaises style bistro, 150\$; Meuble pour système de son 125\$. Inf: 378-1528, 372-1375

A ST-CÉSARE: 4% pces, libre imméd. situé 1184 Provençal et au 2269 St-Paul. Inf. 469-4428, 777-4122

A VOIRI 3% meublé, 4% non meublé, serv. lav.-séch., insonorisés, près des Galeries, libres imm. 378-2369

A WATERLOO: 4%, frais peints, propre et bien situé, libre immédiatement.
Le jour 539-4308, après 18 h 539-0721

★ A 3 1/2, 275\$ ★

Repeint, très propre, libre, secteur industriel
375-9858

BEAU 5% PCES MODERNE

Très propre, 380\$ par mois.
Inf: 375-6800 ou (508) 222-7823

★ CAMPAGNE ★

Acton Vale: grand 4% meublé ou non, chauffé, éclairé, 325\$ ou 365\$/mois, paisible et tranquille, idéal pour le repos, à 3 minutes de la ville. Jour: 514-253-1188; soir: 514-546-2323

DANS BLOC DE 4 LOGEMENTS: 4% près du centre-ville, libre 1er sept., 365\$/mois. 372-0995

DANS UN DUPLEX, au 483 Belcourt, 5% pces, libre imm. 372-2247 ou 372-6525 ou 375-1425

DERNIER 4% NEUF, secteur haute-ville, 330 Dozois, neuf, qualité supérieure, L-Vais., B. tourb., 525\$ 777-0244, après 18h 372-1636

★★★ BERTRAND ★★★

3%, meublé au 611 Bertrand
4 PLACE D'ANJOU: 4%
près des Galeries
511 ROBINSON S.: 3% meublé, chauffé, éclairé, près du parc ind.

Inf: 378-1709

GRANBY: Au 166 Bourgeois, 4x4% et 2x3% semi-meublés, à louer, prix spécial. 378-1456 ou 1-689-4254

GRANDS, SPACIEUX 3%, imm. récent, meublé ou non, insonorisé, intercom, bal. centrale, inst. lav.-séch., 2 stat., rangement, patio 12 pi., libre imméd. 375-7735

GRANDS 4%, PRÈS DES GALERIES

peinture fraîche.

378-4427 ou 263-7956.

GRAND LOGEMENT 5% constr. 88, situé partie nouvelle du boul. Fortin au 207. Insonorisé, tapis mur à mur, facilité pour appareil air climatisé, système intercom, porte élect. ext., taxes d'eau, ordures et déneigement inclus, ainsi que stationnement asphalté avec prise élect. Libre 1er oct. 375-6816.

GRAND 5% dans duplex, 2e plancher, bien insonorisé. Situé au 486 Langlois. 1 mois gratuit. 378-1348 ou 372-9413

GRAND 5%, 2e étage, au 587 Crémazie, Granby, 355\$/mois, avec moitié du sous-sol, libre 1er sept. 372-1432

SPÉCIAL!

LE PRINCESSE

340 Denison Est, Granby

Prix à partir de 450\$

jusqu'au 30 juin 94

Pour aînés

Très vaste et luxueux 3% et 4%

Faut voir!

Immeuble tout béton, grand balcon, insonorisé, ascenseur, chute à déchets, grand espace de rangement, intercom vidéo, piscine intérieure avec vue sur le lac, sauna, table de billard, vaste salle communautaire, salle d'exercice, cafétéria, chapelle, cabinet de médecin, services bancaires, aussi vastes suites et chambres, pension complète, à partir de 699\$/mois. Pour rens. et visite: 372-0382

244 LOGEMENTS À LOUER

GRAND 5% 400\$ par mois, beaucoup de rangements, dans haut de duplex, sur rue Paré, près de l'hôpital et école. Libre 1er oct. ou avant. 375-4615 après 16h30

LOGIS 3%-4%-5%, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4% dans bloc récent et insonorisé avec intercom et aspirateur central. Libre imméd. 372-2161.

LOGIS 4% ou 5% insonorisé, peinture fournie, beaucoup de rangement, immeuble très propre, rue Fernand, 2e étage, libre mi-septembre ou octobre, 340\$ ou 380\$/mois. 375-0306

SPÉCIAL!

2 MOIS GRATUITS

4 1/2, de 345\$ à 425\$

5 1/2, 535\$ et 615\$

Inf. et visite: 372-0382

UN MOIS GRATUIT. 4%, Mont Plaisant-sur-le-Lac, dans un 6 logis, incluant: câble Transvision, remise ext., stationnement 2 autos. Cause: transfert. 777-2286

1 MOIS GRATUIT. 3% meublé ou semi 4% non meublé. Situés boul. Fortin. Inf. 378-1486

1 MOIS GRATUIT

4%, meublé ou non, tapis neufs, peinture fraîche, intercom, porte-patio, plancher béton, s.lavage, etc. Idéal pour gens retraités ou semi-retraités. Immeuble tranquille.
Au 350 SIMONDS SUD. Inf. 378-1328

2% à louer, idéal pour personne seule, directement sur le bord de l'eau, libre 1er sept. ou 1er oct. 250\$ par mois. Demandez Carole au 375-1747 ou 372-0667

3% centre-ville, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 330\$/mois, 4% rue Reynolds, 325\$/mois, 4% rue Bourgeois, porte-patio, ménage fait à neuf, 325\$/mois. 372-4543 ou 372-8996

3 1/2, 4%

SECTEUR HAUTE-VILLE

à partir de 405\$/mois, coin St-Michel et Allen, près du lac Boivin, asp. central, piscine chauffée, stationnement avec prise, béton 100% insonorisé, intercom, rangement int., très grand balcon, etc.

777-6161 ou 372-2000, Sylvain Auger

3% MEUBLÉ, chauffé, éclairé

325\$ par mois.
Inf. 378-2117

3% SECTEUR PARKVIEW 28 Alexandra, poêle, frigo, très éclairé, inst. lav.-séch. gratuite, 345\$. Inf. 777-0244, après 18h 372-1636

4%, CHAUFFÉ, et eau chaude, 365\$/mois, secteur des Galeries. Libre imm. Inf. 378-1890

4%, 578 Penelle, Roxton Pond; 4%, 100 St-Urbain, eau chaude; 4%, 21 boul. Fortin, chauffé, eau chaude; grand 3%, 133 Drummond, eau chaude. Libre imméd., 375-1726

4%, à partir de 400\$/mois; 5%, à partir de 485\$/mois; mois de décembre gratuit, notre cadeau de Noël. Aux Jardins de l'Estrie, rue Elgin, très jolie cour intérieure, 375-7872 ou 372-9082 ou 375-1398

4% MODERNE

365\$

2 MOIS GRATUITS

305\$ POUR 12 MOIS

Peinture fournie, tapis lavés, balayouse centrale, intercom, etc. 777-4008

4% PCES, balcon, porte-patio, secteur de choix, rue Gilles Vigneault près des Galeries, 385\$ par mois. Libre immédiatement et novembre. S'adresser au 99 Bourassa, 372-3590.

4% PCES, chauffé, Place Youville, 360\$/mois. Libre immédiatement. 375-2724, 375-1999.

4% PCES, 1 mois gratuit, au 1er plancher, bloc en béton, 350\$/mois. Au 452, rue Reynolds. 378-8947

4% SEMI-MEUBLÉ ou non;

3% meublé ou non, libre imm.

Rues Simonds-Fournier

Inf: 205 Simonds app. 105.

372-0283 ou 375-4397

4% À LOUER, situé rue Drummond près du lac, libre immédiatement, service lav.-séch. gratuit. 378-5659.

4% À SOUS-LOUER bien situé, près du lac Boivin, disponible 1er juillet ou avant. Le soir France D'Amour 378-5738

6 LOGIS NEUF

GRAND 4%-5%

libre immédiatement.

378-4347.

244 LOGEMENTS À LOUER

810 ST-ÉTIENNE

Très très jolis 4%, constr. 2 ans, grande cuisine avec garde-manger, lazy Susan, aspirateur central, intercom, case de rangement, stationnement privé. Passe voir, ça va te donner une idée, c'est encore mieux en dans! Libre imméd. 378-3472 et 375-7055.

247 LOCAUX À LOUER

A COWANSVILLE local commercial à louer, rez-de-chaussée (900 pi.ca.), plus sous-sol (1,200 pi.ca.) au 518 rue Sud, près du marché Métro. 263-5252 jour, 293-4672 soir.

LOCAL COMMERCIAL de 1000 p.c., dans un bas, situé face au lac Boivin. 375-4684 ou 372-6023

LOCAUX À LOUER au 470 et 472 boul. Boivin, 1,500 p.c., libre 1er novembre '91, (actuellement Charcuterie France). Inf. (508) 222-7823

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE très propre avec cuisinette, poêle, réfrigérateur. Références s.v.p., 375-0122

CHAMBRE à louer au 4 St-Charles Sud, rénovée à neuf, poêle et réfrigérateur. Service conciergerie. 372-2085.

CHAMBRE MEUBLÉE, à Granby, avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE MEUBLÉE au complet, entrée privée, pour homme d'un certain âge, sobre, honnête et propre, aimant la tranquillité. 372-7796

CHAMBRE MEUBLÉE avec réfrigérateur, mobilier de cuisine, lavabo, entrée privée, au 726 Principale, Granby. 378-1772 ou 375-7055

DANS QUARTIER RÉSIDENTIEL: pour non fumeur, accès cuisine et salon, endroit paisible. Entrée privée. 375-5750

GRANDES CHAMBRES avec salon et cuisinette, entrée privée, libre imm., près parc ind. Pour homme non fumeur. 378-4544

MEUBLÉE chauffée, éclairée, située au 141 Principale à Granby, libre immédiatement. 372-4844.

252 CHAMBRES ET PENSION

LES PLUS GRANDES CHAMBRES EN VILLE!

Au Princesse

340 Denison Est, Granby

Immeuble à l'épreuve du feu, chambre de 20'6" par 11' et plus. Toutes les chambres ont un vestiaire et un garde-robe, intercom vidéo. Certaines ont un rangement. Pension complète pour personnes autonomes. Tout sur le même étage. Pour plus amples détails, voir annonce dans logement "du Princesse". Inf. 372-0382

NOUVELLE CONSTRUCTION chambre et pension pour personnes âgées autonomes, chambre 12x18 avec vitrine et salle de bain au complet, salon sur chaque étage, près de l'église, des médecins, paroisse St-Benoit. Pour réservation le 1er septembre, 375-3195 demandez Lise.

POUR LE 1er SEPTEMBRE

Au 345 St-Jacques

Suite, pension complète, (genre logement, meublé ou semi-meublé), avec balcon, immeuble tout béton, ascenseur. Pour personnes autonomes. Informations et visites: 372-0382 ou 375-2281.

Résidence familiale: chambre et pension personnes âgées autonomes, 1er étage, libre 1er oct. Prix raisonnable. 378-4544

262 MEUBLES À VENDRE

CAUSE: DÉMÉNAGEMENT. Mob. s. à dîner moderne, causeuse, bibliothèque, matelas queen, carpettes 8x10, petit réfrigérateur, divan en cuir. 243-5339

263 PERDU

PERDU CHAT NOIR à 2 pattes avant dégriffées, âgé 15 ans, porte attelage cuir brun, au nom de Noïrot. Inf. 378-2304

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIOTS LHASSA APSO aussi shihtzu, vaccinés, vermifugés, 175\$; Femelle shihtzu adulte, 100\$ 375-7431

JUMENT QUARTER HORSE 5 ans, enregistrée. 514-460-4580

POULICHE QUARTER HORSE enregistrée, futurité, 3% ans, domptée selle, 1,500\$. Demi-cheval dompté voiture, 5 ans, attelage et sulky, 600\$. 546-3646 après 14 h

271 DIVERS À VENDRE

AA LIQUIDATION TOTALE, tout doit être vendu: poêle, frigo, lav.-séch., congélateur, lave-vaisselle, 50\$ et +. Gratuits: lav.-séch. ou lave-vaiss. en marche à l'achat poêle et frigo ou congé. Visa, Master Card. Meuble Budget, 1538 Principale, (1000' après Golf Granby-St-Paul) 375-1484

ACHÈTE DE TOUT OU PRESQUE

Articles de cuisine, salon, chambre. Restes de vente de garage. Je me déplace pour aller voir et je paie comptant. Inf. 378-6861 ou 372-8058

ATTENTION! FAUT VENDRE!

Coffre-fort Ahern, domestique ou commercial 17x20x19; Malle intérieur en cèdre, 45x23x28; Radio-écouteur Aiwa (main libre); Mob. salon colonial 3 mcx; Étagère pour plantes, en bois; Vaisselle; Matelas lit double; Vêtements dame gr. 7-8 et 9-10. Faites une offre. 777-2942

A TRÈS BON PRIX

Grand congélateur, réservoir à l'huile, chaises bergantes pour enfant.
S'ad. 616 DOUVILLE, GRANBY.

CARABINE 6.5 mm, en excellent état. Prix 250\$. Inf. 379-5283 après 17h30.

CUEILLENZ VOS TOMATES

à 0.10¢ la livre. 514-460-7567

FOURNAISE à l'huile à vendre, 110,000 BTU, avec réservoir, très propre. 375-0323

GROS POÊLE ÉLECT.

Bélanger 40" en bon état, 100\$.
Inf. 293-6418

LE COMPTOIR FAMILIAL du 832 Principale, Roxton Pond, est ouvert du mardi au samedi (du 20 au 31 août). Spécial: 5\$ la poche de linge.

LITS JUMEAUX très propres, 250\$. Inf. 378-4266

MOBILIER et ACCESSOIRES DE BUREAU en très bon état; ORDINATEUR avec carte graphique et table à dessin avec souris. Inf. du lundi au vend. 8h à 18h 378-0403

PLAFONDS SUSPENDUS à des prix très compétitifs, différents modèles de 2 pi. x 4 pi. et 2 pi. x 2 pi. Moulures "J" en aluminium blanc et autres couleurs, coin de gypse, "L" de gypse et autres moulures de toutes sortes. Soir: 378-9471
PROLIQ INC.

POÊLE À BOIS Franklin, très propre, 125\$. Lit capitaine et bureau pour chambre d'enfant, 150\$. B.B.Q. Jaccuzzi, au propane, 75\$. 378-7157 après 17h

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BESOIN DE MANNEQUINS (FEMMES) toutes grandeurs, toutes tailles, 18 ans et plus. Donnons cours de formation gratuite. Durée 8 heures. Inf. 375-6847

BESOIN D'UN BON SALAIRE? pour compléter vos fins de mois? Compagnie en pleine expansion recherche du personnel pour service à la clientèle et combler plusieurs postes vacants. 335\$/semaine, ça t'intéresse? Alors appelle-moi. Besoin d'auto. Avancement très rapide. Inf. 771-6804

BOUCHER D'EXPÉRIENCE demandé pour la région de Cowansville. Salaire et avantages sociaux selon la compétence. S'adr. Proviso Gagnon, 175 Principale, Cowansville, demandez Réal Paquette.

Santana, manufacturier de chaussures, est à la recherche de candidat(e)s pour son nouveau magasin de Bromont qui ouvrira ses portes à la mi-septembre 1991.

Postes offerts:

- Gérant(e) avec expérience
 - Assistant(e)-gérant(e)
 - Vendeur(euse) à temps partiel
- Les personnes intéressées devront faire parvenir leur c.v. à l'adresse suivante avant le 5 septembre 1991.

Santana Inc.
3770, boul. Industriel
Sherbrooke (Québec)
J1L 1N6

301C7275

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COMMIS-VEUNDEUR junior demandé avec connaissances ou aptitudes électronique ou électrique, habileté manuelle. Au centre-ville de St-Hyacinthe. A temps plein. Prendre rendez-vous avec la responsable du personnel à 1-800-363-1343

COMPAGNIE INTERNATIONALE recherche 6 à 8 personnes plein d'enthousiasme, pour faire travail facile dans le département de service. Expérience non nécessaire mais nous exigeons une personne d'apparence propre et possédant une auto. Temps plein 535\$/semaine, formation comprise. Temps partiel aussi disponible. Inf. 771-4690

CONTRACTEURS EN COUTURE demandés pour confection de linge d'enfant Travail à l'année.

COUTURIÈRES à domicile demandées, avec expérience sur machines plain et overlock. Travail à l'année.
532-3407 ou soir: 532-3835.

CUISINIER DEMANDÉ (genre restaurant pizzeria-barbecue). Travail à plein temps. Inf. 243-5592 demandez Stéphane.

EH BIEN OUI MESDAMES ET MESDEMOISELLES VOUS POUVEZ GAGNER DE L'ARGENT Tout en restant chez vous. Pour inf. tél. 372-4116 et laissez votre nom sur répondeur et on vous appellera.

FEMMES DEMANDÉES à temps plein, pour travail sur ferme maraîchère. Doit être en bonne forme physique. Inf. après 20h à 293-7224

GÉRANT DES VIANDES DEMANDÉ Région de Granby et Cowansville. Excellent salaire. 5 ans minimum d'expérience est requise pour ce poste. S'adr. VICTOR LEVESQUE, Proviso Gagnon, 65 Évangéline, 378-4659

JEUNE ÉTUDIANT(E) ambitieux, auditeur de nuit, 2 jours/semaine vendredi et samedi. Demandez René Galipeau, 378-9071

LIVREURS DEMANDÉS possédant auto ou camion, pour livraison de courrier. Pour entrevue: 378-1298

MANNEQUINS POUR DÉFILÉ DE MODE Agence Illusion Internationale. Formation gratuite. Possibilité tournée provinciale. Anciens élèves bienvenus. Rendez-vous: Cabaret (Granby), JEUDI SOIR 29 août à 19h. Tél. 293-2979

REPRÉSENTANTS(ES) demandés(es), pour Granby et la région. Revenu illimité. Produit révolutionnaire. Soyez parmi les premiers au Québec. Léger investissement de 110\$. Personne sérieuse seulement. Pour rendez-vous communiquez au 375-4758

SECTEUR DES GALERIES DE GRANBY CONCIERGE pour immeuble de 14 logements. Doit demeurer sur place. Inf. sur semaine 372-5921 jour.

TÉLÉPHONISTES Pour sollicitation, avancement possible. Bienvenue aux étudiants. 777-7274

À MARIEVILLE Outils Gladu recherche chauffeur pour livraison territoire rive sud. S'adresser 460-4054, 460-3671

323 COURS PRIVÉS

COURS D'ÉQUITATION (selle anglaise) à domicile. 777-1655

INSCRIVEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT

à la pré-maternelle de l'École de Musique "Aux Petits Oiseaux". Cours privés pour enfants de 3 à 5 ans.

1 mois de cours gratuit.
331 Principale, Granby, 378-0352

342 GARDERIES

MAMAN GARDERAIT votre enfant à la journée ou à la semaine, rue St-François près de St-Urbain. Vos enfants commencent l'école bientôt je pourrais les recevoir pour le repas de midi. Repas chauds tous les jours. 375-2629.

PAROISSE ST-BENOIT: maximum 5 enfants, assurance responsabilité, terrain clôturé, salle de jeux, pour enfants de 15 mois à 4 ans, du lundi au vendredi. 378-9532

PRÉ-MATERNELLE HAUTE-VILLE ENR. 20 Fairfield, (près parc Victoria) TÉL. 777-2555

Groupe 3 ans, 3½ ans, horaire: lundi a.m. 2 places de disponibles. Groupe 4 ans, 5 ans, horaire: mardi et jeudi a.m. et p.m. 5 places de disponibles.

VOUS CHERCHEZ quelqu'un pour garder votre enfant, je suis disponible jour, j'accepte ceux qui travaillent soir, secteur Piscine Miner. 372-5760

343 SERVICES DIVERS

SERVICE DE RÉ-ÉMAILLAGE



GARANTIE 5 ANS

- Baignoires • Éviers
- Douches • Céramique
- Portes d'armoires, etc

De la couleur de votre choix.

ESTIMATION GRATUITE
777-3602



L-17932

PAYSAGISTE
Entreprise S. Bouthiette
Entretien de pelouse et de rocaille, pose et taille de haies.
Terrassement, aménagement paysager, mur de soutien, pavé uni, mini-excavation, transport terre, gravier, émondage, abattage.
Professionnel et courtois.
++ 378-0910 ++
Estimation gratuite
Assurances comprises
Résidentiel - Industriel
343-C7542

ANTIROUILLE autos et camions, huile neuve et chauffée. 17 ans d'expérience. Antirouille de l'Estrie, 1308 Principale, Granby. 375-2424

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, couvertures en bardeaux d'asphalte, etc. 378-8677

ASTROLOGIE ET VOUS ENR.
Sur rendez-vous: 375-7375
Tarot, numérologie, cartes du ciel, lignes de la main. Déplacement pour groupe.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

343 SERVICES DIVERS

A VOTRE SERVICE DEPUIS 15 ANS
GÉRARD DESHAIES PAYSAGISTE
15 ans d'expérience.

Taillage et pose de haies et arbustes, nettoyage de rocailles, entretien de parterre, nivellement de terrain tourbé ou semé, décoration, rocailles, pavé uni, murs de blocs, dormants ou roches, patios, enlèvement de souches. Ouvrage de tout genre.
Estimation gratuite. 378-0930

J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.

Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagiste. Parqueterie, chéne tannique. Service 24 heures.
Granby / banlieue. 375-3289, 1-625-5284

SOLAGE, DRAINAGE

G. Perron
Entreprise générale
Spécialité: fissures de solage, drainages intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, installons "sump-pump", élimination d'eau par plancher et murs. Vous possédez égouts municipaux, remplaçons "sump-pump" par drainage naturel. Possédons marteau hydraulique pour ciment et roc.
378-4426

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

turotte moto
LE PLUS IMPORTANT CENTRE DE LA MOTO EN ESTRIE

Motos neuves "LAST CALL"

Marque	Modèle	Année	Liste	Notre prix
Honda	CT 70	91	1,599 \$	1,299 \$
Honda	CR 125	89	4,199 \$	2,799 \$
Suzuki	RM 250	91	4,649 \$	3,699 \$
Kawasaki	KX 250	91	4,649 \$	3,599 \$
Honda	VTR 250	90	4,329 \$	3,399 \$
Kawasaki	250 HS	91	3,649 \$	2,799 \$
Suzuki	Bandit 400	90	4,699 \$	3,799 \$
Suzuki	GS 500	89	3,699 \$	2,999 \$
Suzuki	Katana	90	6,099 \$	4,999 \$
Honda	XR 600	90	4,399 \$	3,499 \$
Honda	Hawk 650	88	5,399 \$	3,599 \$
Kawasaki	KLR 650	90	4,999 \$	3,899 \$
Kawasaki	Zephyr 750	91	5,899 \$	4,599 \$
Suzuki	XX 800	90	5,549 \$	4,199 \$

95 Centre, Granby
777-moto 777-6686
On vide le plancher!
TTP en sus. L17880

343 SERVICES DIVERS

MENUISIER FERAIT pose de bardeau d'asphalte, pose de clappard de vinyle, pose de plancher bois franc, rallonge de maison, finition de sous-sol. Inf. 375-5989

PEINTRE EN BÂTIMENTS
Résidentiel, commercial et industriel. Ferais aussi joints, réparation de plafonds, de murs, et plafonds de stucco. 372-0976

Travaux généraux

Tous genres clôtures: Frost, bois, acier plastifié, etc. Posons, possédons poteaux de cordes à linge, faisons trottoirs, escaliers, bordures de ciment, etc. Installons Sonotube, etc. Possédons outils spécialisés pour casser ciment, roc.
378-1145

349 AGENCES DE RENCONTRE

CHERCHE JOLIE COMPAGNE entre 25 et 40 ans, pour voyage 3 à 5 jours à Hampton Beach. Toutes dépenses payées. Doit avoir permis de conduire (je ne conduis pas). Inf. Denis 43 ans, au 372-0796

365 MOTOCYCLETTES

4 ROUES, 1987, Kawa 300, équipements complets, très bonne condition. Inf. 372-2884

368 CAMIONS

A VENDRE camion GMC F15 1984, avec boîte de fibre de verre, peinture originale, inf. 293-5669

BRONCO II, 1984, V6, aut. transm. au plancher, radio am-fm cass. Excellente condition. Inf. 539-1385 ou 539-2833

CAMION S10 CHEVROLET 1990, 31,000 km, très propre, prix à discuter. 375-0323

JEEP COMMANCHE (pick-up) 1986, 4 cyl. 5 vit. 85,000km, toit ouvrant, 4 pneus neufs, freins neufs, 4,200\$. Femme propriétaire. 777-5527 après 18h.

370 AUTOS

ACURA LEGEND 1990, 4 portes, 6 cyl., modèle L, 27,700 km, prix à discuter, très bonne condition, 378-0193, demandez Denis Rancourt.

CHEVROLET CELEBRITY, 1985, aut. 90,000km, excellente condition. Petit bijou! 3,850\$; **RENAULT ENCORE LS 1985**, 4 ptes, aut. 116,000km, 2,750\$. Prix négociable, faut vendre! Inf. 372-6533

FORD ESCORT 1987, 5 portes, aut., régl. de vit., volant inclinable, système d'alarme, mécanique refaite à neuf, 110,000 km. Acheteur sérieux seulement. 372-9622 après 17 h

JEEP TRACKER 1989, 5 vit., décapotable, 50,000 km, propre, 8,800\$. 372-8674

JETTA CARAT 1985 au gaz, 86,000 km, 5 vit., peinture neuve, très bonne condition, tout équipée, 5,000\$; **CONTINENTAL** convertible noire 1961, portes genre "suicide", 6,000\$. 296-8891 après 18 h.

LIQUIDATION AU PRIX COÛTANT!

89 PONTIAC TEMPEST LE, V6, aut. 1. équipée

89 SUZUKI SIDERICK JA, bleue, 5 vit.

89 SUZUKI SIDERICK JX, décapotable,

89 HONDA PRÉLUDE SI, blanche

88 NISSAN PULSAR, 5 vit., blanche

88 CHEVROLET BLAZER, 4x4, aut.

88 PONTIAC 6000 LE, 2.5 L, avec air

87 PONTIAC SUNBIRD, 4 p., aut.

87 TURISMO, 3 p., "liftback", 5 vit.

86 BUICK SKYHAWK Ltée, sport 5 vit.

86 CAMARO, 5 vit., rouge

Jean Verrier Autos
560 Dufferin, Granby
375-3633
L17427

LA VOIX DE L'EST - mardi 27 août 1991 21

Les emballages Knowlton Inc.

Localisée à Knowlton, Québec, Le Emballages Knowlton inc., une compagnie dynamique et en pleine croissance se spcialisant dans la sous-traitance de produits pharmaceutiques et cosmétiques est à la recherche de candidats pour combler des postes de

Technicien(s) en laboratoire de contrôle de la qualité.

Les postes offerts aux titulaires de D.E.C. et baccalauréat en sciences possédant des connaissances solides en chimie analytique, et une certaine expérience de travail en milieu industriel. Les candidats choisis feront preuve d'entregent, de collaboration, de flexibilité, de motivation personnelle tout en répondant de façon efficace aux besoins du service. Faites parvenir votre c.v. à

C.P. 190
Att: Directeur des ressources humaines
Knowlton, Québec
JOE 1VO

301-C7429

HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars
au 20 avril

Vous serez porté à dire des choses désagréables, à adresser des reproches car vous serez d'une humeur massacrante, ce qui ne réglera pas vos problèmes. Réfléchissez, on vous aime, détendez-vous donc et tout ira pour le mieux.

TAUREAU

du 21 avril
au 20 mai

Voyez la vie en rose, fuyez les gens pessimistes et ne changez pas tout le temps d'avis. La personne qui vous aime sera conciliante et fera preuve de souplesse. Dominez vos nerfs. Apprenez à sourire.

GÉMEAUX

du 21 mai
au 21 juin

Des événements assez importants se produiront dans votre vie sur le plan amical, peut-être même souffrirez-vous d'une séparation. Vous prendrez de sages résolutions, la plus importante serait d'agir avec simplicité et naturel.

CANCER

du 22 juin
au 22 juillet

Il semble que vous serez heureux et détendu, vous aurez une plus grande foi en l'avenir même si l'immediat ne vous satisfait pas entièrement. Vous prendrez des décisions rapides et vous n'aurez en aucun cas à le regretter.

LION

du 23 juillet
au 23 août

Vous allez rencontrer des amitiés qui ne demanderont pas mieux qu'à se changer en sentiments plus personnels et plus tendres; il ne vous manquera que la confiance en vous. Votre vie sentimentale va se renouveler, s'améliorer.

VIERGE

du 24 août
au 22 sept.

Vous aurez envie de passer des critiques pour le seul plaisir de briller. La personne qui vous aime aura tendance à regretter le passé; invitez-la à se tourner davantage vers le présent et l'avenir. Vous connaîtrez une belle évolution.

BALANCE

du 23 sept.
au 23 oct.

Vous passerez par des états d'âme très différents; vous serez tour à tour enthousiaste puis silencieux; ceci causera des problèmes non à vous mais à la personne qui vous aime et elle ne vous comprendra pas.

SCORPION

du 24 oct.
au 22 nov.

Vous vous mettrez en colère parce que vous serez un peu soupe au lait, cela ne tirera pas à conséquence car la personne qui vous aime ne vous en tiendra pas rigueur. Vos amours seront un peu houleusement mais vous serez attachant.

SAGITTAIRE

du 23 nov.
au 21 déc.

Il vous sera difficile de sortir de votre indolence; vous rechercherez la tranquillité et l'isolement. Sur le plan amical, vous aurez des satisfactions d'amour-propre, des amitiés solides et sincères semblent vous être acquises.

CAPRICORNE

du 22 déc.
au 20 janv.

Un désappointement vous attend qui touchera profondément votre sensibilité. Un être vous décevra. Méfiez-vous des décisions trop impulsives et prenez le temps de réfléchir. Réagissez, soyez constructif en étant positif.

VERSEAU

du 21 janv.
au 19 fév.

Vous serez un peu trop émotif, mais heureusement que votre sensibilité et votre état d'esprit seront en accord avec ceux de la personne qui vous aime. Il vous sera possible de faire des projets.

POISSONS

du 20 fév.
au 20 mars

Détendez-vous, faites confiance aux personnes qui vous entourent; autrement, vous souffrirez d'une trop grande solitude. La personne qui vous aime sera compréhensive et dominera son agressivité. Vous pouvez espérer du bonheur.

MOT MYSTÈRE

408

11 lettres

Le mot clé: la générosité

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

admire	charité	émoi	geste	mérite	prodigue	vertu
aide	coeur	émouvant	grandeur	modèle		vêtir
amène	courage	estimé	gratuit			vide
amour			guide	noble	reçu	vif
asile		faveur				
aumône	désir	fête	héros	obole		
	devoir	frère		oeuvre	secourir	
bénir	dévoit			offrir	sensible	
bienfait	digne	généreux	joie		soeur	
brave	donner	générosité	juste	pardon	soulager	

Solution du problème précédent: insinuation

R	R	I	S	E	D	C	E	V	H	V	E	R	T	U
U	M	D	A	O	M	O	D	E	L	E	U	D	A	E
E	F	E	T	E	E	E	I	T	G	C	R	M	I	E
V	N	V	M	S	N	U	V	I	E	T	O	O	U	A
A	I	O	T	N	G	R	R	R	N	U	J	G	S	E
F	I	I	M	T	I	U	T	A	R	G	I	A	T	G
R	M	R	N	U	D	I	V	H	B	D	S	I	R	E
E	R	I	M	D	A	U	R	C	O	E	S	A	T	N
R	I	R	F	F	O	E	C	R	C	O	N	S	I	E
E	M	M	N	M	G	O	P	O	R	D	E	I	T	R
L	E	E	E	A	U	A	U	E	E	G	E	S	R	E
O	I	V	L	R	R	R	N	U	N	L	U	V	L	U
B	I	U	A	D	I	E	R	V	N	J	B	I	O	X
O	O	G	O	R	G	T	T	R	O	E	S	O	D	T
S	E	N	S	I	B	L	E	E	D	A	M	E	N	E

370 AUTOS À VENDRE

JETTA GL 1986, aut., toit ouvrant, bonne condition, prix à discuter. 378-3175 ou 263-0838

MAZDA PROTÉGÉ 1991, Édition Spéciale, 6,000km. blanche. Demande 12,700\$ ferme. Inf. 375-4633 entre 19h et 21h.

PLYMOUTH HORIZON 1986, am-fm cassette Alpine/Blaupunkt. Inf. 293-4632

PORSCHE 944 TURBO 1986, équipement complet, son laser, peinture originale, 19,900\$ négociable.

CORVETTE 1985, 66,000 km, pas d'hiver, peinture originale, tout équipée, impeccable, 17,900\$ négociable.

PARTICULIER!
Inf: 378-6833

TOYOTA CRESSIDA 1989, modèle L, 6 cyl., 4 portes, 93,000 km, bonne condition. Prix à discuter. 378-0193, demandez Denis Rancourt.

TOYOTA TERCEL 1989, modèle coupé DX, 2 portes, 5 vitesses, radio AM-FM stéréo, servofreins, servodirection, très propre, 34,000 km. Inf: 263-8888, Herman Poulin.

371 MACHINERIES

PUNCH TRESS 40 t.; Soudeuse Mig Becca 180; Soudeuse Rod 250 AMP.; Moteur élect. 3 HP, 220v., neuf; Moteur élect. 5 HP, 220v. Etc... Prix à discuter.

Inf. Marc au 539-3870

MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

NO D-783

HORIZONTALEMENT

- Commencer à fonctionner. — Volonté.
- Il prend feu aisément. — Le grand-père.
- Apparu. — Qui peut former avec un autre corps un mélange homogène.
- Tête. — Relatif aux habitants de la haute Écosse. — Radium.
- Inflammation de l'oreille. — Arteries du coeur.
- Fl. d'Afrique. — Croyances.
- Sélénium. — Très haut degré d'énergie atteint par quelque chose.
- Île de l'Atlantique. — Risqué.
- Poursuivies en justice. — Marteau.
- Qui manquent de naturel. — Erbium.
- Plaça. — Intercala.
- Fut déjà « quaternaire ». — Continueras à être dans un endroit.

VERTICALEMENT

- Gambillons. — Cheville de métal en forme de S.
- Personnes qui prennent part à un soulèvement populaire spontané. — Infinitif.
- Adj. poss. — Poil de la paupière. — Écime.
- Reconnait comme vrai. — Attendri.

Garavou vous dit:



CSST

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR PETITES CRÉANCES
NO. 460-32-000303-916

AVIS PUBLIC

O.M.H. de Waterloo Partie demanderesse

Simon Hamel -vs- Partie défenderesse
Le 6e jour de septembre 1991 à 12 h, au 130-1, rue Foster, Foster, QC, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de: Simon Hamel, saisis en cette cause, consistant en: 1 camion GMC, Jimmy 4x4, bleu, 1983, série: 1G5CT1BB70051706.

Condition: ARGENT COMPTANT et/ou

CHÈQUE VISE

Information:

Michel Bienvenue Huissier

514-375-3615, Fax 263-0516

Jean-Paul Gaumond & Ass., Huissiers

26, rue Court, C.P. 1089

410C7426 Granby, Qc J2G 9G6

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.D.

1er ANNIVERSAIRE du décès de



M. Yves Lussier survenu le 27 août 1990

"C'est seulement lorsque nous sommes en présence de la mort que l'on commence alors à prendre conscience de la fragilité de la vie."

Tu nous manques beaucoup et ton souvenir restera à jamais gravé dans nos coeurs.

Ton épouse Ginette, tes enfants Natacha et Stephen.

Une messe sera célébrée le samedi 31 août 1991, à 19 h en l'église de Roxton Pond. 412-C7420

ENCAN

POUR

LES HECTARES VERTS

1855, rang Maxime

Roxton Pond, cté Shefford

Le lundi 2 septembre 1991 à 10 h

Vente complète du troupeau "Hectare"

Sera vendus: 190 têtes d'animaux Holstein pur-sang avec papiers, de très grandes qualités. Le troupeau Hectare possède la meilleure moyenne en lait au PATLQ officiel (au Québec) pour l'année 1990 soit: 11,197 kg (24,633 lb), 3.58 % gras, 3.21 % protéine mcr 237-230-240. Le troupeau se compose comme suit: 90 vaches plusieurs fraîches ou dues sous peu, dont 21 sont classifiées TB, 37 sont BP N.B. (le troupeau sera reclassifié avant la vente), 40 belles grosses tauras saillies, 25 tauras ouvertes et 35 belles génisses d'élevage. Vous retrouverez plusieurs sujets à hauts potentiels génétiques que ce soit pour la production ou la conformation. Tous les animaux proviennent ou ont été inséminés par: Enhancer, Starbuck, Tab, Hawkeye, Hugo, Astro Jet, Inspiration, Counselor, Aréostar, Barker, Marlin, Leadman, Lincoln, Stardom, etc. Des Holsteins de "type production supérieure" avec index, voilà ce qui vous sera offert le 2 septembre par les Hectares verts.

Sujets ne seront vendus:
Hectare Tempo Marguerite TB 87
16,147 kg, 3.99 % gras, 3.48 % prot. index
+ 15 + 26 + 21
sous contrat avec le CIAQ et l'Angleterre.

Se finit:
Hectare Banker Marguerite TB 86
2 ans: 11,003 KG, 4.31 % gras, 3.46 % prot. index
+ 15 + 20 + 15
sous contrat du CIAQ.

Pour les amateurs de saut:
Barka Kid Idole TB
10785 kg, 3.7 % gras, 3.39 % prot. index
+ 7 + 12 + 11
saillie: Boy George.

Et pour l'exposition:
Hectare Starbuck Greta
12,118 kg, 3.23 % gras, 3.18 % prot. mcr.
270-238-275
saillie: Leadman 3e 3 ans junior à l'Expo Printemps 90.

Et plusieurs autres.
Donc le 2 septembre à 10 heures précises, venez faire un tour, tout d'un coup!

Condition: comptant ou prêt bancaire.
Pour informations ou catalogues, s'adresser au propriétaire (514) 372-4992 ou à l'encanteur.

Les Enchères René Houde Inc.

554, chemin Giroux

Bromptonville

(819) 846-6267

fax: (819) 846-4918

400c-8000

FAITS D'HIER

Le mardi 27 août 1991:
239^e jour de l'année

1990 — Le général John De Chastelain, chef d'état-major de l'Armée canadienne, annonce qu'à la demande du premier ministre Robert Bourassa, les militaires procéderont au démantèlement des barricades mohawks, si possible sans bain de sang.

— En représailles au refus irakien de reconnaître l'ambassade des Etats-Unis au Koweït et de laisser partir les diplomates américains de Bagdad, l'administration Bush ordonne l'expulsion de 36 Irakiens, dont sept diplomates.

1989 — L'Américain Greg LeMond remporte son deuxième titre de champion du monde cycliste sur route à Chambéry, en France.

1988 — Inondations au Bangladesh: 400 morts.

1987 — Décès du journaliste Claude Rivard, âgé de 39 ans, qui occupait le poste de courriériste parlementaire à Ottawa pour le réseau Quatre-Saisons.

1982 — L'attaché militaire de Turquie à Ottawa est abattu en pleine rue.

1980 — L'Ottawa Journal et le Winnipeg Tribune cessent de paraître.

1979 — Lord Louis Mountbatten, oncle du prince Philip d'Edimbourg, trouve la mort dans un attentat revendiqué par l'IRA.

1975 — L'empereur Haïlé Sélassié d'Ethiopie meurt à l'âge de 83 ans, quelques années après avoir été renversé.

1974 — Une grève des employés d'entretien paralyse le transport en commun à Montréal.

Ils sont nés un 27 août:

Le philosophe allemand Georg Wilhelm Friedrich Hegel (1770-1831).

L'écrivain américain Théodore Dreiser (1871-1945).

Le producteur de cinéma américain Samuel Goldwyn (1882-1974).

Le président américain Lyndon Baynes Johnson (1908-1973).

La comédienne Ingrid Bergmann (1915-1982).

Le comédien français Jean-Pierre Cassel (1934).

L'ex-premier ministre terre-neuvien Brian Peckford (1942).

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.B.

DÉCÈS



Blanchard
Marie-Jeanne

— Au Centre hospitalier de Waterloo le 26 août 1991 à l'âge de 67 ans est décédée Mme Marie-Jeanne Blanchard née Papineau épouse de feu Léopold Blanchard demeurant à Lawrencville. Les funérailles auront lieu le mercredi 28 août 1991. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
5034 rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église Ste-Anne-de-la-Rochelle où le service sera célébré à 11 heures.

Inhumation au cimetière Ste-Anne-de-la-Rochelle.

Les heures de visites: mardi de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, l'ouverture du salon sera à compter de 8 h 30.

En guise de sympathie, des fleurs ou des dons à la Société Canadienne du Cancer, C.P. 777, Waterloo, QC, J0E 2N0 seraient appréciés.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre Blanchard (Noella Gosselin) de Waterloo; Jean-Claude Blanchard (Carole Larivière) de Roxton Falls; Jean-Rock Blanchard (Armande Charlette) de Sherbrooke; Diane Blanchard (Roger Brodeur) de Waterloo; Jacques Blanchard (Louise Ratte) de Stukely sud; Denis Blanchard (Ghislaine Cormier) de Wickham; Luc Blanchard (Francine Lamarche) d'Adamsville; Richard Blanchard (Johanne Duchaineau) de Valcourt. Ses 10 petits-enfants et ses 2 arrière-

petits-enfants.

Sa belle-mère Mme Eva Marois-Blanchard de Ste-Anne-de-la-Rochelle.

Ses frères et ses soeurs: M. Lucien Papineau de Warden; Mme Juliette Gibeault de Warden; Mme Yvonne Foucault de Sherbrooke; Mme Lucille Papineau de St-Pie de Bagot; M. Mme Michel Brodeur (Rollande) de Stukely-Sud; M. Edouard Papineau de Warden.

Ses beaux-frères et ses belles-soeurs: M. Mme Marcel Brouillard (Huguette) de Ste-Anne-de-la-Rochelle; M. Mme Bernardin Guyon (Cécile) de Drummondville; Mme Réjeanne Blanchard (feu Donat) de Farnham; Mme Denise Blanchard (feu Yvon) de St-Pie de Bagot, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

27-28

CARNEGIE Mlle July

— Est décédée accidentellement le 24 août 1991 Mlle July Carnegie de Mansonville, à l'âge de 9 ans, fille de feu Diane Vachon et de Garry Carnegie.

Elle laisse dans le deuil son père et un frère, ainsi que de nombreux parents et amis.

Mlle Carnegie sera exposée au salon funéraire Désourdy, Wilson de Mansonville, mardi de 19 h à 22 h, mercredi de 14 h à 15 h, et sera exposée en l'église Notre-Dame de Glen Sutton, à compter de 15 h 30.

Les funérailles auront lieu à 16 heures, suivi de l'inhumation au cimetière catholique de Mansonville.

La direction funéraire a été confiée au salon funéraire

Désourdy, Wilson
4 Val Parkin
Mansonville
Michel Bellehumeur, dir.

Pour plus amples informations composez le 263-1212. (27-28)



GAGNÉ
Mme Gisèle

— A Granby le 23 août 1991 à l'âge de 46 ans est décédée Mme Gisèle Gagné, née Larose, épouse de Paul-Émile Gagné, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu mardi le 27 août 1991. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 Boul. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 10 heures, suivi de la crémation. Les cendres seront ensuite déposées au Columbarium Le Sieur.

Les heures de visites seront de: dimanche de 19 h à 22 h, lundi de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h et mardi à compter de 9 heures.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants: Bruno et son amie Nancy; Annie; Mylène; tous de Granby.

Sa petite-fille: Émilie.

Ses parents: M. et Mme Léonard Larose, de Granby.

Son beau-père: M. Aimé Gagné, de Granby.

Ses frères: M. et Mme Gérard Larose, de Waterloo; M. Gilles Larose, de St-Jean; M. et Mme Guy Larose, de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Fernand Gagné, de Granby; M. et Mme Rénald Gagné, de Granby; M. et Mme Rock Hamel, de St-Germain; M. et Mme Marcel Savarie, de Contrecoeur; M. et Mme Yvan Gagné, de St-Joachim; M. et Mme André Bonneau, de St-Joachim; ainsi que ses oncles et tantes, neveux et nièces. (26-27)

VACHON Mme Diane (Vivianne)

— Est décédée accidentellement le 24 août 1991 Mme Diane Vachon de Mansonville, à l'âge de 40 ans.

Elle laisse dans le deuil sa mère, Mme Marguerite Vachon, son fils, ainsi que plusieurs frères et soeurs, nombreux parents et amis.

Mme Vachon sera exposée au salon funéraire Désourdy, Wilson de Mansonville, mardi de 19 h à 22 h, mercredi de 14 h à 15 h, et sera exposée en l'église Notre-Dame de Glen Sutton, à compter de 15 h 30.

Les funérailles auront lieu à 16 heures, suivi de l'inhumation au cimetière catholique de Mansonville.

La direction funéraire a été confiée au salon funéraire

Désourdy, Wilson
4 Val Parkin
Mansonville

Michel Bellehumeur, dir.

Pour plus amples informations composez le 263-1212. (27-28)



La caisse populaire Desjardins de Ste-Cécile-de-Milton

MAISON À VENDRE

Des soumissions cachetées adressées à la Caisse Populaire Desjardins de Ste-Cécile-de-Milton au 112 Principale à Ste-Cécile-de-Milton, J0E 2C0, seront reçues jusqu'à 14 heures le vendredi 6 septembre 1991, l'enveloppe de chaque soumission devra porter à l'extérieur la mention "APPEL D'OFFRES".

Date de l'ouverture des soumissions
le 6 septembre 1991 à 15 heures.

DÉSIGNATION

Résidence où l'on retrouve un logement principal ainsi qu'un atelier au 465 Rang Boileau à Ste-Cécile-de-Milton. Superficie du terrain: 109,352 pieds carrés. Cette propriété longe la Rivière Noire.

DÉPÔT

Un chèque visé de 10 % de l'offre devra accompagner la soumission, la Caisse gardera le chèque si le soumissionnaire accepté ne peut finaliser la transaction dans un délai de dix (10) jours à compter de la date d'acceptation de la soumission par le Conseil d'administration. La Caisse ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Pour informations, ou visite,
veuillez contacter M. Normand Loignon
(514) 378-7500.

411C7423



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

S.G.

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

sur notre territoire

Semaine	Samedi	Année
50 cents	1.00\$	130.\$

(Taxes en sus)

La Voix de l'Est
76, Dufferin, Graby
J2G 9L4 375-4555



Amour,
Espoir...

UN DON À LA FONDATION C.H.G.

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées, pour la fin de ses objectifs, le soulagement de la souffrance et l'amélioration constante de la qualité des soins.

L-17804

Ligne information : 375-8030

SPORTS

Andre Agassi éliminé à Flushing Meadows

Martin Laurendeau remporte difficilement son premier match

NEW YORK
Reuter

L'Américain Andre Agassi, finaliste l'an dernier, s'est incliné devant son compatriote Aaron Krickstein, hier à Flushing Meadow, dès l'ouverture des Internationaux de tennis des E.-U.

Agassi (tête de série no huit), qui a eu son lot de demi-échecs dans les tournois du Grand Chelem, n'a même pas vraiment menacé Krickstein, qui l'a emporté en 7-5, 7-6, 6-2.

Chez les dames, la championne en titre, Gabriela Sabatini, (no trois) a sorti l'Australienne Nicole Provis 7-6, 6-3, tandis que la Yougoslave Monica Seles (no deux) opérait un retour triomphal dans le Grand Chelem avec une victoire claire et nette en 6-2, 6-0 sur l'Américaine Nicole Arendt.

Krickstein a fini le match en imposant une pression implacable à Agassi, réduit dès le départ à un jeu défensif par les coups droits et le service étonnamment puissants du premier.

Affaibli ces dernières semaines par un virus, Agassi s'est néanmoins refusé à imputer sa défaite à des ennuis physiques.

«Je me sens tout à fait bien. Je suis arrivé confiant, a-t-il dit.



Aaron Krickstein a causé la première surprise des Internationaux de tennis des Etats-Unis en disposant hier de Andre Agassi, huitième favori, en trois sets.

«Il (Krickstein) a beaucoup plus contribué que moi au résultat d'aujourd'hui. Il a incroyablement bien joué. Il a décoché de grands coups très tôt dans le match et il a vraiment bien servi. Il n'en a pas raté beaucoup dans les deux premiers sets.»

Krickstein, qui est parvenu en quart de finale ou plus loin ces trois dernières années à Flushing Meadow, a reconnu être arrivé avec l'intention de prendre les choses en main dès que possible.

«Je voulais être l'agresseur et dicter les conditions de la paix, a-

t-il dit. C'est un si bon meneur. Quand il prend l'avantage, il donne le meilleur de lui-même.»

Autre éliminé, le Soviétique Andrei Chesnokov (no 13), que le Suédois Jonas Svensson a battu 7-6, 6-2, 6-2.

L'Américain John McEnroe, une fois de plus aux prises avec un arbitre, a vaincu son compatriote Glenn Layendecker en trois sets de 6-4, 6-3 et 6-3.

L'Américain Michael Chang, ancien champion de Roland-Garros, a battu l'Australien Mark Woodforde 6-3, 6-0, 6-2. Aucun ne figurait dans les têtes de série, mais tous deux ont atteint le quatrième tour dans le passé à Flushing Meadows.

Le Québécois Martin Laurendeau a enfin battu l'Haïtien Ronald Agenor lors d'un match âprement disputé, finalement conclu en quatre sets de 7-5, 7-6 (10-8), 3-6 et 7-5.

Le Canadien Grant Connell a toutefois eu moins de chance que Laurendeau, s'avouant vaincu face à l'Australien Jason Stoltenberg par 6-4, 7-6 (7-5) et 6-2.

Seles revient en force

Seles, que des blessures avaient forcée à se retirer de

Wimbledon la veille du tournoi sur gazon, n'a eu besoin que de 48 minutes pour régler son compte à Arendt, 209e joueuse mondiale.

A mesure qu'avancait le match, Arendt a paru de plus en plus désespérée devant les balles obliques et les «passing shots» que réussissait son adversaire, à gauche comme à droite. «Je ne sentais pas venir ses «passing shots», impossible de deviner de quel côté ils se dirigeaient», a dit l'Américaine au sujet de la championne des Internationaux de France et d'Australie.

«Je ne suis pas très satisfaite de moi. C'est toujours difficile de régler son jeu face à une adversaire qu'on ne connaît pas. Je suis sûre d'avoir complètement récupéré, même si je dois encore me soigner tous les jours. Je dois porter des semelles spéciales. Mais ma jambe ne me fait plus mal. Et je n'ai aucune crainte quant à la dureté du sol de Flushing», a lancé pour part Monica Seles.

La Canadienne Patricia Hy a également remporté son premier match en défaisant la Suédoise Maria Strandlund 6-3, 6-0.

Une autre Canadienne, Helen Kelesi, a pour sa part vaincu la Française Noëlle van Lottum en deux sets de 6-3 Et 7-5.

Buck Rodgers n'aura pas été chômeur fort longtemps

L'ex-gérant des Expos se retrouve à la barre des Angels de la Californie

ANAHEIM
AP-PC

L'ancien gérant des Expos de Montréal, Buck Rodgers, dirigera dorénavant les Angels de la Californie qui ont limogé, hier, Doug Rader.

Congédié par les Expos le 3 juin, Rodgers a signé un contrat de trois ans avec les Angels.

Ces derniers ont réussi le triste exploit de chuter du premier au dernier rang de la section Ouest de la Ligue américaine en l'espace d'un mois, soit entre le 3 juillet et le 4 août.

La fiche de la nouvelle équipe de Rodgers est de 61 victoires et 63 revers, une grande déception si on se fie aux acquisitions de joueurs-vedettes comme Dave Winfield, Mark Langston et Gary Gaetti. Les Angels sont à 13 matches des Twins du Minnesota au sommet de la section.

Rodgers s'est néanmoins dit

enchanté de se joindre aux Angels.

«C'est comme un rêve devenu réalité, a-t-il déclaré. Pour moi c'est un retour aux sources. Rodgers, membre originel des Angels en 1961, l'année de leur accession au circuit, a ajouté qu'il sympathisait avec son prédécesseur Doug Rader. «Ca laisse toujours un goût amer dans la bouche quand un confrère est congédié. J'y ai goûté il y a trois mois. . . Aujourd'hui, j'ai le bec sucré. . .»

Rodgers a précisé qu'il entendait d'abord consulter le personnel en place avant de se mettre à la tâche.

«Je vais m'entretenir avec les instructeurs de l'équipe et je vous assure que je m'amène ici avec un esprit ouvert. Les Angels peuvent compter sur plusieurs joueurs exceptionnels. Ils devraient être en pleine course au championnat. J'ignore pourquoi ils ne le sont

pas.

«Je ne m'attends pas à accomplir des miracles, mais je sens que je vais rester ici longtemps.»

Au premier rang pour un temps

Les Angels se sont emparés du premier rang le 3 juillet grâce à un dossier de 44-33, mais ils ont perdu 19 de leurs 27 prochaines parties pour sombrer au dernier rang de leur section le 4 août.

Depuis, l'équipe californienne n'a pas rattrapé le retard accumulé.

Agé de 47 ans, Rader est le septième gérant de ligues majeures à être congédié cette saison; Rodgers est le premier du groupe à être réembauché.

Rapidement

Même si des rumeurs l'envoyaient en Californie depuis belle lurette, Rodgers a juré que la chose s'était décidée très rapidement.

«Ca s'est réglé au cours des dernières 48 heures, a expliqué Rodgers. J'ai offert mes services à plusieurs équipes et les Angels ont été les premiers à répondre. Quand l'offre a été déposée, je n'ai pas hésité à accepter.»

Rodgers, qui demeure tout près à Yorba Linda, a confié qu'il avait suivi attentivement les activités des Angels depuis son congédiement par les Expos.

Ancien receveur, Rodgers, 53 ans, a porté l'uniforme des Angels de 1961 à 69.

Il a dirigé les Expos pendant un peu plus de six saisons après un séjour avec les Brewers de Milwaukee de 1980 à 1982.

Au moment de son congédiement à Montréal, les Expos présentaient un dossier de 20-29 et occupaient le dernier rang de la section Est de la Ligue nationale.

«Je suis le même homme qui a été congédié il y a trois mois, a

déclaré Rodgers. Je n'ai pas changé. Ce sont les joueurs qui gagnent et qui perdent les matches. Ce sont eux qui jouent sur le terrain, pas moi. Mon rôle est celui d'un motivateur et d'un coordonnateur.»

L'instructeur des lanceurs Larry Bearnarth était sans doute l'homme le plus heureux chez les Expos en apprenant que son grand ami Buck Rodgers venait d'être nommé au poste de gérant avec les Angels de la Californie.

Il n'en revenait pas quand il a entendu dire que Buck allait être sous contrat jusqu'à la fin de la saison 1994.

Il sait que Buck hérite d'une bonne équipe et d'un bon personnel de lanceurs.

«C'est un contrat tout simplement exceptionnel, a dit Bearnarth. C'est formidable pour lui. Il aura un emploi garanti jusqu'à l'âge de 57 ans et il ne pouvait espérer mieux.»

Athlétisme: les coureurs du Kenya brillent à Tokyo

TOKYO
AFP-PC

Après l'Amérique, l'Afrique. Après les sprinteurs américains, les spécialistes de fond kenyans. Encore sous le choc du 100m de la veille, les 60 000 spectateurs ont vibré, hier, au rythme infernal imposé par les Kenyans Moses Tanui et Richard Chelimo, auteurs d'un fabuleux doublé sur le 10 000m des Championnats du monde.

Le festival kenyan a coupé court au duel annoncé entre le Marocain Khalid Skah, double champion du monde de cross-country, et l'Italien Salvatore Antibo, double champion d'Europe (5000 et 10 000m). Si le premier s'est finalement classé troi-

sième, le second s'est effondré pour terminer... dernier.

C'était pourtant Antibo qui prenait les commandes avec Skah dans sa foulée. Mais les deux rivaux cédaient très vite sous la pression des Kenyans partis sur les bases du record du monde. Un peu avant le premier kilomètre, Chelimo passait à l'attaque. La foulée du Kenyan, mécanique bien huilée, faisait des ravages. Le meilleur performeur de la saison (27:11,18) prenait le large et ne recevait la compagnie de Tanui qu'après 18 minutes de course.

Le duo planait sur la piste tandis que d'autres, comme Antibo, rétrogradaient progressivement, l'Italien comptant sur sa seule fierté pour supporter son calvaire. Skah tentait une remontée, mais

les hommes de tête étaient trop loin, Tanui remportant le duel fratricide au terme d'un sprint époustouflant pour un athlète ayant 25 tours de piste dans les jambes.

Burrell grand perdant

Les deux courses féminines du jour sont revenues à l'URSS, créditée d'un doublé sur 3000m avec Tatiana Dorovskikh et Elena Romanova, et victorieuse du 800m avec Lilia Nurutdinova, qui devançait contre toute attente la Cubaine Ana Quirot.

Chez les sprinteurs, certains des héros de dimanche ont semblé fatigués mais la plupart ont poursuivi leur route (Linford Christie, Frank Fredericks, Robson Da Silva) tandis que l'Américain Mi-

chael Johnson confortait sa position de favori en courant son quart de finale en 20,05 secondes.

A cette épreuve, le Torontois Atlee Mahorn a éclipsé son propre record canadien en parcourant les 200 mètres en 20,17, ce qui représente trois centièmes de seconde de moins que son ancienne marque. Mahorn a d'ailleurs terminé premier de son groupe et il a effectué le deuxième meilleur chrono, derrière Johnson.

Pour l'Américain Leroy Burrell, ces Championnats du monde tournent au cauchemar. Battu la veille sur 100m, dépossédé du record du monde, il disparaissait au deuxième tour du 200m.

Les reines du sprint, elles, se

sont livrées les deux premières manches de leur bataille à distance. La Jamaïcaine Merlene Ottey restait la plus rapide (10,89) juste devant l'Allemande Katrin Krabbe (10,91).

Enfin, l'Américaine Jackie Joyner-Kersey, tenante du titre, a dû abandonner lors de la quatrième épreuve de l'heptathlon.

Joyner-Kersey, championne olympique et championne du monde de la spécialité, était en tête dans le virage du 200 mètres lorsqu'elle s'est soudain relevée en boitant, avant de s'effondrer sur le bord de la piste. Elle a dû être évacuée sur un brancard.

Selon un médecin japonais, l'Américaine souffre d'une elongation à la jambe droite.

Les Cosmos midgets en demi-finale de la Coupe du Québec

GRANBY

L'équipe de soccer midget des Cosmos de Granby accède à la demi-finale de la Coupe du Québec, qui sera disputée les 14 et 15 septembre prochains à Québec.

La troupe de l'entraîneur Guy Laboissonnière y est parvenue à la suite d'une victoire par la marque de 1-0 contre Laval, lors de la deuxième partie des quarts de finale de la Coupe. C'est Mathieu Griffith qui a sauvé les honneurs en parvenant à marquer le seul point du match. Le gardien de but des Cosmos, Bruno Paré, mérite cependant une autre mention puisqu'il a bloqué un penalty au début de la première demie.

Laval et Granby ayant accumulé chacune une victoire, les deux formations se sont retrouvées en prolongation, dans un match mené d'un bout à l'autre par les Cosmos, qui l'ont emporté 3-0. Danick Maurice a compté à deux reprises tandis que Frédéric Bisson a marqué le troisième but des vainqueurs.

En match de la saison régulière, par contre, les Cosmos midgets ne réussissent pas aussi bien et ont perdu, dimanche, 2-0 aux mains de Lanaudière.

Quant à eux, les Cosmos seniors n'ont tout simplement pas joué pour la Coupe du Québec.

ayant placé leur match de samedi après-midi contre Hermes de Montréal sous protêt, parce que plusieurs joueurs ne pouvaient s'y rendre en raison de leur travail. La partie devrait être reportée à cette semaine, mais aucune date n'a encore été fixée.

Par ailleurs, dans un autre match joué samedi, les Cosmos moustiques 9 ans se sont inclinés devant Saint-Bruno par le score de 3-2, sur les deux seuls buts de François Laramée et de Jonathan Bouthilllette.

En outre, les pee-wees 11 ans ont littéralement avalé leurs adversaires en mettant Greenfield Park dans leur poche par le compte de 7-0. Les sept buts ont été inscrits par sept joueurs différents: Janis Delis, Sébastien Piédade, Mathieu Roy, Jonathan Pépin, Philippe Côté-Jacques, Alexandre Dubé — sur un penalty — et Alain Poulin.

Les Cosmos pee-wees 12 ans ont pour leur part gagné par forfait le match les opposant à Saint-Bruno. L'équipe en question ne s'est tout simplement pas présentée. Du côté des filles cependant, Saint-Bruno a pris sa revanche en écrasant Granby 6-0.

Les Cosmos bantams de la ligue de la Rive-sud, division Saint-Laurent, ont par ailleurs joué un match nul de 3-3 face à

Greenfield Park. L'équipe de Yannick Savoie a réussi à égaler la marque à la toute dernière minute de jeu, grâce à un but de Martin Saint-Germain, pour pri-

ver les adversaires de la victoire. Les deux autres filets granbyens ont été inscrits par Marco Soarez.

Dimanche, les pee-wee filles ont de nouveau plié l'échine, cette

fois contre Brossard par la marque de 1-0. Les protégées de Josée Pelletier et d'Éric Constantin ont tout de même joué un excellent match.

VENDREDI DERNIER, LA VIE DE QUATRE PERSONNES A ÉTÉ BOULEVERSEE.

Marie Bélanger
79, De Lorne
Blainville

no membre: 0017219719

membre du CLUB Multi-points, a gagné une semaine de vacances au Club Med.

Charlotte Laoun
7851, Pierre Gadbois
Montréal

no membre: 0017821438

membre du CLUB Multi-points, a gagné une semaine de vacances au Club Med.

Yves Phanoui
8574, Place Aldéric Beaulac
Montréal

no membre: 0016965730

membre du CLUB Multi-points, a gagné 1 000 \$ en bons d'épicerie Steinberg.

Bertrand Giguère
1122, Des Faisans
Dorval

no membre: 0017222870

membre du CLUB Multi-points, a gagné une Chevrolet Sprint 1991.

N'attendez pas. Devenez membre vous aussi du nouveau CLUB Multi-points et participez automatiquement à tous les tirages hebdomadaires du CLUB Multi-points.

CLUB Multi-points
ÉCONOMISER N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

POUR PLUS D'INFORMATION OU POUR OBTENIR LES RÈGLEMENTS DES TIRAGES, COMPOSEZ À MONTRÉAL LE 251-8688 OU, SANS FRAIS, LE 1 800 563-8688.

Club Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Videotron Ltée.

L16820

HORS JEU

Ski nautique

DARWIN, Australie — Alain Ducharme, de Roxton Pond, a terminé au dixième rang au classement combiné lors du Championnat du monde de ski nautique de vitesse, disputé à Darwin en Australie. L'épreuve a fortement été dominée par les Australiens mais la performance de Ducharme, qui a aussi pris le 10e rang dans la dernière épreuve, fait de lui le meilleur Canadien.

Triathlon: Léveillé 4e

MONTRÉAL — Le Granbyen

Benoit Léveillé a réussi une belle performance lors du Triathlon de Montréal, en terminant l'épreuve en une heure 56 minutes, ce qui lui vaut la quatrième place au classement général. La compétition, qui fait partie du circuit canadien de triathlon, comprenait 1,5 kilomètres à la nage, 40 km à vélo et 10 km de course à pied. «Ça s'annonce bien pour les Championnats canadiens», estime Léveillé. Cette épreuve de haut calibre sera disputée à Muskoka, en Ontario, le samedi 7 septembre.



**NOUVEAU
TERRAIN DE
PRATIQUE
DISPONIBLE**

CLUB DE GOLF WATERLOO (1976) INC.

Case postale 1099 — WATERLOO — JOE 2N0

à COMPTER DU 1er AOÛT

**DROIT DE JEU
après 17 h**

“WATERLOO”

Lundi au dimanche..... 6 \$*

“NAPOLEON”

Lundi au jeudi..... 10 \$*

Vendredi, samedi, dimanche et fériés..... 12.50 \$*

* Plus T.P.S., les tarifs réduits après 17 h ne peuvent être combinés avec d'autres promotions. Heures de départ obligatoire.

Information: **Roger Ricard 539-1055**

BIENVENUE À TOUS

L16829

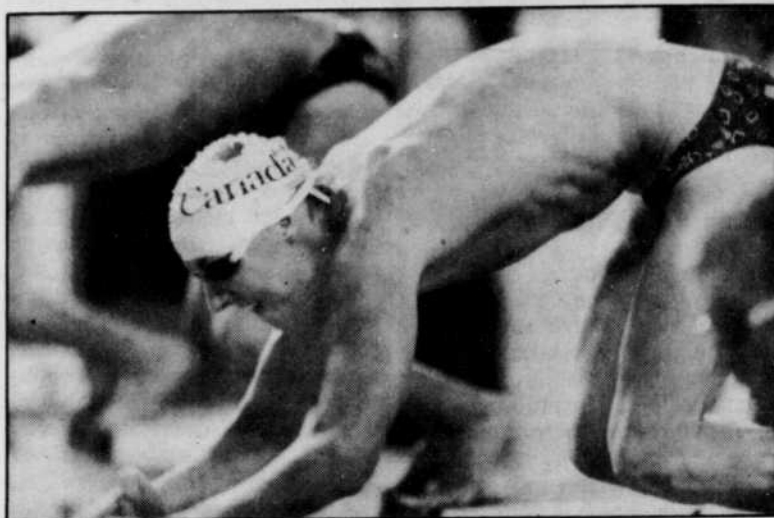
Les Jeux Panpacifiques ont consacré Kieren Perkins

EDMONTON
Agence France Presse

Les quatrièmes Jeux Panpacifiques de natation, qui se sont terminés dimanche à Edmonton dans l'Ouest canadien, ont permis de découvrir pendant les quatre jours de compétition un grand de la nage libre: l'Australien Kieren Perkins.

Déjà médaillé d'argent aux Championnats du monde à Perth (Australie) en janvier dernier, Perkins, 18 ans, a poursuivi sur sa lancée à Edmonton, réussissant le triplé 400-800-1500 m nage libre.

Après avoir approché vendredi soir de 4 centièmes le record du monde sur 800 m libre, il s'est repris dimanche, passant sous la barre des 7 min 50 sec, et a établi au passage au 800 m de son 1500 le record, détenu depuis 1986 par le Soviétique Vladimir Salnikov,



Gary Anderson, qui est originaire de Montréal, a obtenu la seule médaille d'or du Canada en natation aux Jeux Panpacifiques.

photo PC

avec un temps de 7 min 47 sec 85/100.

«Je me suis dit que je nagerais

les 100 premiers mètres et que je verrais ensuite ce que j'allais faire. Après 400 mètres, les cho-

ses se présentant bien, j'ai décidé d'y aller pour le record», a-t-il déclaré.

Perkins a par ailleurs indiqué qu'il avait l'intention de participer aux trois prochains Jeux olympiques, et devrait donc être toujours là en l'an 2000.

L'Australie a amplement atteint ses objectifs à ces Jeux, enlevant un total de trente médailles contre 18 à Tokyo en 1989, dont huit d'or.

Mais les Américains ont sans surprise dominé la compétition, obtenant un total de 51 médailles, dont 26 or, un total cependant légèrement inférieur à une récolte de 55 médailles à Tokyo.

Leur meilleur nageur a été Jeff Rouse, 21 ans, qui a effacé dimanche, au départ du relais 4 X 100 m 4 nages, le record du monde du 100 m dos de son compatriote David Berkoff, après avoir

déjà remporté le 100 m et le 200 m dos.

Le seul médaillé d'or du Canada: Anderson

Le Canadien Gary Anderson, 22 ans, originaire de Montréal, a pour sa part donné au Canada, dimanche, sa seule médaille d'or de ces Jeux (contre 3 à Tokyo), devant respectivement les Américains Eric Namesnik et Dave Wharton, lors du 200 m quatre nages.

A l'instar des Chinois, qui n'ont récolté qu'un médaille de bronze, les Canadiens ont déçu, avec seulement 10 médailles, dont cinq argent et quatre bronze.

Les Japonais, qui ont terminé au 3-ème rang au tableau des médailles (3 argent et 9 bronze), ont pour leur part très bien fait, établissant notamment une vingtaine de nouveaux records nationaux.

Plusieurs clubs touchés par des absences à la coupe Canada

Guy Robillard

TORONTO
Presse Canadienne

Equipe-Canada ne sera pas la seule privée de bons éléments au tournoi de la coupe Canada.

En fait, jamais il n'aura manqué autant de bons joueurs, absents à cause de blessures, pour des motifs politiques ou simplement parce qu'ils ont préféré se reposer.

La politique a surtout joué un rôle dans le cas de l'URSS et de la Tchécoslovaquie, qui disputait un match préparatoire face au Cana-

da hier à Saskatoon.

Ainsi, Peter Nedved n'a même pas été invité au camp d'entraînement des Tchécoslovaques, qui ne lui ont pas pardonné d'avoir fui le pays.

Peter Stastny a refusé l'invitation de l'équipe de son pays à cause du sort fait aux Slovaques, la formation étant presque entièrement composée de Tchèques. A cela, l'entraîneur Ivan Hlinka a répondu qu'il ne dirigeait pas un parlement à représentation proportionnelle mais une équipe de hockey pour laquelle il devait choisir les meilleurs hommes.

Petr Klima, lui, a décliné l'invitation parce qu'il n'a plus de sentiment d'appartenance à son pays, tout comme Petr Svoboda qui n'a pas manifesté le moindre intérêt, même si son nom apparaissait sur une liste de joueurs disponibles. Jiri Hrdina, Robert Holik et Vladimir Ruzicka, qui s'est déclaré blessé, sont d'autres joueurs de la Ligue nationale qui ont refusé de défendre les couleurs de leur pays.

Les Soviétiques sont quant à eux privés des services de l'attaquant Pavel Bure, du gardien Artur Irbe et de deux autres

joueurs moins connus, qui n'ont pas voulu signer des contrats les liant à une formation de leur pays. La Ligue nationale s'est engagée à ne pas engager les hockeyeurs sous contrat, mais pas les autres, et les Soviétiques ont peur de les perdre.

Blessures et contrats

Ces derniers sont aussi privés des services de Valeri Kamensky, blessé en Suède, à peu près au même moment que Mikael Johansson, un Suédois repêché par les Nordiques, qui sera

aussi absent.

Dans les pays «capitalistes», les absences n'ont rien à voir avec la politique, à moins de voir un geste politique dans le cas de joueurs qui refusent tout bonnement de représenter leur pays pour poursuivre des vacances.

C'est le cas, notamment, des Suédois Hakan Loob et Bengt Gustafsson, des trois gardiens américains Tom Barrasso, Jon Casey, Chris Terreri et des Canadiens Raymond Bourque et Stéphane Richer.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE				
Parties d'hier non comprises				
Section Est				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh	72	50	.590	—
St. Louis	67	55	.549	5
Chicago	62	61	.504	10%
Philadelphia	60	63	.488	12%
New York	60	63	.488	12%
Montréal	58	72	.416	22

Section Ouest				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	68	55	.553	—
Atlanta	67	56	.545	1
Cincinnati	60	63	.488	8
San Francisco	60	63	.488	8
San Diego	60	64	.484	8%
Houston	51	72	.415	17

Dimanche 25 août
Montréal 4 Houston 0
San Francisco 3 Pittsburgh 8
Philadelphia 6 Atlanta 5
Los Angeles 2 St. Louis 5
San Diego 12 Chicago 9
Cincinnati 1 New York 2
Lundi, 26 août
San Diego à Pittsburgh
Philadelphia à Cincinnati
Montréal à Atlanta

LIGUE AMÉRICAINNE				
Parties d'hier non comprises				
Section Est				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Toronto	68	57	.544	—
Detroit	68	57	.544	—
Boston	62	62	.500	5%
Milwaukee	60	64	.484	7%
New York	56	66	.459	10%
Baltimore	52	72	.419	15%
Cleveland	41	82	.333	26

Section Ouest				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	75	51	.595	—
Chicago	67	57	.540	7
Oakland	68	58	.540	7
Texas	64	59	.520	9%
Kansas City	63	60	.512	10%
Seattle	64	61	.512	10%
Californie	61	63	.492	13

Dimanche, 25 août
New York 7 Toronto 11
Seattle 3 Detroit 4
Minnesota 3 Baltimore 7

Texas 8 Kansas City 4 (11m)
Milwaukee 8 Oakland 2
Boston 5 Californie 5
Chicago 0 Cleveland 3
Lundi, 26 août
Texas à New York
Minnesota à Cleveland
Toronto à Baltimore

LES MENEURS				
LIGUE NATIONALE				
Parties d'hier non comprises				
Joueur	MJ	AB	P	CS
Gwynn, SD	123	488	66	160
Morris, Cin	103	362	51	117
Polton, Atl	115	425	75	135
Bonilla, Pit	119	445	77	140
Butler, LA	122	474	88	149
Jose, StL	116	435	54	136
Clark, SF	115	442	64	137
McGee, SF	93	349	49	107
Nixon, Atl	106	350	72	106
Biggio, Hou	115	417	60	125

Points: Butler, Los Angeles, 88; Sandberg, Chicago, 81; Bonilla, Pittsburgh, 77; Johnson, New York, 77; Gant, Atlanta, 76; J.Bell, Pittsburgh, 76.

Points produits: W.Clarke, San Francisco, 96; Bonds, Pittsburgh, 90; McGriff, San Diego, 81; Johnson, New York, 81; Bonilla, Pittsburgh, 80; Dawson, Chicago, 80.

Coups sûrs: TGwynn, San Diego, 160; Butler, Los Angeles, 149; Bonilla, Pittsburgh, 140; Grace, Chicago, 137; W.Clarke, San Francisco, 137; Jose, St. Louis, 136.

Doubles: Jose, St. Louis, 36; Bonilla, Pittsburgh, 36; Morris, Cincinnati, 28; Sabo, Cincinnati, 27; Gant, Atlanta, 27; McReynolds, New York, 27.

Triplés: Lankford, St. Louis, 13; TGwynn, San Diego, 11; Finley, Houston, 9; LGonzalez, Houston, 8; Grissom, Montréal, 7; Van Slyke, Pittsburgh, 7; W.Clarke, San Francisco, 6; Kruk, Philadelphia, 6; Candaele, Houston, 6; Felder, San Francisco, 6.

Circuits: Gant, Atlanta, 27; Johnson, New York, 26; McGriff, San Diego, 25; McWilliams, San Francisco, 24; W.Clarke, San Francisco, 24; K.Mitchell, San Francisco, 24; O'Neill, Cincinnati, 23.

Buts volés: Nixon, Atlanta, 67; Grissom, Montréal, 54; DeShields, Montréal, 46; Bonds, Pittsburgh, 38; Coleman, New York, 37; Butler, Los Angeles, 34; O'Smith, St. Louis, 31.

Lanceurs (11 décisions): Carpenter, St. Louis, 9-3, .750, 4.26; Rijo, Cincinnati, 10-4, .714, 2.50; Downs, San Francisco, 10-4, .714, 3.65; Hurst, San Diego, 14-6, .700, 3.32; DeJesus, Philadelphia, 9-4, .692, 3.40; McWilliams, Philadelphia, 9-4, .692, 2.15.

Retraits: Cone, New York, 168; Glavine, Atlanta, 151; GMaddux, Chicago, 151; Gooden, New York, 150; Harnisch, Houston, 132; Rijo, Cincinnati, 128.

Victoires protégées: LeSmith, St. Louis, 35; Dibble, Cincinnati, 24; McWilliams, Philadelphia, 24; Franco, New York, 23; Righetti, San Francisco, 20; Lefferts, San Diego, 18.

LES MENEURS
LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

LES MENEURS				
LIGUE AMÉRICAINNE				
Parties d'hier non comprises				
Joueur	MJ	AB	P	CS
Franco, Tex	111	446	83	151
Boggs, Bos	114	432	76	146
Palmeiro, Tex	122	487	95	167
Molitor, Mil	120	511	101	170
Griffey Jr, Sea	119	418	80	137
Puckett, Min	122	494	73	162
C.Ripken, Bal	124	495	82	162
Tartabull, KC	102	388	66	126
Thomas, Chi	124	448	85	145
Greenwell, Bos	119	448	59	140

Points: Molitor, Milwaukee, 101; Palmeiro, Texas, 95; Canseco, Oakland, 90; Sierra, Texas, 87; Thomas, Chicago, 85; White, Toronto, 85; Franco, Texas, 83.

Points produits: Fielder, Detroit, 111; Thomas, Chicago, 96; Canseco, Oakland, 92; JoGonzalez, Texas, 91; Carter, Toronto, 88; Sierra, Texas, 87; Joyner, Californie, 86.

Coups sûrs: Molitor, Milwaukee, 170; Palmeiro, Texas, 167; Puckett, Minnesota, 162; C.Ripken, Baltimore, 162; Sierra, Texas, 155; Franco, Texas, 151; Boggs, Boston, 146.

Doubles: Palmeiro, Texas, 37; Boggs, Boston, 36; Griffey Jr, Seattle, 35; RAlomar, Toronto, 34; Carter, Toronto, 34; Brett, Kansas City, 34; Sierra, Texas, 33; C.Ripken, Baltimore, 33.

Triplés: Molitor, Milwaukee, 10; RAlomar, Toronto, 9; White, Toronto, 9; McRae, Kansas City, 8; Devereaux, Baltimore, 8; Mack, Minnesota, 8; Polonia, Californie, 7; Gladden, Minnesota, 7.

Circuits: Fielder, Detroit, 36; Canseco, Oakland, 35; Carter, Toronto, 28; Thomas, Chicago, 26; CDavis, Minnesota, 26; C.Ripken, Baltimore, 26; JoGonzalez, Texas, 25; Tartabull, Kansas City, 25; Tettleton, Detroit, 25.

Buts volés: RHenderson, Oakland, 48; Raines, Chicago, 43; RAlomar, Toronto, 40; Polonia, Californie, 38; Cuyler, Detroit, 31; White, Toronto, 30; Franco, Texas, 25.

Lanceurs (11 décisions): Henneman, Detroit, 9-2, .818, 2.72; Klink, Oakland, 9-3, .750, 4.21; Erickson, Minnesota, 16-6, .727, 3.22; Hesketh, Boston, 8-3, .727, 3.69; Gullickson, Detroit, 16-6, .727, 4.12; Stottlemeyer, Toronto, 12-5, .706, 3.57.

Retraits: RJohnson, Seattle, 188; Clemens, Boston, 173; Ryan, Texas, 153; McDowell, Chicago, 151; Candietti, Toronto, 140; Langston, Californie, 139; Swindell, Cleveland, 135.

Victoires protégées: Eckersley, Oakland, 36; Aguilera, Minnesota, 33; Harvey, Californie, 31; Reardon, Boston, 31; Henke, Toronto, 29; Thigpen, Chicago, 27; Olson, Baltimore, 26.

RENDREMENT DES EXPOS
Partie d'hier non comprise

RENDEMENT DES EXPOS							
Partie d'hier non comprise							
AU BATON							
Frappeur	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Me
Barberie, Bret	69	7	20	9	2	0	26
Bullock, Eric	63	6	15	6	1	4	23
Calderson, Ivan	433	61	128	68	15	26	29
DeShields, Tullio	439	66	111	40	7	46	29
Fitzgerald, Mike	143	11	25	16	3	4	17
Foley, Tom	134	9	31	14	0	0	21

AU MONTICULE				
Lanceur	G	P	VP	ML
Barnes, Brian	3	4	0	113
Fassero, Jeff	1	4	6	40.2
Gardner, Mark	7	9	0	129
Haney, Chris	2	4	0	48.0
Jones, Barry	3	8	9	72.0
Martinez, Dennis	12	8	0	192
Nahholz, Chris	2	6	0	96.1
Rojas, Mel	1	3	1	26.1
Ruskin, Scott	3	6	4	47.2
Sampson, Bill	6	3	0	59.0
Wainhouse, David	0	1	0	2.2

LANCEURS PREVUS				
LIGUE NATIONALE				
Los Angeles (R.Martinez 15-8) à Chicago (Scanlan 5-6)				
San Diego (Bones 1-2) à Pittsburgh (Z.Smith 11-9)				
Philadelphia (Ruffin 3-4) à Cincinnati (Scudder 4-4)				
Montréal (Nahholz 2-6) à Atlanta (LeBrand 12-10)				
New York (Whitehurst 5-9) à Houston (Kile 5-8)				
San Francisco (McClellan 3-1) à St. Louis (Tewksbury 8-9)				

LIGUE AMÉRICAINNE				
Texas (Jo.Guzman 8-5) à New York (P.Perez 1-1)				
Toronto (Ju.Guzman 4-2) à Baltimore (Rhodes 0-0)				
Minnesota (Morris 15-9) à Cleveland (Swindell 7-12)				
Chicago (Alvarez 1-1) à Kansas City (Aquino 6-2)				
Boston (Gardner 5-6) à Oakland (Welch 11-8)				
Detroit (Cerutti 2-4) en Californie (Finley 15-7)				
Milwaukee (August 9-5) à Seattle (DeLucia 10-8)				

LIGUE SENIOR ESTRIE				
SÉRIES ÉLIMINATOIRES				
Demi-finales 3 de 5				
Dimanche 18 août				
Acton Vale 7 Granby 6 (11m.)				
Coaticook 5 Sherbrooke 3				
Mardi 20 août				
Granby 7 Acton Vale 4				
Coaticook 0 Sherbrooke 5				
Jeudi 22 août				
Coaticook 6 Sherbrooke 3				

LIGUE JUNIOR ESTRIE				
Séries éliminatoires				
Partie d'hier non comprise				
Finale 3 de 5				
Dimanche 25 août				
Sherbrooke 9 Granby 3				
(Sherbrooke mène la série 1-0)				
Lundi 26 août				
Granby à Sherbrooke				

Chicago (Alvarez 1-1) à Kansas City (Aquino 6-2)
Boston (Gardiner 5-8) à Oakland (Weich 11-8)
Detroit (Cerutti 2-4) en Californie (Finley 15-7)
Milwaukee (August 9-5) à Seattle (DeLucia 10-8)

LIGUE SENIOR ESTRIE
SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Le Canadien perd 15-6 à la balle lente à Farnham

FARNHAM



Privé des services des Stéphane Richer, Patrick Roy, Denis Savard, Russ Courtnall, Guy Carbonneau et Éric Desjardins, c'est un club de balle lente

du Canadien de Montréal sans trop de saveur qui a été massacré, 15-6, par une formation de bénévoles de Farnham, hier soir au parc Arthur-Lussier de l'endroit, devant quelque 2000 amateurs.

A sa première visite à Farnham en 16 ans d'histoire, la formation de balle du Canadien a été durement accueillie, les bénévoles cognant 23 coups sûrs aux dépens du lanceur Stephan Lebeau, plus ou moins bien appuyé en défensive par ses coéquipiers. Pourtant, il y avait cinq défenseurs et un gardien dans l'alignement de la Flanelle, sans compter quelques



Alain Côté a bien tenté de stimuler ses coéquipiers Donald Dufresne, Jean-Jacques Daigneault, Brent Gilchrist, Sylvain Turgeon, Patrice Brisebois, Jean-Claude Bergeron, Sylvain Lefebvre, Mike Keane et Stephan Lebeau, mais le Canadien a tout de même subi un revers de 15-6, hier soir à Farnham.

photo Alain Dion

attaquants défensifs...

Mais, comme le soulignait avant le match le directeur des relations publiques du Tricolore, Claude Mouton, le pointage n'a pas vraiment d'importance. Du moment que les gens passent un bon moment et que la cause est bonne (les profits étaient versés au Centre d'action bénévole de

Farnham), le mandat est rempli.

Stephan Lebeau a été le joueur du Canadien le plus applaudi. Personne n'a cru Mouton, cependant, qui a lancé à la blague que sa fiche de lanceur était de 21 victoires et un revers cette saison...

Sur le terrain, c'est le diminutif Mike Keane, au troisième but, qui a fait le plus rigoler les gens,

par exemple en laissant tomber des balles devant le joueur d'inter, Alain Côté. Le Canadien était également représenté par Sylvain Lefebvre, Jean-Claude Bergeron, Patrice Brisebois, Sylvain Turgeon, Brent Gilchrist, Jean-Jacques Daigneault et Donald Dufresne.

Après que trois parachutistes

aient apporté le bâton, le gant et la balle du début du match, la troupe de Farnham s'est mise à l'oeuvre. Mais c'est surtout en sixième manche que les bénévoles ont fait mal au Tricolore, inscrivant huit points sur huit coups sûrs, brisant une égalité de 4-4. Trois autres points en septième manche ont fini le travail.

Lebeau a réussi son premier circuit à vie dès la première manche. Il a été imité par Patrice Brisebois en deuxième et par Jean-Claude Bergeron en troisième. Le Tricolore a réussi 15 coups sûrs aux dépens du lanceur René Choquette.

Du côté des troupes de l'entraîneur Bruce Lyons, Luc Martin a cogné solidement les offrandes de Lebeau, y allant de deux circuits et deux simples, produisant cinq points. Mario Lequim a aussi frappé la longue balle en septième manche. Les autres joueurs pour Farnham étaient Claude Gemme, Luc Duquette, Louis Ménard, Mike Grant, Gilles Trinquet, Raymond Champagne, Michel Émond, Alain Barabé et Daniel Dufresne, en plus des entraîneurs adjoints André Coupal et Marcel Lapointe.

Les Yankees veulent atteindre la finale dès ce soir

GRANBY
GR

Les Yankees seniors de Granby tenteront d'atteindre la finale de la Ligue de baseball senior de l'Estrie, alors que les Castors d'Acton Vale essayeront de pousser la série à la limite de cinq matches, ce soir à Acton Vale, alors que les deux formations croiseront le fer dans le quatrième match de cette série demi-finale, dominée 2-1 par la troupe granbyenne.

Dans ce match sans lendemain pour les Castors, tout le monde sera disponible, mis à part les blessés et Stéphane Monfette, suspendus trois matches à la suite de la mêlée générale de dimanche soir, à Granby. D'ailleurs, le receveur granbyen Mario Lachance a également été suspendu pour trois rencontres.

Il sera intéressant de voir quelle allure prendra le match, à la suite des gestes de dimanche. L'entraîneur des Castors, Pierre Lamothe, affirme avoir été frappé au visage par Paul Thibert. D'ailleurs, Lamothe note qu'il a mal aux dents et qu'il consultera un dentiste. S'il y a des frais importants, il consultera un avocat. «Je ne suis pas un sac de sable sur lequel on frappe. J'ai plusieurs témoins qui ont vu Thibert me frapper».

Les Castors enverront le lanceur droitier Daniel Savoie au

monticule. Pour les Yankees, ce sera le gaucher Yves Loiseleur.

«Je suis très confiant de pouvoir mettre un terme à la série avec Yves au monticule, lance l'entraîneur granbyen, Jean-Guy Massé. Si jamais il y a un cinquième match, Claude Clément sera disponible jeudi. J'espère que nous jouerons au baseball et non se livrer à de la lutte. Chose certaine, personne va nous intimider. Les deux équipes seront certainement bien averties avant le début de la rencontre».

Le receveur des Yankees juniors, Robert Auclair, sera appelé à remplacer Mario Lachance, en autant que son équipe ne joue pas. Sinon, Sylvain Cousineau peut agir comme receveur.

Les Castors ont eu deux blessés lors des derniers matches, atteints par des lancers. Selon La-

mothe, si un autre de ses joueurs est atteint sérieusement, il ne pourra plus contrôler ses joueurs. Il ne sait pas encore la nature de la blessure de Serge Paquette, atteint près du genou, dimanche.

«Mes lanceurs n'ont jamais eu ordre d'atteindre un frappeur et ils ne l'auront jamais, indique Massé. De toutes façons, il serait stupide de croire que nous l'avons fait exprès dans le cas de Paquette, en septième manche et avec trois hommes sur les buts. Un coup sûr aurait alors pu nous faire perdre ce match».

Affaire Edwards

Chez les Yankees juniors, l'entraîneur Réjean Couture refuse carrément de lever la suspension imposée au lanceur Richard

Edwards, ce qui lui permettrait de revenir lancer pour les juniors et les seniors. Edwards avait été suspendu par les dirigeants des Yankees juniors après avoir raté quatre matches sans raison. De plus, il avait remis son uniforme, en soulignant qu'il n'était plus intéressé à jouer.

Les dirigeants de l'organisation, le président Serge Ménard et le gérant général Denis Girard, ont décidé d'écrire une lettre aux dirigeants de la Ligue de baseball de l'Estrie, pour qu'ils tranchent le débat.

Il est donc probable que d'ici quelques jours, le comité de discipline soit saisi de l'histoire et qu'il ait à décider si Edwards peut ou non revenir au jeu. Rencontré dimanche, Edwards préfère ne faire

aucun commentaire pour le moment.

Deuxième gain de Sherbrooke

Les Yankees juniors ont d'ailleurs continué d'éprouver des problèmes sur le terrain en subissant un deuxième revers en autant de jours, cette fois par la marque de 3-1, hier soir à Sherbrooke.

Les perdants ont raté une chance unique en plaçant trois coureurs sur les sentiers en septième manche, avec aucun retrait, mais sans pouvoir marquer un seul point.

Le troisième match de cette série finale aura lieu demain soir à Granby et les Yankees feront alors face à l'élimination.

Les Expos perdent un marathon offensif

Michel Lajeunesse

ATLANTA
Presse Canadienne

Quelle performance honteuse.

Quelles performances honteuses. Les Expos ne marquent pas beaucoup de points. C'est la raison pour laquelle ils connaissent une saison si difficile. Alors, quand ils prennent une avance de 7-1 en cinquième manche, ils devraient trouver des façons de l'emporter. Ils ont plutôt trouvé une nouvelle façon de s'effondrer hier et ils ont subi une raclée de 14-9 face aux Braves d'Atlanta, qui ont maintenu à un match l'écart qui les sépare des Dodgers de Los Angeles au premier rang de la section Ouest.

Jeff Blausier, qui a obtenu

deux simples et un circuit, a remplacé les siens dans le match avec un grand chelem dans une poussée de cinq points en fin de cinquième. Dave Justice a produit trois points avec un roulant et son 13e circuit et Scott Ruskin a trouvé une façon originale d'accorder deux points en commettant trois mauvais lancers d'affilée en plus d'atteindre un frappeur en fin de septième. Il a récidivé en fin de huitième, donnant deux buts sur balles, puis deux doubles d'affilée, dont un de deux points à Francisco Cabrera. Six points en une manche et un tiers. Quelle soirée de travail... Les Braves ont terminé avec une récolte de 14 coups sûrs.

Tim Wallach avait pourtant

claqué un circuit de trois points dès la manche initiale pour les Expos, son premier depuis plus d'un mois, mais il a connu un match atroce en commettant deux erreurs. Les lanceurs des Expos n'ont pas fait mieux.

Le partant Chris Haney a donné six points, dont quatre mérités à la suite de sept coups sûrs et deux buts sur balles en quatre manches et un tiers. Il a accordé le circuit de Blausier. Son successeur Bill Sampen a été victime du circuit de Justice et a subi la défaite, sa quatrième en 10 décisions.

Les Expos ont malmené le partant Armando Reynoso en lui arrachant cinq points en quatre manches et obtenant deux autres

points contre son successeur Tony Castillo, mais leurs lanceurs n'ont pu freiner les Braves, qui n'allaient pas laisser les Expos raler leur poussée vers le sommet.

C'est finalement Mark Wohlers, rappelé de Richmond (AAA) vendredi dernier, qui a mérité la victoire à sa première décision.

Les Expos n'ont pas mis de temps à solutionner les tirs de la recrue Armando Reynoso. Delino DeShields a entrepris le match avec un simple et même si Mark Grissom s'est commis dans un double retrait, l'attaque s'est poursuivie.

RÉSULTATS

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
San Diego 7 Pittsburgh 5
Philadelphie 5 Cincinnati 4
Montréal 9 Atlanta 14
Los Angeles 4 Chicago 3(9e)
LIGUE AMÉRICAINNE
Texas 10 New York 2

Toronto 5 Baltimore 2
Minnesota 5 Cleveland 3
Chicago 0 Kansas City 7
LIGUE JUNIOR ESTRIE
Sherbrooke 3 Granby 1
(Sherbrooke mène la série 2-0)



Du 26 AOÛT AU 26 SEPTEMBRE

DÉFI DES EMPLOYÉ(E) S
de *Charland*

SATISFACTION
GARANTIE

A l'achat d'un véhicule neuf chez *Charland*

OBTENEZ GRATUITEMENT 2 ANS D'ENTRETIEN *

* Tel que recommandé par GM Canada

VOUS SATISFAIRE EST LE PREMIER OBJECTIF DE NOTRE PERSONNEL

Pourquoi acheter ailleurs ?

LES EMPLOYÉ(E) S DE CHARLAND LE NO 1 VOUS INVITENT À FAIRE COMME LES
5000 ACHETEURS SATISFAITS AU COURS DES 5 DERNIÈRES ANNÉES

Charland c'est

98 %

de notre clientèle
satisfaite de notre
équipe de service
et d'entretien

Charland c'est

98 %

de notre clientèle
satisfaite lors de
l'achat d'une
voiture chez nous

L'endroit où le personnel fait toute la DIFFÉRENCE!

LE CHOIX QUI S'IMPOSE

Charland
Le **NO 1**




CHEVROLET

 OLDSMOBILE

 Cadillac

 C/K PICKUPS

595, boul. Boivin, Granby

Vente: 372-4242 Service: 375-2237 Montréal: 861-9180

Membre "Cercle d'excellence GM du Canada 91"